

Clavinova®

MANUALE DI ISTRUZIONI

CLP-480

IMPORTANTE

- Controllare l'alimentazione -

Assicurarsi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda a quella specificata sulla piastrina del nome presente sul pannello inferiore. È possibile che in alcuni paesi venga fornito un selettore di tensione posto sul pannello posteriore dell'unità principale della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione del paese in cui viene utilizzato lo strumento. Al momento della spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Per modificare l'impostazione, ruotare il dial del selettore utilizzando un cacciavite a lama piatta fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore sul pannello.

Per informazioni sull'assemblaggio dello strumento, fare riferimento alle istruzioni riportate nella parte finale del presente manuale.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Non regolare l'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

AVVISO

Per evitare possibili malfunzionamenti o danni del prodotto, danneggiamenti dei dati o di altri oggetti, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

■ Gestione e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare di deformare il pannello, di danneggiare i componenti interni o di avere un funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. L'intervallo di temperatura di funzionamento verificato è compreso tra 5° e 40° C (41° - 104°F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Se il modello è con finitura lucida, non urtare la superficie dello strumento con oggetti di metallo, porcellana o altri materiali duri per non danneggiarla. Prestare attenzione.
- Estreme variazioni di temperatura o umidità possono provocare la formazione di condensa e il deposito di acqua sulla superficie dello strumento. Se non viene rimossa, l'acqua può essere assorbita dalle parti in legno, che ne verrebbero danneggiate. Asciugare immediatamente l'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Salvataggio dei dati

- I dati salvati possono andare perduti a causa di un malfunzionamento o un utilizzo non corretto. Salvare i dati importanti su un dispositivo di memorizzazione USB o esterno, ad esempio un computer.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dei supporti, si consiglia di salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, in via non limitativa, tutto il software per computer, i file di

stile, i file MIDI, i dati WAVE, gli spartiti e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti, fatto salvo l'uso personale, è vietato dalle leggi in materia. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. **NON CREARE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.**

■ Informazioni sulle funzioni/sui dati disponibili con lo strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.
- Questo dispositivo è in grado di utilizzare diversi tipi/formati di dati musicali previo processo di ottimizzazione per la conversione in un formato appropriato. Di conseguenza, è possibile che la riproduzione non sia esattamente fedele all'intento originario del produttore o del compositore.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Questo strumento è compatibile con i formati indicati di seguito.

GM System Level 2

"GM (General MIDI)" è uno dei formati più comuni di assegnazione delle voci. "GM System Level 2" è una specifica standard che migliora il formato "GM" originale e assicura una maggiore compatibilità dei dati di song. Questo formato offre una maggiore polifonia, una più ampia selezione di voci, maggiori parametri per le voci e una funzione incorporata di elaborazione degli effetti.

XG

XG è un importante miglioramento del formato GM System Level 1 ed è stato appositamente sviluppato da Yamaha per offrire un maggior numero di voci e variazioni e un maggior controllo espressivo sulle voci e sugli effetti, nonché per garantire la compatibilità dei dati in futuro.

GS

Il formato GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Come il formato XG di Yamaha, GS è un importante miglioramento di GM, appositamente sviluppato per offrire un maggior numero di voci e kit di batteria con le relative variazioni e un maggior controllo espressivo sulle voci e sugli effetti.

Grazie per aver scelto il Clavinova Yamaha.

Per sfruttare al massimo le funzioni e le potenzialità in termini di performance del Clavinova, leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni e conservarlo in un luogo sicuro per potervi fare riferimento in seguito.

Accessori in dotazione

- **Manuale di istruzioni (la presente guida)**
- **Data list (Elenco dati)**
- **"50 greats for the Piano" (raccolta di spartiti)**
- **Registrazione utente del prodotto Yamaha**
L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.
- **Cavo di alimentazione CA**
- **Sgabello (in dotazione o opzionale, a seconda del paese)**

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

■ Documenti in dotazione



Manuale di istruzioni (la presente guida)

In questo documento viene illustrato l'utilizzo del Clavinova.

• **Introduzione:**

In questa sezione viene spiegato come configurare e iniziare a utilizzare il Clavinova. La configurazione è estremamente semplice e consente di cominciare subito a suonare.

• **Funzioni avanzate:**

In questa sezione vengono illustrate varie funzioni utili per l'esecuzione degli esercizi, ad esempio la riproduzione di preset song e la registrazione di song.

• **Impostazioni dettagliate:**

In questa sezione viene spiegato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni del Clavinova. È possibile farvi riferimento secondo necessità.

• **Appendice:**

In questa sezione sono disponibili un'introduzione all'elenco dei messaggi, una descrizione delle voci preset e altro materiale di riferimento.



Data list

In questo documento sono disponibili gli elenchi delle voci XG e dei tipi di effetto che è possibile selezionare tramite il pulsante [VOICE SETTING].

■ Documenti online (scaricabili dal Web)



Versione completa del data list

Contiene tutti i data list rilevanti per lo strumento, inclusi quelli allegati nella confezione, nonché quelli relativi a effetti, informazioni correlate a MIDI e altri ancora.



MIDI Basics (solo in inglese, francese e tedesco)

Per ulteriori informazioni sul formato MIDI e sul relativo utilizzo, fare riferimento a questa guida introduttiva.

Questi documenti possono essere scaricati dalla biblioteca Yamaha Manual Library sul sito Web Internet. Visitare l'URL riportato di seguito e immettere "CLP-480" o "MIDI Basics" nella casella Model Name (Nome modello) per cercare i documenti sopra indicati.

Biblioteca Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Caratteristiche principali

Pure CF Sampling per un'eccezionale qualità del suono

Per i campioni piano di questo strumento, i tecnici Yamaha hanno selezionato un pianoforte a coda da concerto CFIIS in condizioni impeccabili e lo hanno accordato perfettamente. Hanno quindi utilizzato l'esclusiva tecnologia Pure CF Sampling per campionarne ogni singolo suono. Come risultato, ciascuna nota è caratterizzata da un attacco brillante e da un suono generale perfettamente bilanciato, chiaro, potente ed espressivo.

Campionamento stereo dinamico AWM

Questo pianoforte digitale è dotato della tecnologia di generazione suoni originale Yamaha Campionamento stereo dinamico AWM, che assicura allo strumento voci ricche e autentiche e un realismo sonoro senza confronti. Il sistema di campionamento AWM (Advanced Wave Memory) crea suoni simili a quelli di un pianoforte acustico utilizzando la tecnologia digitale per registrare il suono dello strumento e applicando una tecnologia di filtri di alta qualità ai campioni audio registrati.

Le voci da [GRAND PIANO 1] a [GRAND PIANO 3] includono numerosi campioni di onda per le diverse velocità (campionamento dinamico). A seconda della velocità con cui vengono premuti i tasti o della pressione esercitata, vengono utilizzati campioni diversi. Di conseguenza, tali voci esprimono dinamiche e suoni molto più simili a quelli di un vero pianoforte acustico.

Lo strumento è in grado di produrre suoni ricchi e di eccezionale qualità grazie alla funzione Sustain Sampling (Campionamento sustain), vale a dire un campione della tavola armonica e della risonanza delle corde prodotta quando si preme il pedale damper. È inoltre dotato delle funzioni Key-off Sampling (Campionamento key-off) e String Resonance (Risonanza delle corde). La funzione Key-off Sampling offre un campione del lieve rumore causato dal rilascio dei tasti, mentre la funzione String Resonance simula in modo realistico la vibrazione per simpatia che si verifica tra le corde di un pianoforte acustico.

Altoparlanti della tavola armonica GP per la simulazione di un pianoforte a coda

Questo speciale sistema di altoparlanti, posto sul pannello posteriore, simula o riproduce il riverbero e la spazialità del suono della tavola armonica di un pianoforte a coda.

Tastiera in legno naturale con tasti in avorio sintetico e Linear Graded Hammer (Graded Hammer lineare)

Il modello CLP-480 è dotato di una tastiera che offre la sensazione di usare tasti in avorio vero. La superficie dei tasti è morbida e leggermente porosa per consentire un migliore controllo e una naturale frizione che facilita l'esecuzione musicale. I tasti della speciale tastiera in legno naturale sono bianchi, come in un vero pianoforte a coda. Inoltre, nel Linear Graded Hammer i tasti bassi hanno un tocco più pesante mentre quelli alti hanno un tocco più leggero, con tutte le naturali gradazioni nel mezzo. Il modello CLP-480 offre funzioni per la performance e potenza espressiva riscontrate solo nei pianoforti a coda, tra cui la perfetta articolazione delle note ripetute, anche quando si suona velocemente o rilasciando i tasti parzialmente.

Sistema Tri-Amp

Lo strumento è dotato di un sistema Tri-Amp incorporato che offre un'amplificazione distinta in base alla gamma dell'altoparlante (alta, media e bassa), fornendo maggior precisione e definizione per ciascun altoparlante e garantendo un bilanciamento del volume ottimale per ciascun intervallo di ottava e una diffusione perfetta di suoni più ricchi e naturali.

Riproduzione e registrazione audio da una memoria flash USB

È possibile riprodurre sullo strumento file audio (.wav) salvati in un dispositivo di memorizzazione USB, ad esempio una memoria flash USB. Inoltre, poiché è possibile registrare le proprie performance come dati audio in un dispositivo di memoria flash USB, tali registrazioni possono essere ascoltate su un lettore musicale portatile, dopo aver trasferito i dati tramite computer.

Sommario

PRECAUZIONI.....	4
AVVISO.....	6
Accessori in dotazione.....	7
Informazioni sui manuali.....	7
Caratteristiche principali.....	8

Introduzione

Controlli del pannello e terminali.....	10
Utilizzo del Clavinova come un pianoforte acustico – Operazioni preliminari.....	12
Accensione.....	12
Leggio.....	13
Levette blocca-pagine.....	14
Regolazione del contrasto del display – [CONTRAST].....	14
Impostazione del volume – [MASTER VOLUME].....	14
Utilizzo delle cuffie.....	15
Effetti realistici della tavola armonica – [S. BOARD SPEAKER].....	15
Utilizzo dei pedali.....	16
Utilizzo del metronomo – METRONOME [ON/OFF].....	17
Risposta al tocco.....	17
Introduzione ai controlli.....	18
Manutenzione.....	19

Funzioni avanzate

Riproduzione del suono di diversi strumenti musicali (voci).....	20
Selezione delle voci.....	20
Ascolto delle demo song delle voci.....	21
Miglioramento e personalizzazione del suono – [BRIILLANCE]/[REVERB]/[CHORUS].....	23
Riproduzione contemporanea di due voci (Dual).....	24
Suddivisione della tastiera per suonare due voci diverse (modalità Split).....	25
Riproduzione delle song.....	27
Riproduzione di una song.....	27
Utili funzioni di riproduzione.....	30
Esecuzione di una parte a una mano – Funzione Part Cancel (song MIDI).....	31
Funzione Repeat (song MIDI).....	32
Registrazione di una performance.....	33
Metodo di registrazione.....	33
Registrazione senza indicazione della parte (formato di dati MIDI/audio).....	34
Registrazione multicanale di parti specifiche (formato di dati MIDI).....	36
Altre tecniche di registrazione.....	37

Gestione dei file di song – [FILE/SONG SETTING].....	41
Operazioni di base sui file.....	42
Eliminazione di file – "Delete".....	43
Ridenominazione di file – "Rename".....	43
Copia di file – "Copy".....	44
Spostamento di file – "Move".....	45
Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB – "MakeFolder".....	45
Formattazione di un dispositivo di memorizzazione USB – "Format".....	46
Conversione di una song MIDI in una song audio durante la riproduzione – "MIDItoAUDIO".....	46
Verifica della quantità di memoria residua e di memoria totale disponibile nel dispositivo di memorizzazione USB – "DriveProperty".....	47
Selezione automatica di una song durante il collegamento del dispositivo di memorizzazione USB – "SongAutoOpen".....	48
Modifica del tipo di caratteri sul display – "CharCode".....	48
Collegamenti.....	49
Connettori.....	49
Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB.....	51
Collegamento di un computer.....	52
Collegamento di dispositivi MIDI esterni.....	53

Impostazioni dettagliate

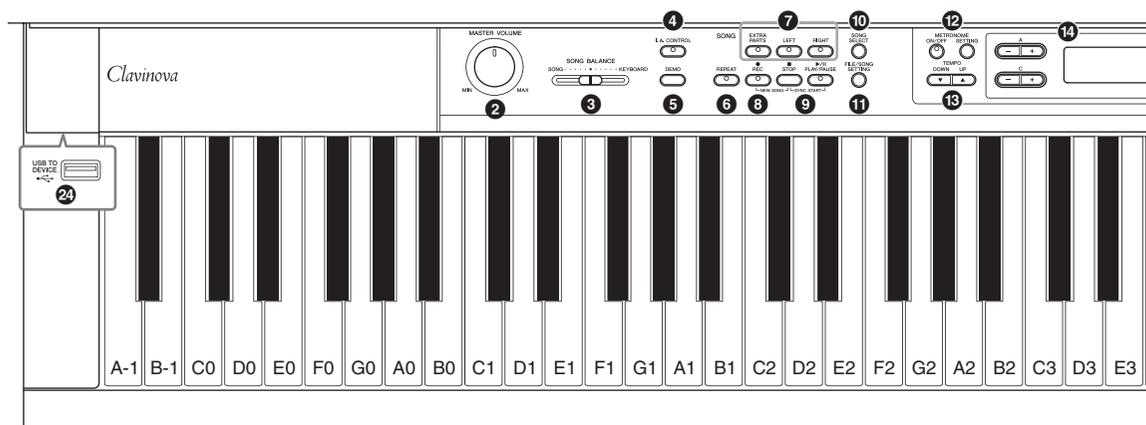
Elenco dei parametri.....	54
Impostazioni dettagliate per la registrazione e la riproduzione – [FILE/SONG SETTING]... ..	57
Impostazioni dettagliate del metronomo – METRONOME [SETTING].....	60
Impostazioni dettagliate delle voci – [VOICE SETTING].....	61
Impostazioni dettagliate degli effetti acustici.....	67
Altre impostazioni – [FUNCTION].....	68

Appendice

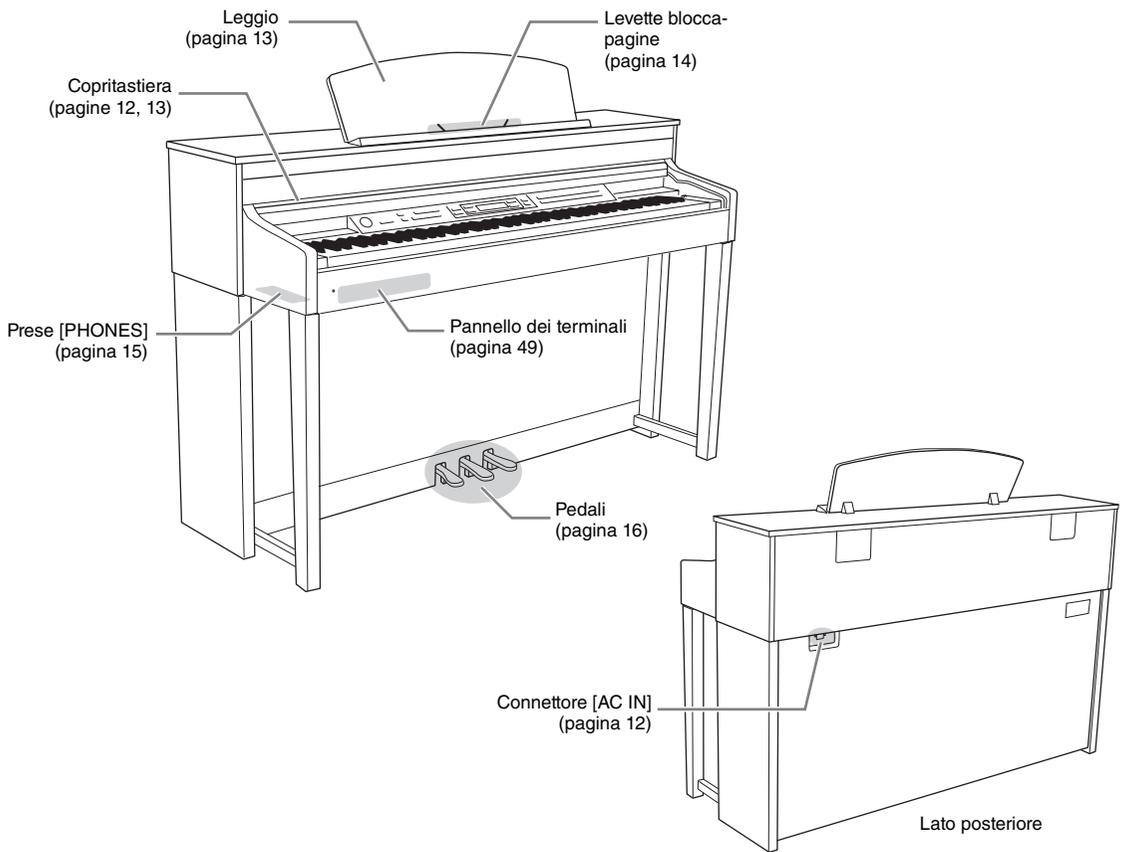
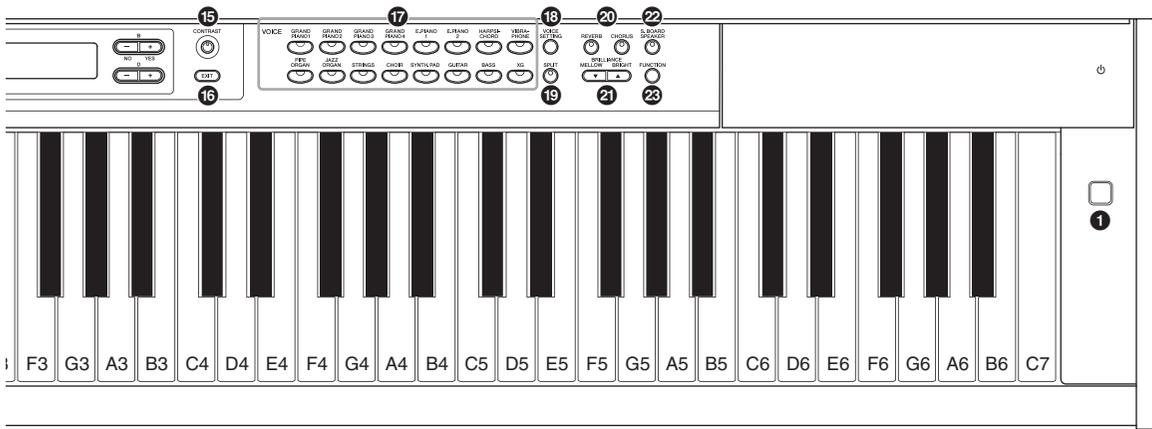
Elenco dettagliato delle voci preset.....	75
Elenco dei messaggi.....	78
Risoluzione dei problemi.....	81
Assemblaggio del Clavinova.....	82
Specifiche tecniche.....	87
Opzioni.....	88
Indice.....	89

Controlli del pannello e terminali

Pannello dei controlli



- 1 [⏻] Interruttore di alimentazione..... pagina 13
- 2 Dial [MASTER VOLUME]..... pagina 14
Consente di regolare il livello di volume.
- 3 Slider [SONG BALANCE] pagina 40
Consente di regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione delle song e i suoni prodotti con la tastiera.
- 4 Pulsante [I. A. CONTROL]..... pagina 14
Controlla automaticamente la qualità tonale in base al volume.
- 5 Pulsante [DEMO]..... pagina 21
È disponibile una riproduzione dimostrativa per ciascun gruppo di voci.
- 6 Pulsante [REPEAT] pagina 32
Consente di riprodurre ripetutamente una singola song o di specificare l'intervallo (in battute) di una song per la ripetizione del playback.
- 7 Pulsanti [RIGHT], [LEFT] ed [EXTRA PARTS] pagine 31, 36
Attivano o disattivano parti specifiche delle song.
- 8 Pulsante [REC] pagina 33
Consente di registrare la performance sulla tastiera.
- 9 Pulsanti [PLAY/PAUSE], [STOP] pagina 28
Consentono di riprodurre le preset song e il materiale registrato.
- 10 Pulsante [SONG SELECT] pagine 27, 34
Consente di selezionare una song da riprodurre o modificare.
- 11 Pulsante [FILE/SONG SETTING] pagina 41
Consente di gestire i file di song, nonché di configurare impostazioni dettagliate per la registrazione e la riproduzione delle song.
- 12 Pulsanti METRONOME [ON/OFF], METRONOME [SETTING] pagine 17, 60
Consentono di utilizzare le funzioni del metronomo.
- 13 Pulsanti TEMPO [UP]/[DOWN] pagina 17
Consentono di variare il tempo (la velocità) delle song e del metronomo.
- 14 Pulsanti A - D [-]/[+], display pagina 18
Consentono di selezionare un elemento o impostare un valore visualizzato nella posizione corrispondente a ciascuno dei pulsanti A - D sul display.
- 15 Manopola [CONTRAST] pagina 14
Consente di regolare il contrasto del display.
- 16 Pulsante [EXIT]..... pagina 18
Consente di tornare al display delle voci (il display principale).
- 17 Pulsanti dei gruppi di voci pagina 20
Consentono di selezionare le voci.
- 18 Pulsante [VOICE SETTING] pagina 61
Consente di apportare modifiche dettagliate agli effetti e al suono delle voci.
- 19 Pulsante [SPLIT] pagina 25
Consente di riprodurre voci diverse sulle sezioni della tastiera per la mano destra e la mano sinistra.
- 20 Pulsanti [REVERB], [CHORUS] pagina 23
Consentono di aggiungere al suono effetti di riverbero e chorus.
- 21 Pulsanti BRILLIANCE [MELLOW]/[BRIGHT] pagina 23
Consentono di regolare la brillantezza del suono.
- 22 Pulsante [S. BOARD SPEAKER] pagina 15
Attiva o disattiva l'effetto dell'altoparlante della tavola armonica GP.
- 23 Pulsante [FUNCTION] pagina 68
Consente di configurare impostazioni dettagliate, ad esempio la regolazione della sensibilità al tocco della tastiera o risposta al tocco, per effettuare regolazioni fini del pitch o delle impostazioni MIDI.
- 24 Terminale [USB TO DEVICE] pagina 51
Consente di collegare lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB per salvare e riprodurre su di esso la song registrata.



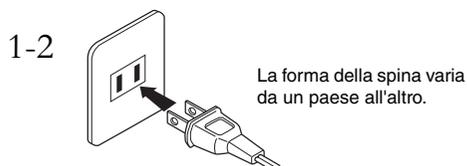
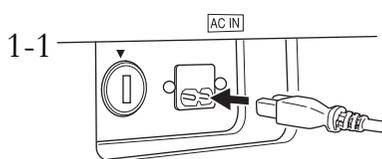
Utilizzo del Clavinova come un pianoforte acustico – Operazioni preliminari

Grazie al set completo di pedali e alla tastiera espressiva, il Clavinova può essere utilizzato come un vero pianoforte acustico. In questa sezione viene mostrato come configurare lo strumento per iniziare a suonare. Viene inoltre illustrato l'utilizzo del metronomo incorporato, utile per l'esecuzione degli esercizi. Con il Clavinova viene fornita anche la raccolta di spartiti "50 greats for the Piano", piacevoli da suonare e utili per imparare a utilizzare al meglio lo strumento.

Accensione

1. Collegare il cavo di alimentazione.

Inserire innanzitutto la spina del cavo di alimentazione nel connettore CA presente sullo strumento, quindi inserire l'altra estremità del cavo in una presa CA appropriata. Per un'illustrazione della posizione del connettore [AC IN], vedere "Controlli del pannello e terminali" (pagina 11). È possibile che in alcuni paesi venga fornito un adattatore conforme alle diverse esigenze di configurazione delle prese CA locali.



AVVERTENZA

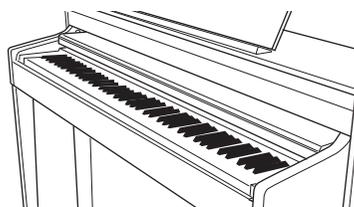
- Assicurarsi che la tensione di funzionamento dello strumento corrisponda alla tensione di alimentazione CA del paese in cui viene utilizzato (la tensione è indicata sulla piastrina del nome presente sul pannello inferiore). È possibile che in alcuni paesi venga fornito un selettore di tensione posto sul pannello inferiore dell'unità principale della tastiera, accanto al connettore AC IN. Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione del paese in cui viene utilizzato lo strumento. Il collegamento dell'unità a una rete di alimentazione CA errata può causare gravi danni ai circuiti interni e persino provocare scosse elettriche.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. Se il cavo viene smarrito o danneggiato ed è necessario sostituirlo, contattare un rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento potrebbe variare a seconda del paese in cui è stato effettuato l'acquisto. È possibile che in alcuni paesi venga fornito un adattatore conforme alle diverse esigenze di configurazione delle prese CA locali. **NON** modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista qualificato e richiedere l'installazione di una presa appropriata.

2. Aprire il copritastiera.

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura, in modo che i pulsanti del pannello e la tastiera siano esposti. Quando lo strumento si trova in questa condizione, è possibile effettuare diverse operazioni, ad esempio selezionare voci e registrare/riprodurre song, nonché suonare la tastiera.



È possibile aprire il copritastiera in modo da esporre soltanto la tastiera. In questo modo i controlli "elettronici" vengono nascosti e si ha la sensazione di suonare un vero pianoforte acustico.



⚠ ATTENZIONE

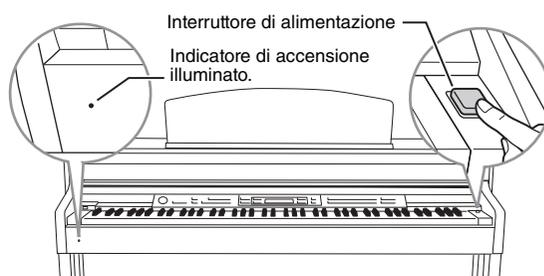
- Non appoggiare oggetti metallici o carte sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno, rendendone impossibile il recupero. Questo potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.
- Per aprire e chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani. Non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non schiacciare le dita (le proprie o quelle di altri, soprattutto bambini) tra il copritastiera e l'unità.

AVVISO

Scollegare il dispositivo opzionale di memorizzazione USB collegato al terminale [USB TO DEVICE] prima di chiudere il copritastiera. La chiusura del copritastiera con il dispositivo ancora collegato potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo.

3. Premere l'interruttore di alimentazione [⏻] per accendere lo strumento.

Il display posto al centro del pannello frontale e l'indicatore di accensione nella parte inferiore sinistra della tastiera si illuminano.



4. Utilizzare il dial [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

Regolare il livello di volume suonando la tastiera. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla sezione "Impostazione del volume – [MASTER VOLUME]" a pagina 14.

5. Una volta terminato di utilizzare lo strumento, premere l'interruttore di alimentazione [⏻] per spegnerlo.

Il display e l'indicatore di accensione si spengono.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato o in caso di temporali, scollegare la spina di alimentazione CA dalla presa CA.

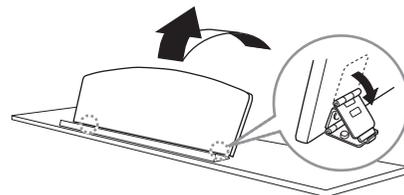
6. Chiudere il copritastiera.

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.

Leggio

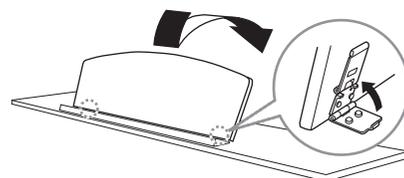
Per sollevare il leggio:

1. Sollevare il leggio e tirarlo completamente verso di sé.
2. Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassare il leggio in modo che appoggi sui supporti metallici.



Per abbassare il leggio:

1. Tirare completamente il leggio verso di sé.
2. Sollevare i due supporti metallici sul retro del leggio.
3. Spingere il leggio completamente all'indietro con delicatezza.



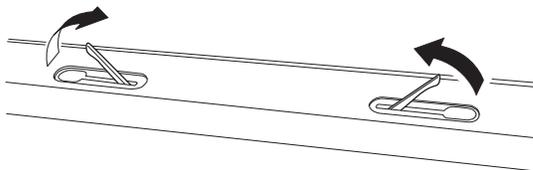
⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Inoltre, quando si solleva o si abbassa il leggio, non togliere le mani fino a quando non è posizionato correttamente.

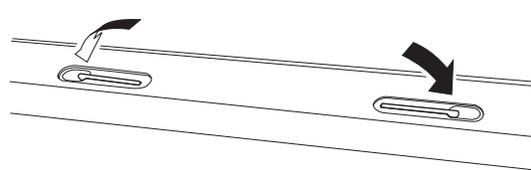
Levette blocca-pagine

Queste levette servono a tenere in posizione le pagine degli spartiti.

Per aprirle

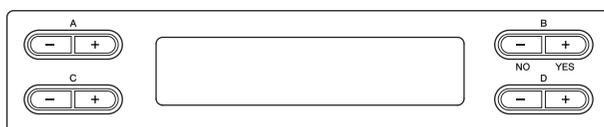


Per chiuderle



Regolazione del contrasto del display – [CONTRAST]

È possibile regolare il contrasto del display ruotando la manopola [CONTRAST] posta a destra del display.



Ruotare questa manopola per regolare il contrasto del display.

CONTRAST

Differenza di luminosità tra le zone chiare e quelle scure.

Impostazione del volume – [MASTER VOLUME]

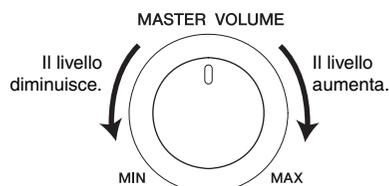
Per regolare il volume, utilizzare il dial [MASTER VOLUME] nella parte sinistra del pannello. Mentre si regola il volume, suonare la tastiera per produrre effettivamente il suono.

MASTER VOLUME:

Il livello di volume del suono dell'intera tastiera.

NOTA

La regolazione del dial [MASTER VOLUME] ha effetto anche sul livello di uscita delle prese [PHONES] e della presa AUX OUT.



⚠ ATTENZIONE

Non utilizzate lo strumento a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

I.A. Control (Intelligent Acoustic Control)

I.A. Control è una funzione che regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Anche quando il volume è ridotto, permette di udire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti.



Per attivare e disattivare questa funzione, premere il pulsante [I.A. CONTROL].

Quando questa funzione è attivata, la spia è accesa. I.A. Control ha effetto solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento. È inoltre possibile impostare la profondità della funzione I.A. Control. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla sezione "Impostazioni dettagliate degli effetti acustici" a pagina 67.

Utilizzo delle cuffie

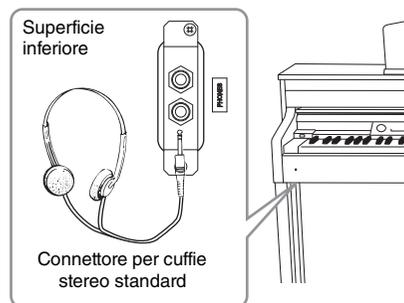
Collegare le cuffie a una delle prese [PHONES]. Quando si collegano le cuffie a una delle due prese [PHONES], il sistema di altoparlanti interni viene disattivato automaticamente. Sono presenti due prese [PHONES]. È quindi possibile collegare all'unità due paia di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo paio di cuffie, è possibile collegarlo a una qualsiasi delle due prese.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

Cuffie opzionali

Cuffie Yamaha HPE-160

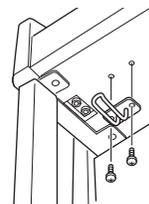


Utilizzo del gancio per le cuffie

È possibile appendere le cuffie allo strumento. Per installare il gancio, utilizzare le due viti fornite (4 × 10 mm) come mostrato nella figura.

AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.



Effetti realistici della tavola armonica – [S. BOARD SPEAKER]

Questo speciale sistema di altoparlanti, posto sul lato posteriore, riproduce in modo realistico il riverbero e la spazialità del suono della tavola armonica di un vero pianoforte a coda.



Per attivare e disattivare questa funzione, premere il pulsante [S. BOARD SPEAKER].

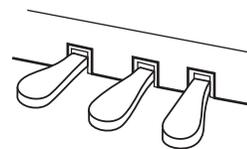
Quando questa funzione è attivata, la spia è accesa.

Per garantire performance ottimali dell'altoparlante della tavola armonica GP, collocare lo strumento in modo che il lato posteriore si trovi a 1 – 2 cm di distanza dalla parete.

È inoltre possibile impostare la profondità dell'altoparlante della tavola armonica GP. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla sezione "Impostazioni dettagliate degli effetti acustici" a pagina 67.

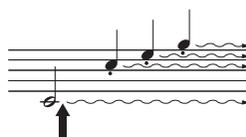
Utilizzo dei pedali

Questo strumento è dotato di tre pedali: un pedale damper (a destra), un pedale del sostenuto (al centro) e una sordina (a sinistra).



Pedale damper (a destra)

Quando si preme il pedale damper, le note suonate hanno un sustain più lungo. Quando si seleziona una voce Grand Piano, premendo il pedale damper si attivano gli speciali "campioni sustain" dello strumento che consentono di ricreare con precisione la particolare risonanza della tavola armonica e delle corde dei pianoforti acustici a coda. È possibile impostare la profondità della funzione Sustain Sampling (pagina 71).



Quando si preme il pedale damper in questo punto, le note suonate prima di rilasciare il pedale hanno un sustain più lungo.

NOTA

Per informazioni dettagliate sulle voci Grand Piano a cui è possibile applicare la funzione Sustain Sampling, fare riferimento alla sezione "Elenco dettagliato delle voci preset" a pagina 75.

NOTA

È possibile assegnare altre funzioni a ciascun pedale utilizzando i parametri "RPedalFunc" (Funzione pedale destro), "CPedalFunc" (Funzione pedale centrale) e "LPedalFunc" (Funzione pedale sinistro) del menu Voice Setting (Impostazione voci) (pagina 65).

Funzione mezzo pedale

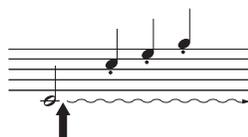
Questo strumento è inoltre dotato di una particolare funzione che consente di utilizzare tecniche con effetto mezzo pedale, tenendo il pedale in un punto intermedio tra la posizione completamente sollevata e quella completamente abbassata. Su un pianoforte reale, quando il pedale damper viene tenuto in questa posizione, i relativi feltri smorzano solo in parte la vibrazione delle corde. Sul Clavinova la funzione mezzo pedale consente di controllare delicatamente e in modo espressivo lo smorzamento del suono da parte del damper, creando lievi sfumature nella performance. Consente inoltre di controllare in modo preciso il punto in cui la pressione del pedale influenza lo smorzamento. Fare riferimento alla sezione "Altre impostazioni - [FUNCTION]" a pagina 70.

GP Responsive Damper Pedal

Il pedale damper di questo strumento corrisponde al GP Responsive Damper Pedal. Questo speciale pedale è stato progettato per fornire una risposta tattile migliorata e, quando viene premuto, offre sensazioni molto simili a quelle di un vero pianoforte a coda. Rispetto ad altri pedali, consente di individuare con maggiore facilità il punto di mezzo pedale e di applicarne l'effetto. Poiché la sensazione della pressione può variare a seconda della situazione, inclusa la posizione in cui è installato lo strumento, potrebbe essere necessario regolare il punto di mezzo pedale in base all'impostazione desiderata (pagina 70).

Pedale del sostenuto (al centro)

Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale del sostenuto tenendo le note, l'effetto di sustain continua finché non si rilascia il pedale. Tutte le note successive non avranno questo effetto di sustain.



Quando si preme il pedale del sostenuto in questo punto tenendo le note, l'effetto di sustain continua finché non si rilascia il pedale.

NOTA

Al momento della consegna, i pedali sono protetti da un rivestimento in materiale vinilico. Per un utilizzo ottimale del GP Responsive Damper Pedal, si consiglia di rimuovere il rivestimento.

NOTA

Quando il pedale del sostenuto posto al centro è premuto, le voci dei gruppi [PIPE ORGAN], [JAZZ ORGAN], [STRINGS], [CHOIR] e alcune voci del gruppo [XG] potrebbero essere riprodotte continuamente senza decay dopo il rilascio delle note.

NOTA

È possibile utilizzare il pedale posto al centro o a sinistra in modo equivalente al pulsante [PLAY/PAUSE] presente nel pannello impostando il

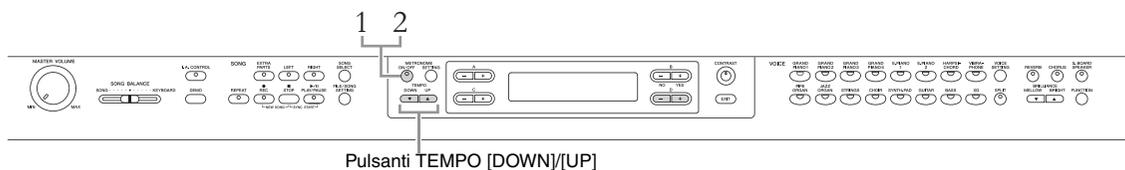
Sordina (a sinistra)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. La sordina non ha effetto sulle note che stanno già suonando quando viene premuta. Per applicare questo effetto, suonare le note dopo aver premuto il pedale.

Tenere presente che la funzione del pedale cambia in base alla voce selezionata. Quando si seleziona Jazz Organ o Mellow Organ, premendo e rilasciando questo pedale si cambia la velocità dell'altoparlante rotante da alta a bassa e viceversa. Vedere il parametro "RotarySpeed" (Velocità rotazione) a pagina 64. Quando si seleziona Vibraphone, premendo questo pedale si attiva e si disattiva il vibrato. Vedere il parametro "VibeRotorOnOff" (Attivazione/disattivazione rotore vibrato) a pagina 64.

Utilizzo del metronomo – METRONOME [ON/OFF]

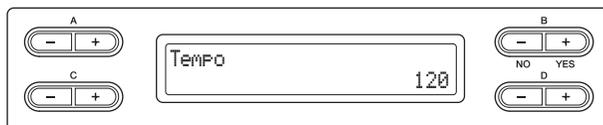
Lo strumento è dotato di un metronomo incorporato, ovvero un dispositivo che tiene un tempo preciso, utile per l'esecuzione degli esercizi.



1. Premere il pulsante METRONOME [ON/OFF] per avviare il metronomo.

Regolazione del tempo

Premere il pulsante TEMPO [DOWN] o [UP] per richiamare il tempo sul display.



Per regolare il tempo (numero di battute al minuto da 5 a 500), utilizzare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] o D [-]/[+]. Per ripristinare l'impostazione predefinita del tempo (120), premere contemporaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP] o i pulsanti D [-] e [+].

Per tornare al display delle voci, premere il pulsante [EXIT].

NOTA

Utilizzando il pulsante METRONOME [SETTING] (pagina 60), è possibile impostare l'indicazione del tempo, il volume del metronomo e il suono del metronomo.

2. Premere il pulsante METRONOME [ON/OFF] per arrestare il metronomo.

Risposta al tocco

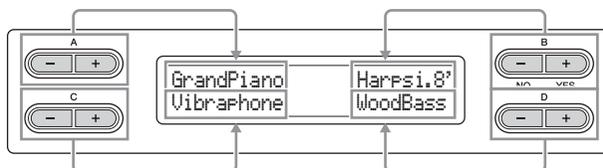
È possibile specificare la risposta al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti. Questa impostazione può essere regolata in base alla voce utilizzata o alla song riprodotta a seconda delle preferenze. Per informazioni sulla configurazione di queste impostazioni, fare riferimento alla sezione "Altre impostazioni – [FUNCTION]" a pagina 68.

Introduzione ai controlli

Questo strumento dispone di numerosi pulsanti e controlli e in un primo momento è possibile che gli utenti si sentano disorientati. Una volta comprese le operazioni di base, tuttavia, lo strumento risulta molto facile da utilizzare.

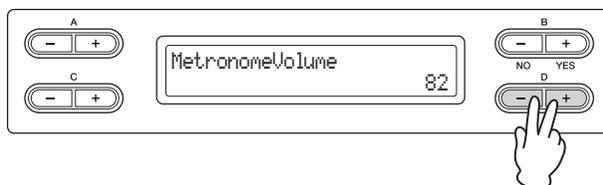
Selezione di un elemento o un parametro e modifica del valore

Per ciascuna funzione potrebbero essere disponibili più elementi o parametri fra cui scegliere. Per selezionare un elemento o un parametro, premere uno dei pulsanti da A [-]/[+] a D [-]/[+]. Ciascun parametro visualizzato sul display corrisponde al pulsante da A [-]/[+] a D [-]/[+] adiacente.



Ripristino dell'impostazione predefinita di un valore

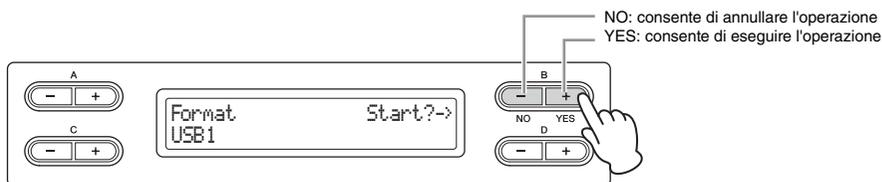
Se i parametri sono stati modificati, è possibile che si desideri ripristinare i valori o le impostazioni predefinite. A tal fine, è sufficiente premere contemporaneamente i pulsanti [-]/[+].



I pulsanti TEMPO e BRILLIANCE hanno la stessa forma dei pulsanti da A [-]/[+] a D [-]/[+]. È possibile ripristinare i relativi valori o parametri premendo contemporaneamente i pulsanti con questa forma.

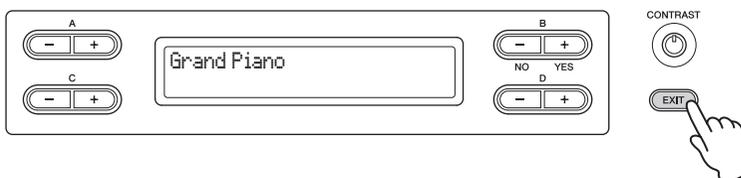
Esecuzione o annullamento di un'operazione

Quando nell'angolo superiore destro del display viene visualizzata una richiesta di conferma, premere il pulsante B [+ (YES)]/B [- (NO)] per eseguire o annullare l'operazione.



Ritorno al display delle voci (il display principale)

Per uscire da una funzione dopo averla utilizzata, premere il pulsante [EXIT].



Manutenzione

Per conservare il Clavinova in condizioni ottimali, si consiglia di eseguire periodicamente le operazioni di manutenzione descritte di seguito.

Manutenzione dello strumento e dello sgabello

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito.

AVVISO

Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

Se il modello è con finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporcizia con un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.

Per mantenere lucida la superficie, applicare un prodotto specifico per pianoforti utilizzando un panno morbido. Lucidare quindi con un altro panno. Prima di utilizzare qualsiasi prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

- Serrare le viti dello strumento e dello sgabello periodicamente.

Regolazione dell'altezza dello sgabello

L'altezza dello sgabello può essere regolata ruotando l'apposita maniglia. Ruotare in senso orario per alzare lo sgabello. Prima della spedizione, la maniglia viene avvitata saldamente.

Pulizia dei pedali

Come succede con un pianoforte acustico, i pedali possono ossidarsi nel corso degli anni. Quando ciò si verifica, è necessario procedere a una lucidatura utilizzando un prodotto specifico per i pedali del pianoforte. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

Accordatura

A differenza di un pianoforte acustico, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato.

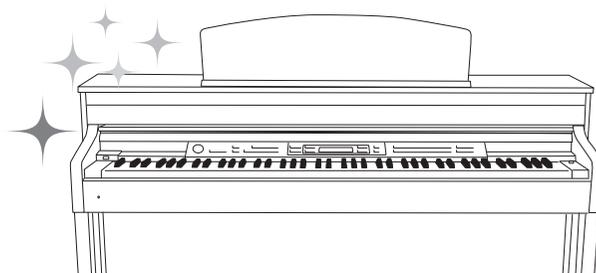
Trasporto

È possibile trasportare lo strumento insieme ad altri oggetti. È possibile spostare l'unità così com'è (assemblata) oppure smontarla per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio. Trasportare la tastiera mantenendola in posizione orizzontale. Non appoggiarla al muro e non adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o ad urti.

Quando si trasporta lo strumento assemblato, accertarsi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

NOTA

Per garantire performance ottimali dell'altoparlante della tavola armonica GP, collocare lo strumento in modo che il lato posteriore si trovi a 1 – 2 cm di distanza dalla parete.

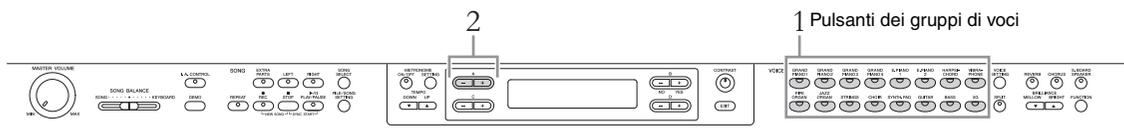


Funzioni avanzate

Riproduzione del suono di diversi strumenti musicali (voci)

Oltre al suono eccezionalmente realistico del pianoforte, è possibile selezionare e riprodurre il suono di altri strumenti musicali (voci), ad esempio l'organo o strumenti a corda.

Selezione delle voci



1. Premere uno dei pulsanti per selezionare un gruppo di voci.
2. Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.
Fare riferimento all'elenco delle voci preset che segue.
3. Suonare la tastiera.

NOTA

Per conoscere le caratteristiche delle voci, ascoltare le demo song di ciascun gruppo di voci (pagina 21). Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ciascuna voce preset, fare riferimento alla sezione "Elenco dettagliato delle voci preset" a pagina 75.

NOTA

La funzione di risposta al tocco (pagina 17) non viene applicata ad alcune voci. Per informazioni sulle voci a cui è possibile applicare la funzione di risposta al tocco, fare riferimento alla sezione "Elenco dettagliato delle voci preset" a pagina 75.

Elenco delle voci preset

Gruppo di voci	N°	Nome voce	Gruppo di voci	N°	Nome voce
GRAND PIANO1	1	Grand Piano	JAZZ ORGAN	24	Jazz Organ
	2	Ballad Grand		25	Rotary Organ
	3	Rock Piano		26	Mellow Organ
	4	HonkyTonk Piano	STRINGS	27	Strings
GRAND PIANO2	5	Mellow Grand		28	Synth Strings
	6	Warm Grand		29	Slow Strings
GRAND PIANO3	7	Bright Grand	CHOIR	30	Choir
	8	Pop Grand		31	Slow Choir
GRAND PIANO4	9	Live Grand		32	Scat
	10	Dynamic Grand	SYNTH.PAD	33	Synth Pad 1
E.PIANO1	11	DX E.Piano		34	Synth Pad 2
	E.PIANO2	12	Synth Piano	GUITAR	35
13		Stage E.Piano	36		Steel Guitar
HARPSICHORD	14	Vintage E.Piano	BASS	37	Wood Bass
	15	Harpsichord 8'		38	Bass & Cymbal
VIBRAPHONE	16	Harpsichord 8'+4'		39	Electric Bass
	17	Vibraphone		40	Fretless Bass
	18	Marimba	XG	XG Voice	
19	Celesta				
PIPE ORGAN	20	Pipe Organ Principal			
	21	Pipe Organ Tutti			
	22	Pipe Organ Flute 1			
	23	Pipe Organ Flute 2			

*Per informazioni dettagliate sulle voci XG, fare riferimento alla sezione "XG Voice list" (Elenco delle voci XG) nella versione completa del Data list scaricabile dal sito Web Yamaha.

Se si seleziona XG nel punto 1

Il gruppo XG Voice è suddiviso in vari gruppi secondari poiché comprende un numero particolarmente ampio di voci. Nonostante sia possibile selezionare le voci XG nel modo standard seguendo i punti 1 e 2 a pagina 20, le istruzioni che seguono semplificano la selezione.

1. **Premere contemporaneamente i pulsanti A [-] e [+] in modo da visualizzare su due righe il gruppo XG Voice corrente e la voce XG corrente.**
2. **Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare un gruppo secondario all'interno del gruppo XG Voice.**
3. **Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la voce desiderata.**

NOTA

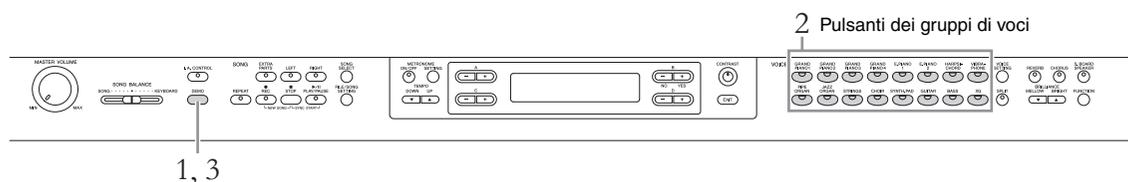
XG è un importante miglioramento del formato GM System Level 1 (pagina 6) ed è stato appositamente sviluppato da Yamaha per offrire un maggior numero di voci e variazioni e un maggior controllo espressivo sulle voci e sugli effetti, nonché per garantire la compatibilità dei dati in futuro.

Ascolto delle demo song delle voci

Per ciascun gruppo di voci, nello strumento è disponibile una demo song che illustra le speciali caratteristiche delle voci corrispondenti.

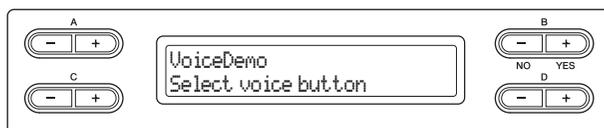
Gruppo di voci	Titolo	Compositore
GRAND PIANO1	Valse op.34-1 "Valse Brillante"	F. F. Chopin
GRAND PIANO2	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach

Le song dimostrative elencate sopra sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutte le altre song sono originali (©2011 Yamaha Corporation).



1. **Premere il pulsante [DEMO] per richiamare la modalità Demo.**

Verrà visualizzato il display "VoiceDemo" (Demo delle voci).



Gli indicatori dei pulsanti dei gruppi di voci lampeggiano in successione.

2. **Premere il pulsante del gruppo di voci desiderato per avviare la riproduzione della demo song.**

Le demo song vengono riprodotte in successione a partire dal pulsante del gruppo di voci superiore sinistro fino all'arresto della riproduzione.

3. **Premere il pulsante [STOP] per arrestare la riproduzione.**

Questa operazione consente di uscire dalla modalità Demo.

Modalità:

Una modalità è uno stato in cui è possibile eseguire una determinata funzione. In modalità Demo è possibile riprodurre le song dimostrative.

Ascolto della Piano demo mediante la tecnologia di campionamento e della demo dell'altoparlante della tavola armonica GP

1. Premere il pulsante [DEMO], quindi il pulsante A [+].

Verrà visualizzato il display "PianoDemo".

2. Premere il pulsante del gruppo di voci desiderato per avviare la riproduzione.

Le Piano demo vengono assegnate ai pulsanti dei gruppi di voci come illustrato nella tabella che segue.

3. Premere il pulsante [DEMO] per arrestare la riproduzione.

Per arrestare la riproduzione, è inoltre possibile premere il pulsante [EXIT] o [STOP].

Tecnologia di campionamento		Pulsanti dei gruppi di voci	
Piano demo	Stereo Sampling (Campionamento stereo)	GRAND PIANO1	
	Mono Sampling (Campionamento mono)	GRAND PIANO2	
	Sustain Sampling (Campionamento sustain)	With (Con / Attivato)	GRAND PIANO3
		No (No / Senza)	GRAND PIANO4
	Key-off Sampling (Campionamento key-off)	With (Con / Attivato)	E.PIANO1
		No (No / Senza)	E.PIANO2
	String Resonance (Risonanza delle corde)	With (Con / Attivato)	HARPSICHORD
		No (No / Senza)	VIBRAPHONE
Altoparlante della tavola armonica GP	With (Con / Attivato)	PIPE ORGAN	
	No (No / Senza)	JAZZ ORGAN	

NOTA

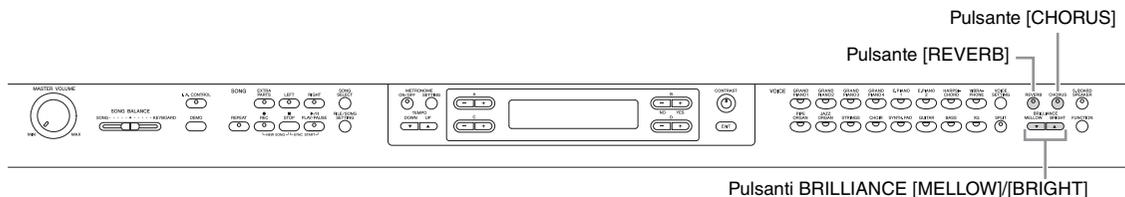
Per informazioni sull'altoparlante della tavola armonica GP, vedere a pagina 15.

NOTA

Per spiegazioni su ciascun campionamento e per informazioni dettagliate sulle voci a cui può essere applicato un particolare campionamento, fare riferimento alla sezione "Elenco dettagliato delle voci preset" a pagina 75. Per informazioni su come impostare la profondità dell'effetto del campionamento sulle voci, vedere a pagina 71.

Miglioramento e personalizzazione del suono – [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

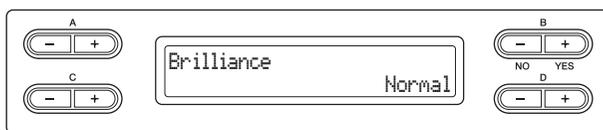
Per migliorare il suono della tastiera sono disponibili tre effetti. L'applicazione di questi effetti consente di ottenere più ampie e varie capacità espressive.



[BRILLIANCE]

Questo controllo consente di regolare la brillantezza del suono. Questa impostazione in genere viene applicata a tutte le voci.

Premere i pulsanti BRILLIANCE [MELLOW]/[BRIGHT] per selezionare la tonalità desiderata.



- **Mellow1 – 3 (Dolce1 – 3)**
Suono basso e dolce. All'aumentare del numero il suono diventa più dolce e rotondo.
- **Normal (Normale)**
Suono standard.
- **Bright1 – 3 (Brillante 1 – 3)**
Suono brillante. All'aumentare del numero il suono diventa più brillante.

Impostazione predefinita:
Normal

NOTA

Se si seleziona Bright1 – 3 come tipo di brillantezza, il livello di volume aumenta leggermente. Se quindi si aumenta l'impostazione del dial [MASTER VOLUME], il suono può risultare distorto. In tal caso, abbassare il volume di conseguenza.

Impostazione predefinita:
ON

NOTA

È possibile selezionare il tipo di riverbero tramite il parametro Reverb Type (Tipo riverbero) del menu "VOICE SETTING" e regolare la profondità del riverbero per la voce selezionata tramite il parametro Reverb Send (Mandata riverbero). Per informazioni, vedere a pagina 62.

Impostazione predefinita:
L'impostazione predefinita di attivazione/disattivazione dell'effetto chorus è diversa per ciascuna voce.

NOTA

È possibile selezionare il tipo di chorus tramite il parametro Chorus Type (Tipo chorus) del menu "VOICE SETTING" e regolare la profondità del chorus per la voce selezionata tramite il parametro Chorus Send (Mandata chorus). Per informazioni, vedere a pagina 63.

[REVERB]

Questo controllo aggiunge al suono un riverbero simulando quello naturale delle sale da concerto.

Premendo ripetutamente il pulsante [REVERB] si attiva e disattiva alternativamente il riverbero.

Quando si seleziona una voce in un gruppo di voci da [GRAND PIANO1] a [GRAND PIANO4], viene applicato un effetto di "riverbero da tavola armonica" anche se l'effetto di riverbero è disattivato.

[CHORUS]

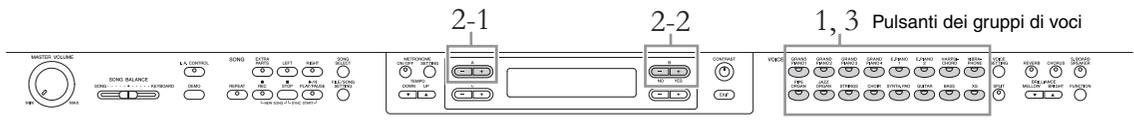
Questo controllo aggiunge al suono calore e spazialità.

Premendo ripetutamente il pulsante [CHORUS] si attiva e disattiva alternativamente l'effetto chorus.

Per attivare e disattivare l'effetto chorus, è inoltre possibile impostare il parametro "ChorusOnOff" (Attivazione/disattivazione chorus) del menu Voice Setting come descritto a pagina 63. L'impostazione effettuata mediante i pulsanti [CHORUS] ON/OFF nel pannello è temporanea. Di conseguenza, se si seleziona un'altra voce, l'impostazione dell'effetto chorus per la voce precedente viene annullata. L'impostazione del parametro ChorusOnOff viene salvata per ciascuna voce. Di conseguenza, se si seleziona una determinata voce, l'effetto chorus viene attivato o disattivato automaticamente in base all'impostazione salvata.

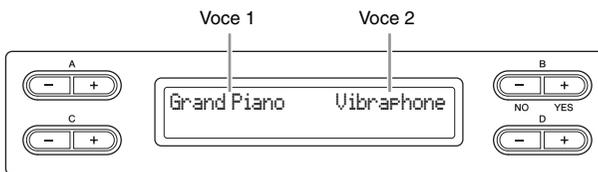
Riproduzione contemporanea di due voci (Dual)

È possibile riprodurre contemporaneamente due voci. Per creare voci calde e corpose, utilizzare voci di gruppi diversi in un unico livello oppure voci di uno stesso gruppo.



Utilizzo di voci di gruppi diversi

1. Premere contemporaneamente i pulsanti di due gruppi di voci diversi per attivare la modalità Dual.



La voce visualizzata nel lato sinistro è denominata Voce 1, mentre quella visualizzata nel lato destro è denominata Voce 2.

2. Selezionare le voci per la sovrapposizione.
 - 2-1 Per selezionare la Voce 1, utilizzare i pulsanti A [-]/[+].
 - 2-2 Per selezionare la Voce 2, utilizzare i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)].Al termine, suonare la tastiera.
3. Per uscire dalla modalità Dual, premere il pulsante di un qualsiasi gruppo di voci.

Utilizzo di voci di uno stesso gruppo

1. Premere il pulsante del gruppo di voci desiderato.
2. Selezionare le voci per la sovrapposizione.
 - 2-1 Per selezionare la Voce 1, utilizzare i pulsanti A [-]/[+].
 - 2-2 Premere il pulsante B [- (NO)] o [+ (YES)] per attivare la modalità Dual, quindi utilizzare i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)] per selezionare la Voce 2.

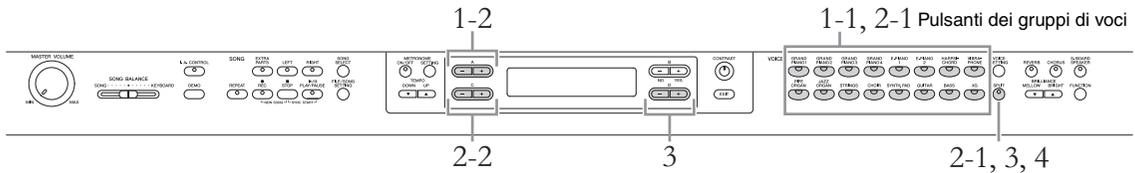


Al termine, suonare la tastiera.

3. Per uscire dalla modalità Dual, premere il pulsante di un qualsiasi gruppo di voci.

Suddivisione della tastiera per suonare due voci diverse (modalità Split)

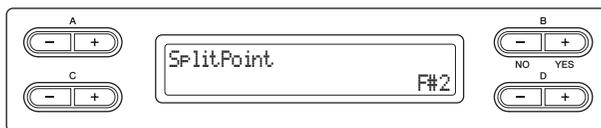
La modalità Split consente di suonare due voci diverse sulla tastiera, una con la mano sinistra e l'altra con la mano destra. È ad esempio possibile suonare una parte di basso usando la voce del gruppo [BASS] con la mano sinistra e una melodia con la mano destra.



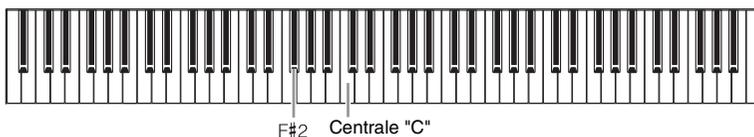
1. **Selezionare una voce per la sezione della mano destra.**
 - 1-1 Premere il pulsante del gruppo di voci desiderato.
 - 1-2 Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.
2. **Attivare la modalità Split per selezionare una voce per la sezione della mano sinistra.**
 - 2-1 Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premere uno dei pulsanti per selezionare il gruppo di voci per la sezione della mano sinistra.
 - 2-2 Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la voce della mano sinistra.



3. **Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], utilizzare i pulsanti D [-]/[+] per specificare il punto di split, ovvero la divisione tra la sezione della mano destra e quella della mano sinistra.**
In alternativa, tenere premuto il pulsante [SPLIT] e premere il tasto che si desidera assegnare come punto di split.



L'impostazione predefinita del punto di split è "F#2".



Al termine, suonare la tastiera.

4. **Premere il pulsante [SPLIT] per uscire dalla modalità Split.**

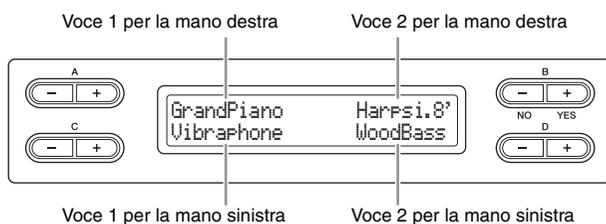
NOTA

Nella sezione della mano sinistra è incluso un tasto specifico assegnato come "punto di split".

NOTA

Per impostare il punto di split, è inoltre possibile utilizzare il parametro "SplitPoint" (Punto di split) del menu [FUNCTION] (pagina 70).

Utilizzo contemporaneo delle modalità Dual e Split



Selezione di una o più voci per la sezione della mano destra

Se non si utilizza la modalità Dual (Voce 1 per la sezione della mano destra)

Per informazioni sulla selezione di una voce, vedere a pagina 20.

Se si utilizza la modalità Dual (Voce 1 e 2 per la sezione della mano destra)

Per informazioni sulla selezione delle voci, vedere a pagina 24.

Selezione di una o più voci per la sezione della mano sinistra

Se non si utilizza la modalità Dual (Voce 1 per la sezione della mano sinistra)

1. Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premere uno dei pulsanti per selezionare il gruppo di voci per la sezione della mano sinistra.
2. Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la voce della mano sinistra.

Se si utilizza la modalità Dual (Voce 1 e 2 per la sezione della mano sinistra)

• Utilizzo di voci di gruppi diversi

1. Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premere contemporaneamente i pulsanti di due gruppi di voci diversi per attivare la modalità Dual.
2. Selezionare le voci per la sovrapposizione.
 - 2-1 Per selezionare la Voce 1, utilizzare i pulsanti C [-]/[+].
 - 2-2 Per selezionare la Voce 2, utilizzare i pulsanti D [- (NO)]/[+ (YES)].

• Utilizzo di voci di uno stesso gruppo

1. Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premere il pulsante del gruppo di voci desiderato.
2. Selezionare le voci per la sovrapposizione.
 - 2-1 Per selezionare la Voce 1, utilizzare i pulsanti C [-]/[+].
 - 2-2 Premere il pulsante D [- (NO)] o [+ (YES)] per attivare la modalità Dual, quindi utilizzare i pulsanti D [- (NO)]/[+ (YES)] per selezionare la Voce 2.

Premere il pulsante [SPLIT] per uscire dalla modalità Split oppure premere il pulsante di un qualsiasi gruppo di voci in modalità Dual.

Riproduzione delle song

Questo strumento consente di riprodurre preset song, song registrate nello strumento dall'utente o song disponibili in commercio. Durante la riproduzione di una song, è possibile semplicemente ascoltarla o contemporaneamente suonare la tastiera.

Song MIDI e song audio

Questo strumento consente di registrare e riprodurre due tipi di song: song MIDI e song audio.

Una song MIDI non è costituita dalla registrazione effettiva dei suoni, ma da una serie di informazioni relative alla performance dell'utente sulla tastiera. Tali informazioni fanno riferimento ai tasti suonati, al tempo e all'intensità di esecuzione, proprio come in uno spartito. In base alle informazioni registrate, il generatore di suoni (dell'unità Clavinova o di un altro strumento) emette il suono. Rispetto a una song audio, una song MIDI utilizza una capacità di dati inferiore. Inoltre, consente di modificare facilmente vari aspetti del suono, tra cui le voci utilizzate.

Una song audio, invece, è una registrazione effettiva dei suoni eseguiti. Il metodo di registrazione dei dati è analogo a quello utilizzato per la registrazione su audiocassette o registratori vocali. I dati registrati possono essere quindi riprodotti su lettori musicali portatili, in modo da poter far ascoltare anche ad altri la propria performance.

Per una panoramica generale dell'interfaccia MIDI e utili consigli per utilizzarla in modo efficiente, fare riferimento al manuale "MIDI Basics", scaricabile dal sito Web Yamaha.

In questo strumento è possibile riprodurre i tipi di song indicati di seguito.

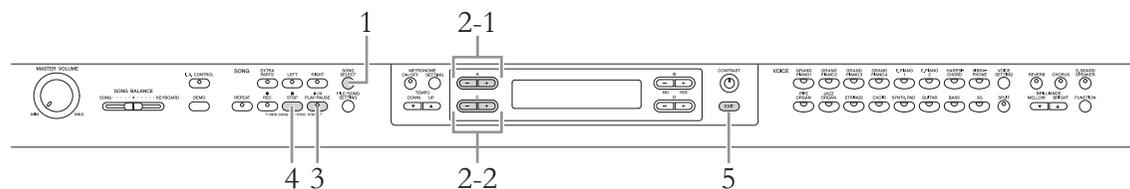
- Preset song (50 preset song per pianoforte)
- Song registrate dall'utente (vedere a pagina 33 per istruzioni relative alla registrazione)
- Dati di song MIDI disponibili in commercio: SMF (Standard MIDI File) o ESEQ
La dimensione massima di ciascuna song MIDI riproducibile in questo strumento è di circa 550 KB.
- Dati di song audio disponibili in commercio: WAV (estensione di file = .wav, frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo e durata massima di 80 minuti)

NOTA

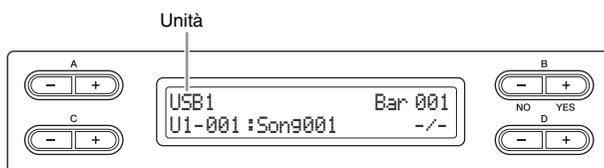
Per informazioni sui formati di dati compatibili, vedere a pagina 6.

Riproduzione di una song

Se si desidera riprodurre una song in un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" (pagina 51), quindi collegare il dispositivo di memorizzazione USB al terminale [USB TO DEVICE].



1. Premere il pulsante [SONG SELECT] per attivare la modalità Song.
2. Selezionare una song da riprodurre.
 - 2-1 Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare un'unità (posizione dei dati).



NOTA

Modificare il tipo di caratteri dello strumento utilizzando la funzione "CharacterCode" (Codice carattere) in base alla song selezionata (pagina 48).

Unità (posizioni dei dati)

• PRESET

È possibile selezionare le preset song (50 preset song per pianoforte), nonché consultare la raccolta di spartiti in dotazione "50 greats for the Piano".

• MEMORY

È possibile selezionare le song MIDI registrate nello strumento dall'utente, nonché le song MIDI copiate nello strumento da un dispositivo di memorizzazione USB.

• USB1

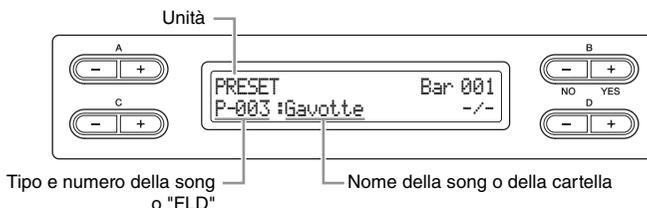
Questa unità viene visualizzata solo quando al terminale [USB TO DEVICE] sono collegati uno o più dispositivi di memorizzazione USB. È possibile selezionare le song MIDI disponibili nel dispositivo di memorizzazione USB. In base al numero di dispositivi collegati, appariranno le indicazioni USB1, USB2 e così via.

• USB AUDIO

Questa unità viene visualizzata solo quando al terminale [USB TO DEVICE] sono collegati uno o più dispositivi di memorizzazione USB. È possibile selezionare le song audio disponibili nel dispositivo di memorizzazione USB (USB1).

2-2 Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare una song o una cartella.

Se si seleziona una song, a sinistra dei due punti vengono visualizzati il tipo e il numero, mentre a destra viene visualizzato il nome. Se si seleziona una cartella, a sinistra dei due punti viene visualizzato "FLD", mentre a destra viene visualizzato il nome.

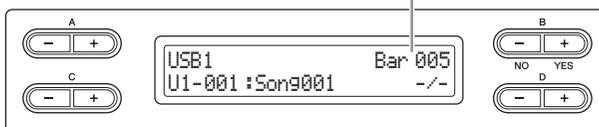


Per informazioni sui prefissi composti da lettere riportati nel numero della song che contraddistinguono il tipo di song, vedere a pagina 41.

3. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.

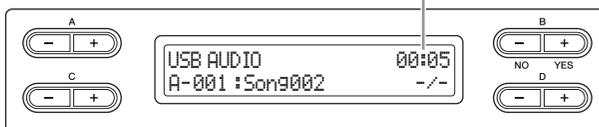
Display di riproduzione di una song MIDI

Numero di misura corrente



Display di riproduzione di una song audio

Tempo trascorso corrente



Durante la riproduzione della song è possibile suonare la tastiera, nonché cambiare la voce associata alla performance strumentale. Per regolare il bilanciamento del volume tra la performance sulla tastiera e la riproduzione della song, utilizzare lo slider [SONG BALANCE] (pagina 40).

NOTA

Se il nome di una song o una cartella è troppo lungo per essere visualizzato interamente, premere il pulsante [SONG SELECT] per visualizzare l'intero nome composto da un massimo di 46 caratteri a byte singolo. Per rendere più facile o immediata la selezione di una song, si consiglia di abbreviarne precedentemente il nome in un computer.

NOTA

Nella parte inferiore destra dello schermo potrebbero essere visualizzati gli indicatori "↑" e "↓". In tal caso, è possibile utilizzare il pulsante D [+] per aprire la cartella. Premere il pulsante D [-] per passare al livello superiore.

NOTA

"----": New Song" (Nuova song) è un file di song vuoto che consente di registrare la performance dell'utente (pagina 34).

NOTA

Se si seleziona una song, viene utilizzato il relativo tempo. L'impostazione specificata in "Utilizzo del metronomo" (pagina 17) verrà ignorata.

NOTA

A pagina 30 sono descritte alcune utili funzioni di riproduzione.

NOTA

Durante la riproduzione è possibile utilizzare il metronomo, che viene arrestato automaticamente quando si interrompe la riproduzione.

Pausa

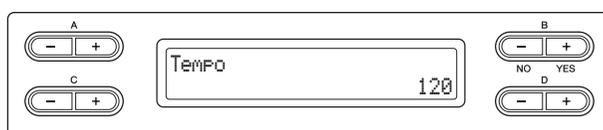
Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per interrompere la riproduzione nella posizione corrente. Premendo di nuovo il pulsante [PLAY/PAUSE], la riproduzione verrà riavviata da tale posizione. Quando la riproduzione è in pausa, il numero di misura o il tempo trascorso nell'angolo destro del display lampeggia.

Riavvolgimento/Avanzamento rapido

Premere il pulsante B [- (NO)] o [+ (YES)] per spostarsi rispettivamente indietro o avanti lungo le misure mentre la riproduzione è in corso o in pausa. Durante la riproduzione, è possibile premere il pulsante C [-] per avviare la riproduzione della song precedente oppure il pulsante C [+] per avviare la riproduzione della song successiva.

Controllo del tempo (song MIDI)

Premere i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare il tempo della riproduzione delle song MIDI. È possibile richiamare il tempo originale della song corrente premendo contemporaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP]. Per tornare al display di selezione delle song, premere il pulsante [SONG SELECT].



4. Arrestare la riproduzione.

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [STOP].

La song viene comunque arrestata automaticamente al termine della riproduzione.

5. Premere il pulsante [EXIT] per uscire dalla modalità Song.

Utili funzioni di riproduzione

In questa sezione vengono introdotte alcune funzioni di riproduzione aggiuntive utili per l'esecuzione degli esercizi e per suonare.

Esecuzione di una parte a una mano – Funzione Part Cancel (Cancellazione parte per song MIDI)

È possibile esercitarsi sulla parte della mano sinistra riproducendo solo la parte RIGHT oppure esercitarsi sulla parte della mano destra riproducendo solo la parte LEFT. Per istruzioni, vedere a pagina 31.

Funzione Repeat (Ripetizione per song MIDI)

Questa funzione consente di riprodurre ripetutamente un'intera song oppure un intervallo specifico della song corrente. In combinazione con la funzione Part Cancel (sopra descritta), risulta particolarmente utile per esercitarsi con frasi difficili da suonare. Per istruzioni, vedere a pagina 32.

Avvio automatico della riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera

In una speciale modalità denominata "Sync Start" (Inizio sincronizzato), la riproduzione di una song viene avviata automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera. Per richiamare la modalità Sync Start, selezionare una song e quindi premere il pulsante [PLAY/PAUSE] tenendo premuto il pulsante [STOP]. La spia [PLAY/PAUSE] lampeggerà in base all'impostazione corrente del tempo. Per disattivare la modalità Sync Start, premere il pulsante [STOP].

La riproduzione inizierà non appena si comincerà a suonare la tastiera.

Avvio/interruzione della riproduzione utilizzando un pedale

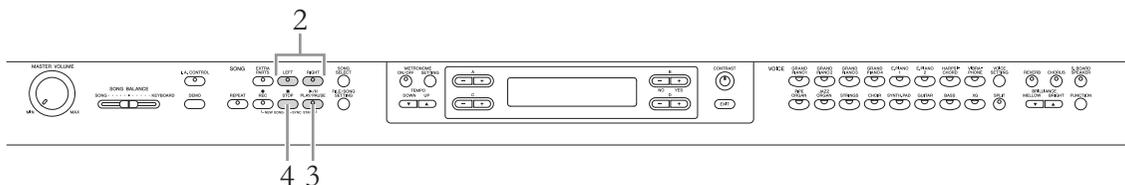
È possibile assegnare la funzione Song Play/Pause (Esecuzione/pausa song), equivalente all'azione prodotta dal pulsante [PLAY/PAUSE], al pedale centrale o a quello sinistro in modalità Function (pagina 70). Questa funzione è particolarmente utile per avviare o interrompere la riproduzione mentre si sta suonando e non è possibile togliere le mani dalla tastiera.

Ripetizione del playback di una song audio

È possibile riprodurre ripetutamente un'intera song, ma non specificare e riprodurre ripetutamente un intervallo specifico di una song. Per istruzioni relative alla ripetizione del playback di una song, vedere il parametro "SongRepeat" (Ripetizione song) del menu File/Song Setting (Impostazione file/song) a pagina 57.

Esecuzione di una parte a una mano – Funzione Part Cancel (song MIDI)

Alcune song MIDI, ad esempio le preset song, sono suddivise in due parti: una per la mano destra e una mano per la mano sinistra. Utilizzando i dati di queste song, quindi, è possibile esercitare la mano sinistra attivando solo la parte per la mano destra e viceversa. La possibilità di esercitarsi sulle due parti separatamente consente di imparare con facilità anche il materiale più difficile.



1. Selezionare una song con cui esercitarsi.

Per informazioni sulla selezione di una song, vedere a pagina 27.

2. Premere il pulsante [RIGHT] o [LEFT] per disattivare la parte corrispondente.

Nel momento in cui viene selezionata la song, si accendono entrambe le spie [RIGHT] e [LEFT]. Disattivare la parte su cui si desidera esercitarsi. Premere i pulsanti indicati nella figura per attivare/disattivare la riproduzione.

3. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.

Esercitarsi sulla parte disattivata ascoltando la parte in riproduzione come guida.

4. Arrestare la riproduzione.

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [STOP]. La song viene comunque arrestata automaticamente al termine della riproduzione.

NOTA

Le parti possono essere attivate o disattivate anche durante la riproduzione.

NOTA

In genere, il canale 1 viene assegnato al pulsante [RIGHT], il canale 2 viene assegnato al pulsante [LEFT] e i canali da 3 a 16 vengono assegnati al pulsante [EXTRA PARTS]. Le assegnazioni possono tuttavia variare in base alla song. Provare a premere altri pulsanti quando lo stato di attivazione o disattivazione della parte di destinazione non cambia anche se si preme il pulsante corretto.

NOTA

Ogni volta che si seleziona un'altra song MIDI, vengono attivate automaticamente entrambe le parti.

Funzione Repeat (song MIDI)

È possibile riprodurre ripetutamente un'intera song oppure un intervallo specifico della song corrente. Questa funzione è particolarmente utile per esercitarsi su frasi di difficile esecuzione.

Ripetizione del playback di una song

- 1. Selezionare una song.**
Per informazioni sulla selezione di una song, vedere a pagina 27.
- 2. Premere il pulsante [REPEAT] per attivare la funzione Repeat.**
La spia [REPEAT] lampeggia.
- 3. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la ripetizione del playback.**
- 4. Premere il pulsante [STOP] per arrestare la riproduzione, quindi premere il pulsante [REPEAT] per disattivare la funzione Repeat.**
La spia [REPEAT] si spegne.
Quando si seleziona un'altra song MIDI, la funzione Repeat viene disattivata automaticamente.

NOTA

Per riprodurre ripetutamente una song, è inoltre possibile impostare il parametro "SongRepeat" del menu File/Song Setting come descritto a pagina 57.

Indicazione di un intervallo di misure per la ripetizione del playback (A-B Repeat)

- 1. Selezionare una song.**
Per informazioni sulla selezione di una song, vedere a pagina 27.
- 2. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.**
- 3. Specificare l'intervallo di ripetizione.**
 - 3-1 Premere il pulsante [REPEAT] in corrispondenza del punto di inizio (A) dell'intervallo da ripetere.**
 - 3-2 Premere di nuovo il pulsante [REPEAT] in corrispondenza del punto di fine (B).**

Dopo un'introduzione automatica per condurre l'esecutore nella frase, viene riprodotto ripetutamente l'intervallo compreso tra i punti A e B.
- 4. Premere il pulsante [STOP] per arrestare la riproduzione, quindi premere il pulsante [REPEAT] per disattivare la funzione Repeat.**
La spia [REPEAT] si spegne.
Quando si seleziona un'altra song MIDI, la funzione Repeat viene disattivata automaticamente.

Impostazione del punto A di inizio di una song

Premere il pulsante [REPEAT], avviare la riproduzione, quindi premere di nuovo il pulsante [REPEAT] per specificare il punto B.

Impostazione del punto B di fine di una song

Se si specifica solo il punto A, la ripetizione del playback avverrà tra il punto A e la fine della song (considerata come punto B).

Registrazione di una performance

Questo strumento consente di registrare le proprie performance utilizzando i due formati di dati descritti di seguito.

Formato di dati MIDI

Le performance registrate vengono salvate come song MIDI SMF (formato 0). Sono disponibili due metodi di registrazione: registrazione senza indicazione della parte e registrazione multicanale con indicazione di parti specifiche. È inoltre possibile ripetere la registrazione solo dell'intervallo specificato nel caso in cui la prima performance non sia stata soddisfacente, nonché cambiare la voce o il tempo. La dimensione massima di ciascuna song MIDI registrabile in questo strumento è di circa 550 KB.

Formato di dati audio

Le performance registrate vengono salvate come song audio. La registrazione viene eseguita senza indicare la parte registrata e salvata in formato WAV stereo con qualità CD standard (44,1 kHz/16 bit), in modo da poter essere trasmessa e riprodotta su un lettore musicale portatile mediante un computer. La durata massima di ciascuna song audio registrabile in questo strumento è di 80 minuti.

Se si desidera registrare su un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" (pagina 51) e seguire le istruzioni riportate di seguito dopo aver collegato il dispositivo di memorizzazione USB al terminale [USB TO DEVICE].

Per informazioni dettagliate sulle differenze tra le song MIDI e le song audio, vedere a pagina 27.

Metodo di registrazione

Come descritto sopra, sono disponibili due metodi.

Registrazione senza indicazione della parte

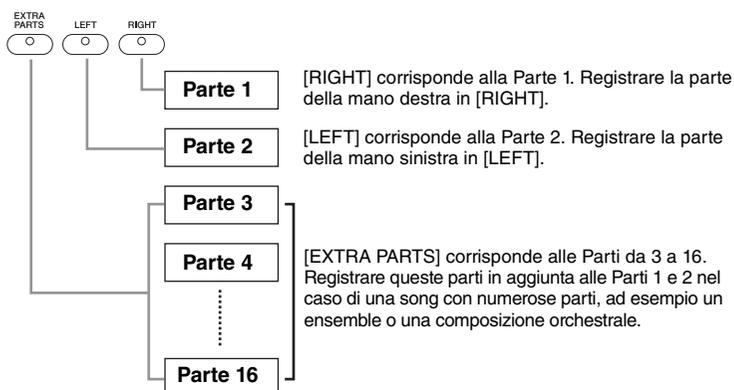
(formato di dati MIDI/audio)..... pagina 34

Con la registrazione in formato di dati MIDI, la performance viene registrata nella Parte 1.

Registrazione multicanale di parti specifiche

(formato di dati MIDI)pagina 36

Questo metodo consente di registrare separatamente la parte della mano destra, la parte della mano sinistra e quelle aggiuntive. Poiché è possibile registrare la parte della mano sinistra durante la riproduzione della parte della mano destra, questa funzione risulta utile per la registrazione delle due parti di un duetto. Essendo possibile registrare fino a sedici parti separate, si possono creare vere composizioni orchestrali registrando una alla volta le performance delle singole parti di ciascuno strumento.



NOTA

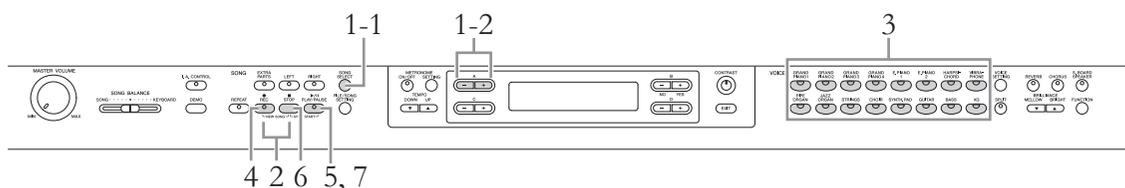
(Per la registrazione multicanale) In base al tipo di song, come nel caso di dati disponibili in commercio, l'assegnazione delle parti ai vari pulsanti può essere diversa da quella della figura a sinistra.

Fare riferimento alla tabella che segue per la relazione tra il formato di dati, il metodo di registrazione e la destinazione della registrazione (unità).

		Metodo di registrazione	
		Registrazione senza indicazione della parte	Registrazione multicanale di parti specifiche
Formato di dati	Song MIDI	Sì	Sì
	Destinazione della registrazione (unità)	MEMORY/USB1*	MEMORY/USB1*
	Song audio	Sì	No
	Destinazione della registrazione (unità)	USB AUDIO	—

* Non è possibile registrare una song nell'unità PRESET. Se si tenta di scegliere l'unità PRESET, verrà selezionata automaticamente l'unità MEMORY.

Registrazione senza indicazione della parte (formato di dati MIDI/audio)



1. Selezionare un'unità come destinazione della registrazione.

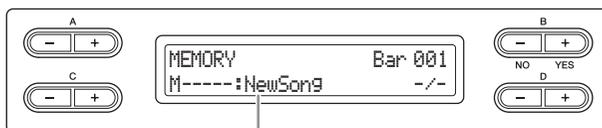
1-1 Premere il pulsante [SONG SELECT].

1-2 Utilizzare il pulsante A [-]/[+] per selezionare l'unità come destinazione della registrazione.

Per informazioni dettagliate sulle quattro unità, sul formato di dati e sul metodo di registrazione, fare riferimento alla tabella sopra riportata.

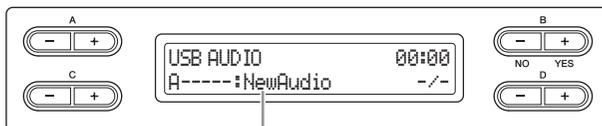
2. Premere contemporaneamente i pulsanti [REC] e [STOP] per creare una nuova song vuota.

Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione MIDI ("MEMORY" o "USB1"):



Nuovo file di song vuoto

Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione audio ("USB AUDIO"):



Nuovo file di song vuoto

AVVISO

Se si seleziona una song diversa da "New Song" (Nuova song) e "New Audio" (Nuovo audio) come destinazione della registrazione, i dati già registrati verranno sovrascritti.

3. Selezionare una voce per la registrazione.

Per istruzioni relative alla selezione, vedere a pagina 20. Impostare gli altri parametri, ad esempio il riverbero, il chorus e il bilanciamento della song, in questo punto.

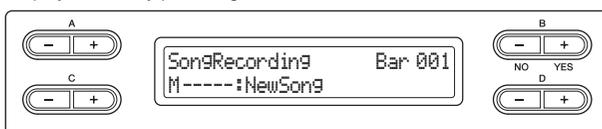
4. Premere il pulsante [REC] per richiamare la modalità Registrazione.

Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione MIDI ("MEMORY" o "USB1"), le spie [REC], [RIGHT] e [PLAY/PAUSE] lampeggiano. Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione audio ("USB AUDIO"), le spie [REC], [RIGHT], [LEFT], [EXTRA PARTS] e [PLAY/PAUSE] lampeggiano. In entrambi i casi, la spia [PLAY/PAUSE] lampeggia in base all'impostazione del tempo corrente.

Per uscire da questo stato, premere di nuovo il pulsante [REC] oppure premere il pulsante [STOP].

Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione MIDI ("MEMORY" o "USB1"):

Display di standby per la registrazione



Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione audio ("USB AUDIO"):

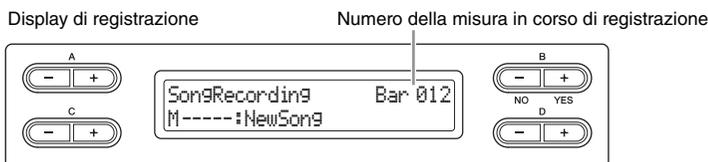
Display di standby per la registrazione



5. Avviare la registrazione.

Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione MIDI ("MEMORY" o "USB1"):

La registrazione inizia automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera. Se all'inizio della song si desidera registrare una sezione vuota, avviare la registrazione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE]. Durante la registrazione, viene visualizzato il numero di misura corrente.



Quando nel punto 1 viene selezionata la registrazione audio ("USB AUDIO"):

Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione. Durante la registrazione, viene visualizzato il tempo trascorso.



6. Premere il pulsante [STOP] per arrestare la registrazione.

Questa operazione consente di uscire dalla modalità Registrazione. La song viene salvata automaticamente in una song di destinazione creata nel punto 2. Al termine del salvataggio, viene di nuovo visualizzato il display di selezione delle song.

NOTA

Il bilanciamento della song non verrà registrato.

NOTA

Con la registrazione in formato di dati MIDI, la performance viene registrata nella Parte 1. In modalità Dual/Split, tuttavia, le parti assegnate per la registrazione e le parti effettivamente utilizzate per la registrazione sono diverse. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 40.

NOTA

Durante la registrazione è possibile utilizzare il metronomo, sebbene il relativo suono non venga registrato.

NOTA

La spia di una parte contenente dati è accesa e di colore verde. Di seguito sono indicati gli stati dei dati corrispondenti alle varie impostazioni della spia. Accesa (verde): la parte contiene dati. Lampeggiante (rossa): la parte è abilitata per la registrazione. Spenta: la parte non contiene dati.

NOTA

Per interrompere la registrazione di una song MIDI prima della fine, premere il pulsante [PLAY/PAUSE]. Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il pulsante [PLAY/PAUSE] oppure suonare una nota sulla tastiera.

NOTA

Con la registrazione audio, vengono registrati anche i segnali audio tramite la presa AUX IN.

NOTA

Con la registrazione audio, è possibile che vengano prodotti suoni distorti se il volume della voce (pagina 61) è impostato su un valore più alto rispetto all'impostazione predefinita. Prima di iniziare la registrazione, assicurarsi che il volume della voce sia impostato sul valore predefinito o su un valore inferiore. Per ripristinare il valore predefinito, premere contemporaneamente i pulsanti D [-] e [+].

NOTA

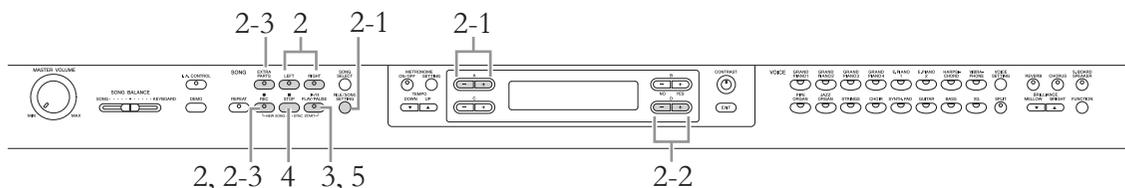
Se durante la registrazione audio sul display viene visualizzato il messaggio "Device (media) busy", per indicare che il dispositivo o il supporto è occupato, l'operazione verrà terminata automaticamente e i dati registrati fino ad allora verranno salvati. In tal caso, formattare il dispositivo di memorizzazione USB, quindi provare di nuovo a eseguire l'operazione di registrazione. Per informazioni dettagliate sulla formattazione, vedere a pagina 46.

NOTA

Alle song registrate viene assegnato automaticamente un nome, che può tuttavia essere cambiato a piacimento (pagina 43).

7. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la song registrata.

Registrazione multicanale di parti specifiche (formato di dati MIDI)



1. Configurare le impostazioni necessarie seguendo i punti da 1 a 3 della sezione "Registrazione senza indicazione della parte" (pagina 34).
2. Specificare la parte da registrare e richiamare la modalità Registrazione.

NOTA

Per informazioni sulla registrazione in modalità Dual/Split, vedere a pagina 40.

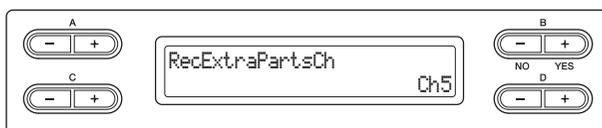
Per la registrazione della parte della mano destra (Parte 1) o della mano sinistra (Parte 2):

Tenendo premuto il pulsante [REC], premere il pulsante [RIGHT] o [LEFT].

Per la registrazione delle parti aggiuntive (Parti da 3 a 16):

2-1 Premere il pulsante [FILE/SONG SETTING], quindi il pulsante A [-]/[+] per visualizzare il parametro "RecExtraPartsCh" (Canali registrazione parti aggiuntive).

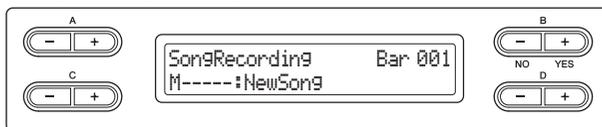
2-2 Premere i pulsanti D [-]/[+] per specificare una parte da registrare. La parte specificata viene assegnata al pulsante [EXTRA PARTS].



2-3 Tenendo premuto il pulsante [REC], premere il pulsante [EXTRA PARTS].

Dopo le operazioni sopra indicate, la spia [REC] e la spia della parte specificata lampeggiano e sono di colore rosso. Per uscire da questo stato, premere di nuovo il pulsante [REC] oppure premere il pulsante [STOP].

Display di standby per la registrazione



3. Suonare la tastiera o premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione.

4. Premere il pulsante [STOP] per arrestare la registrazione.

Questa operazione consente di uscire dalla modalità Registrazione e di salvare automaticamente i dati registrati in una song di destinazione. Al termine del salvataggio, viene di nuovo visualizzato il display di selezione delle song.

5. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la song registrata.

Al termine della registrazione, specificare una parte da registrare diversa nel punto 2, quindi registrare e sovraincidere la performance come desiderato una parte alla volta.

NOTA

Alle song registrate viene assegnato automaticamente un nome, che può tuttavia essere cambiato a piacimento (pagina 43).

Altre tecniche di registrazione

Sostituzione della parte di una song esistente (formato di dati MIDI)

È ad esempio possibile registrare la performance per la parte della mano destra durante la riproduzione della parte della mano sinistra della song esistente.

1. Selezionare la parte esistente desiderata.

Per informazioni sulla selezione di una song, vedere a pagina 27.

2. Selezionare la voce desiderata.

Per istruzioni relative alla selezione, vedere a pagina 20. Impostare gli altri parametri, ad esempio il riverbero, il chorus e il bilanciamento della song, in questo punto.

3. Selezionare una parte, avviare e quindi arrestare la registrazione seguendo i punti da 2 a 4 della sezione "Registrazione multicanale di parti specifiche" a pagina 36.

Quando nel punto 1 si seleziona una preset song, la song registrata viene salvata automaticamente come nuova song nell'unità MEMORY. Quando nel punto 1 si seleziona una song nell'unità MEMORY o nel dispositivo di memorizzazione USB, la song registrata viene sovrascritta.

4. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la song registrata.

NOTA

Il bilanciamento della song non verrà registrato.

Ripetizione parziale della registrazione di una song (formato di dati MIDI)

È possibile ripetere la registrazione di un intervallo specifico della song MIDI.

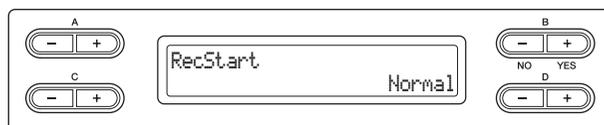
1. Selezionare la song MIDI desiderata.

Per istruzioni, vedere a pagina 27.

2. Selezionare un metodo di registrazione.

2-1 Premere il pulsante [FILE/SONG SETTING].

2-2 Premere i pulsanti A [-]/[+] per visualizzare il parametro "RecStart" (Inizio registrazione) o "RecEnd" (Fine registrazione).



2-3 Premere i pulsanti D [-]/[+] per specificare i metodi di avvio e di arresto della registrazione.

Metodi di avvio:

• **Normal (Normale):**

Una volta avviata la nuova registrazione, i dati esistenti vengono cancellati.

• **FirstKeyOn (Attivazione al primo tasto):**

I dati esistenti prima del punto in cui si inizia a suonare una nota vengono conservati.

Metodi di arresto:

• **Replace (Sostituzione):**

Vengono cancellati anche i dati esistenti dopo il punto in cui si arresta la registrazione.

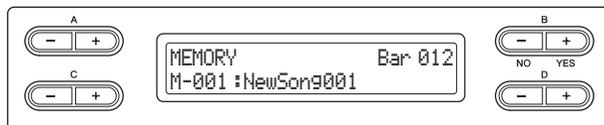
• **PunchOut:**

I dati esistenti dopo il punto in cui si arresta la registrazione vengono conservati.

3. Premere il pulsante [SONG SELECT] per tornare al display di selezione delle song.

4. Specificare il punto da cui si desidera iniziare la nuova registrazione.

Utilizzare i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)] per spostare la misura della song oppure premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione, quindi premere di nuovo il pulsante [PLAY/PAUSE] appena prima del punto desiderato.



5. Selezionare la voce desiderata.

Per istruzioni relative alla selezione, vedere a pagina 20. Impostare gli altri parametri, ad esempio il riverbero, il chorus e il bilanciamento della song, in questo punto.

6. Richiamare la modalità Registrazione.

Se si desidera specificare la parte da registrare:

Seguire il punto 2 a pagina 36.

Se non si desidera specificare la parte da registrare:

Premere il pulsante [REC].

7. Suonare la tastiera o premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione.

8. Premere il pulsante [STOP] per arrestare la registrazione.

9. Premere il pulsante B [+ (YES)] per sovrascrivere la performance.

Per annullare l'operazione di sovrascrittura, premere il pulsante B [- (NO)].

10. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la song registrata.

11. Premere il pulsante [EXIT] per uscire dalla modalità Registrazione.

NOTA

Il bilanciamento della song non verrà registrato.

Modifica di una voce o del tempo dopo la registrazione (formato di dati MIDI)

Per una song MIDI, è possibile modificare la voce e il tempo dopo la registrazione per cambiare effetto o impostare un tempo più adeguato. Tali elementi possono essere modificati anche a metà di una song.

1. Selezionare la song che si desidera modificare.

Per istruzioni, vedere a pagina 27.

2. Selezionare la voce desiderata.

Per istruzioni relative alla selezione, vedere a pagina 20. Impostare gli altri parametri, ad esempio il riverbero e il chorus, in questo punto. Al termine della configurazione, premere il pulsante [SONG SELECT] per tornare al display di selezione delle song (nel punto 1).

AVVISO

Le impostazioni configurate verranno salvate nella song MIDI selezionata non appena si completa il punto 4. Notare che non è possibile ripristinare lo stato precedente.

3. Premere il pulsante [REC], quindi verificare se la spia della parte desiderata lampeggia ed è rossa.

In caso contrario, tenere premuto il pulsante [REC] e premere il pulsante della parte desiderata in modo che la spia corrispondente lampeggi.

4. Premere contemporaneamente i pulsanti [STOP] e [REC] per rendere effettive le modifiche apportate alle impostazioni nel punto 2.

5. Premere il pulsante B [+ (YES)] per sovrascrivere le impostazioni nella song MIDI selezionata nel punto 1.

Questa operazione consente di uscire dalla modalità Registrazione e di sovrascrivere automaticamente la song. Per annullare l'operazione di sovrascrittura, premere il pulsante B [- (NO)].

6. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione della song modificata.

Dati registrabili nelle song MIDI

Dati delle singole parti

- Dati delle note (performance sulla tastiera)
- Selezione delle voci
- Pedale (damper/sordina/sostenuto)
- Mandata del riverbero - "ReverbSend"
- Mandata del chorus - "ChorusSend"
- Profondità dell'effetto DSP - "DSPDepth"
- Brillantezza del suono - "Brightness"
- Impostazione dell'effetto di risonanza - "HarmonicContent"
- Impostazione dell'ottava - "Octave"
- Impostazione del volume per ciascuna voce - "Volume"
- Pan per ciascuna voce
- Regolazione fine del pitch fra due voci (solo in modalità Dual) - "Detune"
- Variazione del volume in risposta all'intensità di esecuzione per ciascuna voce - "TouchSense"

Dati comuni di tutte le parti

- Scala
- Tempo
- Indicazione del tempo
- Tipo di riverbero
- Tipo di chorus
- Tipo di effetto DSP

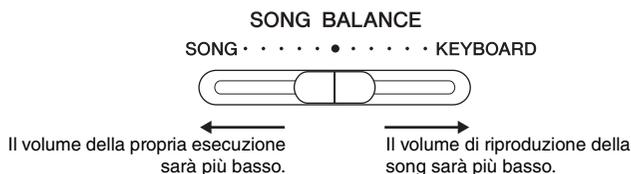
NOTA

I dati delle note, i dati dei pedali (damper/sordina/sostenuto), l'impostazione dell'ottava e l'indicazione del tempo non possono essere modificati dopo la registrazione.

Regolazione del bilanciamento del volume tra la riproduzione e la performance – [SONG BALANCE]

Quando si registrano più parti una alla volta, è possibile regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione delle parti registrate e la performance corrente.

1. Per effettuare le regolazioni, spostare lo slider [SONG BALANCE] verso sinistra o verso destra.



NOTA

Il bilanciamento della song non verrà registrato.

NOTA

Alcuni dati musicali disponibili in commercio hanno un volume molto alto. Quando si utilizzano tali dati, regolare il bilanciamento della song.

Assegnazione delle parti per la registrazione in modalità Dual e Split (formato di dati MIDI)

Quando si effettua una registrazione in modalità Dual e Split, le parti assegnate per la registrazione e le parti utilizzate per la registrazione sono diverse. Fare riferimento alla tabella che segue.

AVVISO

Quando si registrano più parti una alla volta oppure quando si registrano nuovi dati su una song esistente, i dati esistenti vengono cancellati. Procedere con cautela.

NOTA

Il passaggio tra le modalità Dual e Split all'interno di una song non viene registrato.

NOTA

I pulsanti effettivamente utilizzati per la registrazione ([RIGHT], [LEFT] ed [EXTRA PARTS]) sono accesi.

Nell'esempio seguente sono state selezionate per la registrazione le parti RIGHT, LEFT ed EXTRA PART "n".

Parti assegnate per la registrazione		Dual			Split			Split + Dual		
		RIGHT (Parte 1)	LEFT (Parte 2)	EXTRA PARTS n (Parte n)	RIGHT (Parte 1)	LEFT (Parte 2)	EXTRA PARTS n (Parte n)	RIGHT (Parte 1)	LEFT (Parte 2)	EXTRA PARTS n (Parte n)
Parti utilizzate per la registrazione	MAIN (Voce 1)	Parte 1	Parte 2	Parte n	Parte 1		Parte n	Parte 1		Parte n
	LEFT (Voce 1)	—			Parte 2		Parte n+1	Parte 2		Parte n+1
	MAIN (Voce 2)	Parte 3	Parte 4	Parte n+2	—			Parte 3		Parte n+2
	LEFT (Voce 2)	—			—			Parte 4		Parte n+3

Parte n = Parte 3 – Parte 16

Gestione dei file di song – [FILE/SONG SETTING]

Questo display, richiamato attraverso il pulsante [FILE/SONG SETTING], consente di eseguire varie operazioni sui file di song, ovvero le preset song, le song registrate nello strumento dall'utente o le song disponibili in commercio.

Per collegare un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 51.

Operazione	Indicazione	Pagina
Eliminazione di file	Delete	43
Ridenominazione di file	Rename	43
Copia di file*	Copy	44
Spostamento di file*	Move	45
Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB	MakeFolder	45
Formattazione di un dispositivo di memorizzazione USB	Format	46
Conversione di una song MIDI in una song audio durante la riproduzione*	MIDtoAUDIO	46
Verifica della quantità di memoria residua e di memoria totale disponibile nel dispositivo di memorizzazione USB	DriveProperty	47
Selezione automatica di una song durante il collegamento del dispositivo di memorizzazione USB	SongAutoOpen	48
Modifica del tipo di caratteri sul display	CharCode	48

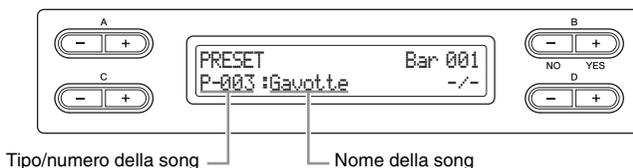
File

Un file contiene un gruppo di dati. In questo strumento un file di song include i dati e il numero della song.

Le operazioni contrassegnate con un asterisco (*) sono disponibili solo quando si seleziona una song MIDI.

Tipi di song e limitazioni delle operazioni eseguibili sui file

A sinistra del nome della song vengono visualizzati i prefissi composti da lettere e il numero della song composto da 3 cifre. Nella tabella che segue sono indicati il significato delle singole lettere che contraddistinguono il tipo di song e le limitazioni delle operazioni eseguibili sui file.



O: sì, x: no

Unità (posizione dei dati)		Tipo di song	Descrizione	Delete	Rename	Copy	Move	MIDI to AUDIO
Memoria interna	Unità PRESET	P-xxx	Preset song (MIDI)	x	x	○ ¹	x	x
	Unità MEMORY	M-xxx	Song MIDI	○	○	○	○	○
		M-xxxP	Preset song (MIDI) copiate nell'unità MEMORY o song MIDI con protezione applicata	○	○	x	x	x
		M-xxxS M-xxxS ³	Song MIDI con protezione proprietaria Yamaha applicata	○	○	x	○ ²	○
Dispositivo di memorizzazione USB	USB1	U1-xxx	Song MIDI	○	○	○	○	○
		U1-xxxP	Song MIDI con protezione applicata	x	x	○ ¹	x	x
		U1-xxxS U1-xxxS ⁴	Song MIDI con protezione proprietaria Yamaha applicata	○	○	x	○ ²	x
	USB AUDIO	A-xxx	Song audio	○	○	x	x	x

¹ Disponibile solo per la copia nell'unità MEMORY

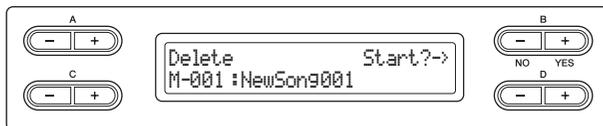
² Disponibile solo per lo spostamento tra l'unità MEMORY e il dispositivo di memorizzazione USB

³ Salvare questo file nella stessa cartella di "M-xxxS". In caso contrario, non è possibile eseguire la riproduzione.

⁴ Salvare questo file nella stessa cartella di "U1-xxxS". In caso contrario, non è possibile eseguire la riproduzione.

Eliminazione di file – "Delete"

Per informazioni dettagliate sui tipi di song che è possibile eliminare, vedere a pagina 41.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.
Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->", quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

AVVISO

Non spegnere o espellere il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

NOTA

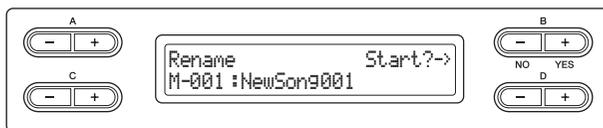
È possibile eliminare solo cartelle vuote in cui non è presente alcun file.

NOTA

I numeri delle song successive a quella eliminata verranno fatti avanzare di uno, in modo da ottenere numeri più piccoli.

Ridenominazione di file – "Rename"

Per informazioni dettagliate sui tipi di song che è possibile rinominare, vedere a pagina 41.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.
Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".

4-2 Assegnare un nome alla song.

Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per spostare il cursore (sottolineatura). Per inserire uno spazio, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti. Utilizzare i pulsanti D [-]/[+] per modificare il carattere nella posizione corrente del cursore. Per eliminare il carattere nella posizione corrente del cursore, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti.

Il nome della song può essere composto da un massimo di 46 caratteri. Per richiamare i caratteri non visibili sul display, spostare il cursore utilizzando i pulsanti C [-]/[+].

4-3 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Name?->" (Assegnare un nome?), quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Dopo la ridenominazione di una song, le song vengono ordinate alfabeticamente e rinumerate dallo strumento.

AVVISO

Non spegnere o scollegare il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

NOTA

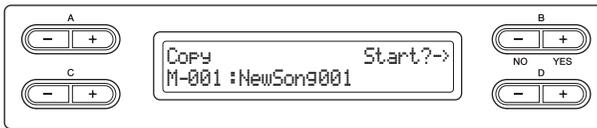
Per rinominare una cartella, selezionare la cartella desiderata nel punto 1 a pagina 42. Il nome della cartella può essere composto da un massimo di 50 caratteri.

NOTA

Per informazioni sul tipo di caratteri disponibile per il nome della song, fare riferimento alla sezione "Modifica del tipo di caratteri sul display – CharacterCode" a pagina 48.

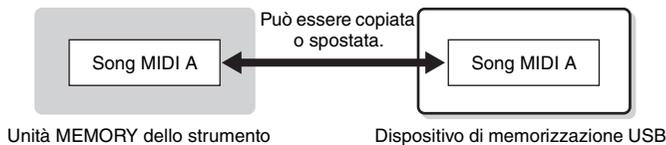
Copia di file - "Copy"

Per informazioni dettagliate sui tipi di song che è possibile copiare, vedere a pagina 41.

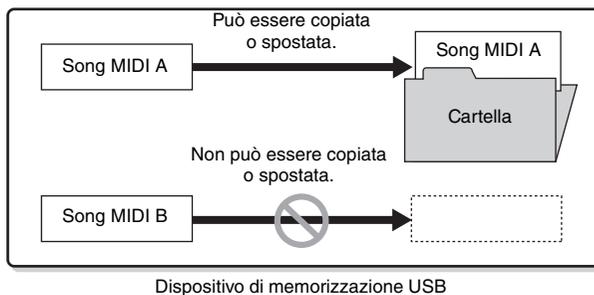


Contesto dell'operazione di copia o spostamento

È possibile copiare un file di song dall'unità MEMORY interna nel dispositivo di memorizzazione USB esterno e viceversa.



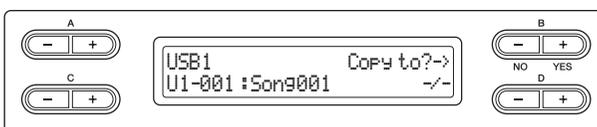
Nel dispositivo di memorizzazione USB, è possibile copiare un file di song dalla cartella corrente in un'altra cartella, ma non all'interno di una stessa directory principale o cartella.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.

Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

- 4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".
- 4-2 Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare la destinazione della funzione Copy.
Se si desidera copiare una song in una determinata cartella, utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la cartella desiderata, quindi premere il pulsante D [+] per immettere la cartella selezionata.
La song selezionata verrà copiata nella destinazione specificata.
- 4-3 Premere il pulsante B [+ (YES)] per confermare la destinazione della funzione Copy, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



AVVISO

Non spegnere o scollegare il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

NOTA

Notare che le funzioni di copia sono esclusivamente per uso personale.

NOTA

Non è possibile copiare una cartella.

NOTA

Per istruzioni relative all'operazione di spostamento, vedere a pagina 45.

Directory principale:

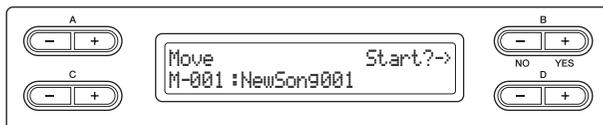
Livello massimo di una struttura gerarchica. Il termine indica un'area che non appartiene a una cartella.

NOTA

Per passare al livello superiore della cartella corrente, premere il pulsante D [-].

Spostamento di file – "Move"

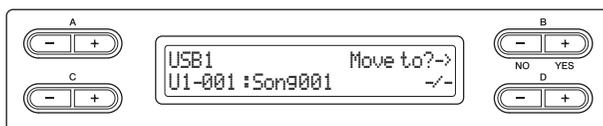
Per informazioni dettagliate sui tipi di song che è possibile spostare, vedere a pagina 41.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.

Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

- 4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".
- 4-2 Utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare la destinazione della funzione Move.
Se si desidera spostare una song in una determinata cartella, utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la cartella desiderata, quindi premere il pulsante D [+] per immettere la cartella selezionata.
La song selezionata verrà spostata nella destinazione specificata.
- 4-3 Premere il pulsante B [+ (YES)] per confermare la destinazione della funzione Move, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



AVVISO

Non spegnere o scollegare il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

NOTA

Non è possibile spostare una cartella.

NOTA

Per passare al livello superiore della cartella corrente, premere il pulsante D [-].

Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB – "MakeFolder"

Nel dispositivo di memorizzazione USB è possibile creare cartelle (directory) per organizzare le song. Questo strumento consente di creare cartelle solo nel dispositivo di memorizzazione USB, non nell'unità MEMORY interna.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.

Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

- 4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".
- 4-2 Assegnare un nome alla cartella.
Per istruzioni relative all'assegnazione del nome, vedere a pagina 43.
Il nome della cartella può essere composto da un massimo di 50 caratteri. La nuova cartella verrà creata nella directory principale del dispositivo di memorizzazione USB.

AVVISO

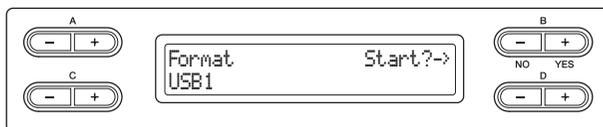
Non spegnere o scollegare il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

Directory principale:

Livello massimo di una struttura gerarchica. Il termine indica un'area che non appartiene a una cartella.

Formattazione di un dispositivo di memorizzazione USB – "Format"

Quando si collega il dispositivo di memorizzazione USB al terminale [USB TO DEVICE] oppure si inserisce un supporto nel dispositivo USB collegato, è possibile che venga visualizzato un messaggio per richiedere di effettuare un'operazione di formattazione. In tal caso, eseguire la funzione Format.



AVVISO

Durante la formattazione, tutti i dati presenti nel dispositivo di memorizzazione USB vengono eliminati. Salvare i dati importanti in un computer o un altro dispositivo di memorizzazione.

Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.

Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

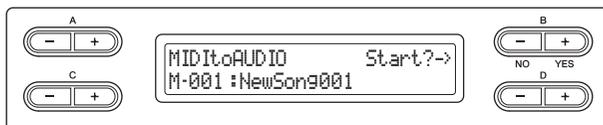
- 4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".
- 4-2 Se sono collegati due o più dispositivi USB, utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare un dispositivo da formattare.
Se si seleziona "USB1", verranno formattati anche i dati presenti nell'unità "USB AUDIO" che non è possibile selezionare in questa posizione.
- 4-3 Premere il pulsante B [+ (YES)] per confermare la destinazione della funzione Format, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

AVVISO

Non spegnere o scollegare il dispositivo di memorizzazione USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing".

Conversione di una song MIDI in una song audio durante la riproduzione – "MIDItOAUDIO"

È possibile convertire una song MIDI presente nell'unità MEMORY o nel dispositivo di memorizzazione USB (unità USB1) in una song audio e salvare quest'ultima nel dispositivo di memorizzazione USB (unità USB AUDIO). Per informazioni sui tipi di song che è possibile convertire, vedere a pagina 41.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.

Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

- 4-1 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Start?->".
- 4-2 Se si desidera specificare una cartella come destinazione della funzione di conversione, utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la cartella desiderata, quindi premere il pulsante D [+] per immettere la cartella selezionata.
La song audio convertita verrà salvata nella destinazione specificata.

NOTA

Il dispositivo di memorizzazione "USB AUDIO" equivale a "USB1".

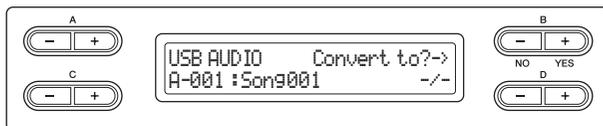
NOTA

Al termine della conversione, la song MIDI rimane nella posizione originale.

NOTA

Per passare al livello superiore della cartella corrente, premere il pulsante D [-].

- 4-3 Premere il pulsante B [+ (YES)] per confermare la destinazione della funzione di conversione, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



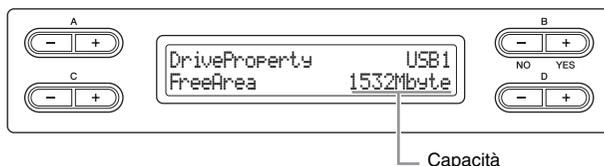
- 4-4 Premere il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Sure?->" per eseguire la funzione MIDItO AUDIO.

Questa operazione avvia la riproduzione e la conversione da MIDI ad audio. Una volta avviata la riproduzione (la conversione), attendere fino alla fine del processo. Questo perché la song MIDI viene di nuovo registrata in tempo reale durante la conversione in song audio. Questo stato equivale alla registrazione di una song audio e consente di registrare la performance sulla tastiera nonché i segnali audio tramite la presa AUX IN, ad esempio il suono del microfono.

Al termine della conversione, sul display viene visualizzato il messaggio "Completed".

Verifica della quantità di memoria residua e di memoria totale disponibile nel dispositivo di memorizzazione USB – "DriveProperty"

Questa funzione indica la quantità di memoria residua e di memoria totale disponibile nel dispositivo di memorizzazione USB.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42. Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

- 4-1 Se sono collegati due o più dispositivi USB, utilizzare i pulsanti B [-]/[+] per selezionare quello di cui si desidera verificare la capacità di memoria.

La capacità di memoria visualizzata è la stessa indipendentemente dal fatto che si selezioni "USB1" o "USB AUDIO".

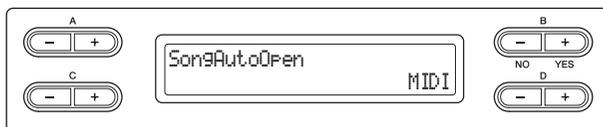
- 4-2 Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare "FreeArea" (Capacità residua) o "AllArea" (Capacità totale).

FreeArea:
Capacità di memoria residua.

AllArea:
Capacità di memoria totale.

Selezione automatica di una song durante il collegamento del dispositivo di memorizzazione USB – "SongAutoOpen"

Questa funzione consente di selezionare automaticamente la song salvata nella directory principale non appena viene collegato il dispositivo di memorizzazione USB.



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.
Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

4. Utilizzare i pulsanti D [-]/[+] per selezionare "MIDI", "AUDIO" o "Off".

Se si sceglie "MIDI", verranno selezionate le song MIDI nella directory principale.

Se si sceglie "AUDIO", verranno selezionate le song audio nella directory principale.

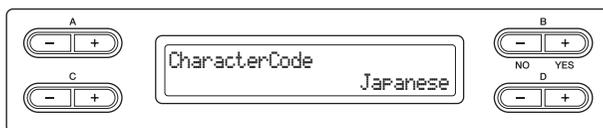
Se si sceglie "Off", non verrà selezionata alcuna song nel dispositivo di memorizzazione USB.

Gamma delle impostazioni:

MIDI, AUDIO, Off

Modifica del tipo di caratteri sul display – "CharacterCode"

È possibile modificare il tipo dei caratteri visualizzati sul display. L'impostazione predefinita è "International" (Internazionali). Per immettere caratteri katakana, selezionare "Japanese" (Giapponesi).



Per informazioni sulle operazioni di base, vedere a pagina 42.
Di seguito è riportata la procedura dettagliata del punto 4 di tale pagina.

4. Utilizzare il pulsante D [-]/[+] per selezionare "International" o "Japanese".

Elenco dei caratteri

International

0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	ı	!	#	\$	%	&	'	()														
																											+	,	-	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~	.															

Japanese

0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	。-	「	」	,	・	!	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~	.															
-----	-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

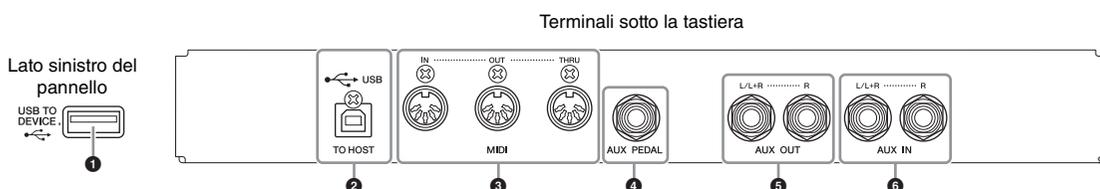
Collegamenti

Connettori

⚠ **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare i livelli di volume al minimo (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

Per informazioni sulla posizione di questi connettori, fare riferimento alla sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 11.



1 Terminale [USB TO DEVICE]

Questo terminale consente di collegare dispositivi di memorizzazione USB. Fare riferimento alla sezione "Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 51.

2 Terminale USB [TO HOST]

Questo terminale consente di collegare direttamente un personal computer. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Collegamento di un computer" a pagina 52.

3 Terminali MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Per collegare dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzare cavi MIDI. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Collegamento di dispositivi MIDI esterni" a pagina 53.

4 Presa [AUX PEDAL]

A questa presa è possibile collegare un pedale FC7 o un interruttore a pedale FC4/FC5 venduto a parte. Il pedale FC7 consente di controllare il volume mentre si suona, per aggiungere espressività alla performance, nonché diverse altre funzioni. L'interruttore a pedale FC4/FC5 consente di attivare e disattivare varie funzioni selezionate. Per selezionare la funzione da controllare, utilizzare il parametro "AuxPedalFunc" (pagina 65) del menu VOICE SETTING. A un interruttore a pedale è anche possibile assegnare la funzione [PLAY/PAUSE] (pagina 70).

5 Prese AUX OUT [L/L+R], [R]

Queste prese consentono di collegare il Clavinova a sistemi di altoparlanti esterni per suonare in ambienti più ampi a volume più alto.

AVVISO

Quando le prese AUX OUT del Clavinova sono collegate a un sistema esterno, accendere prima il Clavinova e successivamente il sistema esterno. Invertire quest'ordine per lo spegnimento.

NOTA

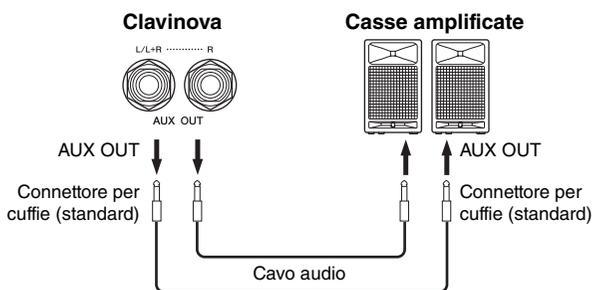
Lo strumento dispone di due diversi tipi di terminali USB: [USB TO DEVICE] e USB [TO HOST]. Prestare attenzione a non confondere i due terminali e i relativi connettori. Prestare inoltre attenzione a collegare la spina appropriata nella direzione corretta.

NOTA

Collegare o scollegare il pedale quando lo strumento è spento.

NOTA

Non convogliare l'uscita audio dalle prese AUX OUT alle prese AUX IN. Quando il suono in uscita dalle prese AUX OUT viene convogliato alle prese AUX IN, il suono di ingresso viene emesso dall'altoparlante dello strumento. Il suono emesso potrebbe essere eccessivamente forte e produrre rumore.



NOTA

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.

NOTA

Non convogliare l'uscita dalle prese AUX OUT alle prese AUX IN. Se si collegano le prese AUX OUT del Clavinova a un sistema esterno, ad esempio le casse amplificate, non collegare queste ultime alle prese AUX IN del Clavinova.

NOTA

Se si collega il Clavinova a un dispositivo mono, utilizzare solo la presa AUX OUT [L/L+R].

L'impostazione del dial [MASTER VOLUME] del Clavinova influisce sul suono in uscita dalle prese AUX OUT. Per annullare il suono emesso dall'altoparlante del Clavinova quando le prese AUX OUT sono collegate a un altoparlante esterno, spegnere l'altoparlante (pagina 71). Inoltre, la qualità tonale del suono dello strumento emesso dagli altoparlanti e dalle cuffie viene configurata automaticamente in base alle impostazioni appropriate a seconda della modalità di utilizzo dello strumento (vedere lo schema che segue).

Condizione dell'uscita audio dello strumento

Gli altoparlanti emettono suoni
 Gli altoparlanti non emettono suoni

	Nessuna spina collegata alle prese AUX OUT			Spine collegate alle prese AUX OUT		
	Altoparlanti accesi	Altoparlanti impostati su Normal (interruttore cuffie)	Altoparlanti spenti	Altoparlanti accesi	Altoparlanti impostati su Normal (interruttore cuffie)	Altoparlanti spenti
Cuffie collegate	Per gli altoparlanti viene applicata l'equalizzazione ottimale*	Bemolle	Bemolle	Bemolle*	Bemolle	Bemolle
Cuffie non collegate	Per gli altoparlanti viene applicata l'equalizzazione ottimale	Per gli altoparlanti viene applicata l'equalizzazione ottimale	Bemolle	Bemolle*	Bemolle*	Bemolle

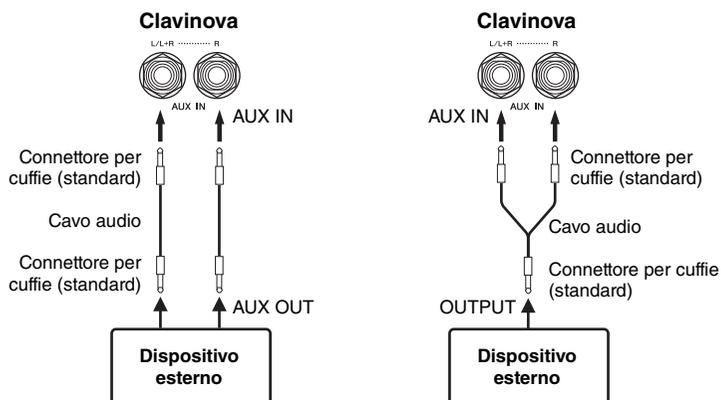
* Il livello di uscita delle cuffie e della presa AUX OUT viene abbassato.

6 Prese AUX IN [L/L+R] [R]

È possibile collegare a queste prese le uscite stereo di uno strumento esterno per riprodurre il suono di tale strumento tramite gli altoparlanti del Clavinova. Per il collegamento fare riferimento allo schema riportato di seguito e utilizzare cavi audio.

AVVISO

Quando le prese AUX IN del Clavinova sono collegate a un dispositivo esterno, accendere prima quest'ultimo e successivamente il Clavinova. Invertire quest'ordine per lo spegnimento.



Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB

Questo strumento è dotato di un terminale [USB TO DEVICE] incorporato. Durante il collegamento di un dispositivo USB al terminale, gestire il dispositivo con cura. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]

Questo strumento è dotato di un terminale [USB TO DEVICE] incorporato. Durante il collegamento di un dispositivo USB al terminale, gestire il dispositivo con cura. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo.

■ Dispositivi USB compatibili

- Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash, unità disco rigido e così via)
- Hub USB

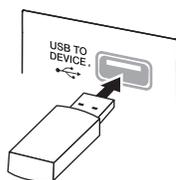
Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, visitare la pagina Web all'indirizzo seguente:
<http://music.yamaha.com/download/>

NOTA

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB quali la tastiera o il mouse di un computer.

■ Collegamento del dispositivo USB

Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], assicurarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e che venga inserito nella direzione corretta.



AVVISO

Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE] sul pannello superiore, rimuovere il dispositivo prima di chiudere il copritastiera. Se si chiude il copritastiera mentre il dispositivo USB è ancora collegato, quest'ultimo potrebbe essere danneggiato.

- Quando si collega un cavo USB, utilizzarne uno di lunghezza inferiore a 3 metri.
- Per collegare a un terminale due o tre dispositivi contemporaneamente, è necessario utilizzare un hub USB. Quest'ultimo deve essere autoalimentato, ovvero dotato di una propria fonte di alimentazione, e acceso. È possibile utilizzare un solo hub USB. Se durante l'utilizzo dell'hub USB viene visualizzato un messaggio di errore, scollegare l'hub dallo strumento, quindi accendere lo strumento e ricollegare l'hub USB.
- Sebbene lo strumento supporti lo standard USB 1.1, è possibile collegare e utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB 2.0. Tenere tuttavia presente che la velocità di trasferimento dati sarà quella dello standard USB 1.1.

Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile salvare su tale dispositivo i dati creati, nonché leggere i dati presenti su di esso.

■ Numero dei dispositivi di memorizzazione USB da utilizzare

Al terminale [USB TO DEVICE] è possibile collegare due dispositivi di memorizzazione USB. Se necessario, utilizzare un hub USB. Anche quando viene utilizzato un hub USB, il numero massimo di dispositivi di memorizzazione USB che è possibile utilizzare contemporaneamente con strumenti musicali è due. Questo strumento è in grado di riconoscere fino a quattro unità in un dispositivo di memorizzazione USB.

■ Formattazione dei supporti di memorizzazione USB

Quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB o è inserito un supporto, è possibile che venga visualizzato un messaggio per richiedere di formattare il dispositivo o il supporto. In tal caso, eseguire la funzione Format (pagina 46).

AVVISO

L'operazione di formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Assicurarsi che il supporto da formattare non contenga dati importanti. Procedere con cautela, soprattutto quando si collegano più supporti di memorizzazione USB.

■ Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura a ogni dispositivo o supporto di memorizzazione. Se si salvano i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

■ Collegamento e rimozione del dispositivo di memorizzazione USB

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia accedendo ai dati, come accade durante operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione.

AVVISO

Evitare di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegarlo e scollegarlo troppo spesso. Tali operazioni potrebbero causare un blocco dello strumento. Mentre lo strumento sta accedendo ai dati, ad esempio durante operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione, o è in corso l'installazione del dispositivo di memorizzazione USB subito dopo il collegamento, NON scollegare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. Tali operazioni potrebbero danneggiare i dati di uno o di entrambi i dispositivi.

Collegamento di un computer

Collegando un computer ai terminali USB [TO HOST] o [MIDI], è possibile trasferire i dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI, in modo da poter utilizzare sofisticati programmi software musicali per computer.

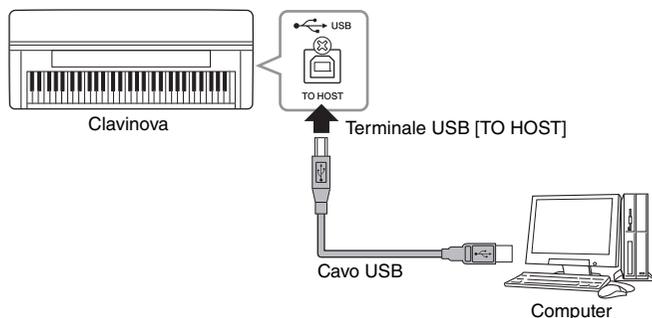
1. Prima di eseguire il collegamento, spegnere lo strumento.

2. Accendere il computer.

Non avviare alcuna applicazione nel computer.

3. Collegare lo strumento e il computer utilizzando un cavo USB.

Eeguire un collegamento diretto, senza l'utilizzo di un hub USB.



4. Accendere lo strumento.

Nel computer viene installato automaticamente il driver USB-MIDI.
Sistema operativo: Windows XP (SP3 e versioni successive), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X versioni dalla 10.5 alla 10.6.x

Se la comunicazione dati non è stabile o si verificano problemi nonostante siano state seguite le istruzioni sopra riportate, scaricare il driver Yamaha Standard USB-MIDI dall'URL riportato di seguito e installarlo nel computer. Per istruzioni relative all'installazione, fare riferimento alla Guida all'installazione inclusa nel file scaricato.
<http://music.yamaha.com/download/>

Per informazioni dettagliate sui sistemi operativi compatibili con il driver Yamaha Standard USB-MIDI, visitare l'URL sopra indicato.

NOTA

Per eseguire il collegamento tra il computer e lo strumento, è anche possibile utilizzare i terminali MIDI [IN] e [OUT]. In tal caso, utilizzare un'interfaccia MIDI, ad esempio Yamaha UX16, anziché un cavo USB. Per istruzioni relative al collegamento, fare riferimento al manuale dell'interfaccia MIDI.

NOTA

Per informazioni sull'impostazione del software per sequencer, fare riferimento al relativo manuale di istruzioni.

Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale USB [TO HOST]

Quando si collega il computer al terminale USB [TO HOST], attenersi alle precauzioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di tali precauzioni potrebbe causare un blocco del computer, con conseguente danneggiamento o perdita di dati. In caso di blocco del computer o dello strumento, riavviare l'applicazione o il sistema operativo oppure spegnere e riaccendere lo strumento.

AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.
- Prima di collegare il computer al terminale USB [TO HOST], uscire da eventuali modalità di risparmio energetico del computer, ad esempio ibernazione, sospensione o standby.
- Prima di accendere lo strumento, collegare il computer al terminale USB [TO HOST].
- Eseguire le operazioni indicate di seguito prima di accendere o spegnere lo strumento oppure di collegare o scollegare il cavo USB al o dal terminale USB [TO HOST].
 - Chiudere qualsiasi applicazione in esecuzione nel computer.
 - Assicurarsi che lo strumento non stia trasmettendo dati. I dati vengono trasmessi solo in risposta alla pressione delle note sulla tastiera o durante la riproduzione di una song.
- Quando il computer è collegato allo strumento, attendere almeno sei secondi tra le seguenti operazioni: (1) spegnimento e successiva riaccensione dello strumento o (2) collegamento e successivo scollegamento del cavo USB.

Collegamento di dispositivi MIDI esterni

Le sofisticate funzioni MIDI offrono potenti strumenti per espandere le possibilità in termini di performance musicale e creatività. Per collegare dispositivi MIDI esterni (tastiera, sequencer e così via), utilizzare i terminali MIDI e cavi MIDI standard.

ATTENZIONE

Prima di collegare lo strumento ad altri dispositivi MIDI, spegnere tutti i componenti.

• MIDI [IN]

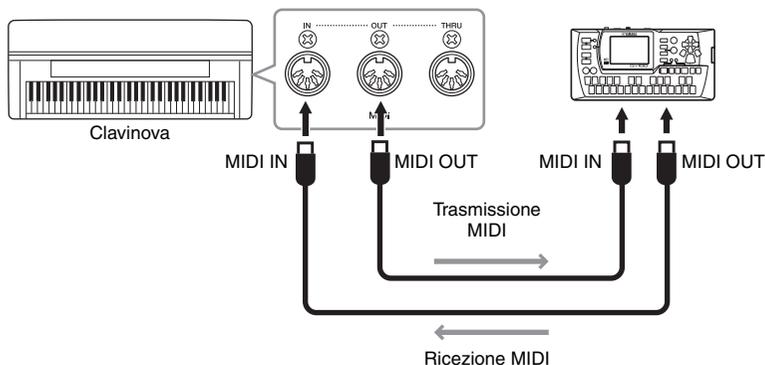
Riceve messaggi MIDI da un altro dispositivo MIDI.

• MIDI [OUT]

Trasmette a un altro dispositivo MIDI i messaggi MIDI generati in questo strumento.

• MIDI [THRU]

Inoltra i messaggi MIDI ricevuti nel terminale MIDI IN.



NOTA

Per informazioni dettagliate su MIDI, fare riferimento al manuale "MIDI Basics" (pagina 7).

NOTA

Poiché i dati MIDI che è possibile trasmettere o ricevere variano in base al tipo di dispositivo MIDI, per verificare quali dati e comandi MIDI i dispositivi in uso sono in grado di trasmettere o ricevere fare riferimento al formato di dati MIDI riportato nella versione completa del data list scaricabile dal sito Web Yamaha.

Impostazioni dettagliate

Elenco dei parametri

Registrazione e riproduzione – [FILE/SONG SETTING]

Le impostazioni contrassegnate con un asterisco (*) hanno effetto solo quando si seleziona una song MIDI.

Impostazioni	Nome parametro	Impostazioni predefinite	Pagina di riferimento
Eliminazione di file	Delete	—	pagina 43
Ridenominazione di file	Rename	—	pagina 43
Copia di file*	Copia	—	pagina 44
Spostamento di file*	Move	—	pagina 45
Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB	MakeFolder	—	pagina 45
Formattazione di un dispositivo di memorizzazione USB*	Format	—	pagina 46
Conversione di una song MIDI in una song audio durante la riproduzione*	MIDItoAUDIO	—	pagina 46
Verifica della quantità di memoria residua e di memoria totale disponibile nel dispositivo di memorizzazione USB	DriveProperty	—	pagina 47
Selezione automatica di una song durante il collegamento del dispositivo di memorizzazione USB	SongAutoOpen	MIDI	pagina 48
Modifica del tipo di caratteri sul display	CharCode	International	pagina 48
Ripetizione del playback di una song o tutte le song	SongRepeat	Off	pagina 57
Riproduzione della frase specificata mediante il relativo numero*	PhraseMark	RepeatOff	pagina 58
Correzione della durata delle note*	Quantize	1/16	pagina 58
Impostazione del grado di quantizzazione*		100%	
Impostazione dell'avvio della riproduzione alla prima voce eseguita*	QuickPlay	On	pagina 59
Ascolto dei canali*	ChannelListen	Ch1	pagina 59
Eliminazione dei dati da ciascun canale*	ChannelClear	Ch1	pagina 59
Selezione di un metodo di avvio della registrazione	RecStart	Normal	pagina 38
Selezione di un metodo di arresto della registrazione	RecEnd	Replace	pagina 38
Registrazione delle Parti da 3 a 16 (parti aggiuntive)	RecExtraPartsCh	Ch5	pagina 36

Metronomo – METRONOME [SETTINGS]

Impostazioni	Nome parametro	Impostazioni predefinite	Pagina di riferimento
Impostazione dell'indicazione del tempo del metronomo	TimeSignature	4/4 (quando si seleziona una song MIDI, varia in base alla song)	pagina 60
Impostazione del livello di volume del metronomo	MetronomeVolume	82	pagina 60
Selezione del metronomo	MetronomeSound	BellOff	pagina 60

Voci – [VOICE SETTING]

In modalità Dual, i parametri contrassegnati con un asterisco (*) vengono impostati singolarmente per la Voce 1 e la Voce 2.

Impostazioni	Nome parametro	Impostazioni predefinite	Pagina di riferimento
Impostazione dell'ottava*	Octave	Varia in base alla voce	pagina 61
Impostazione del livello di volume*	Volume		pagina 61
Impostazione della posizione dei canali destro e sinistro*	Pan		pagina 62
Regolazioni fini del pitch (solo in modalità Dual)	Detune		pagina 62
Selezione del tipo di riverbero	ReverbType		pagina 62
Impostazione della profondità del riverbero*	ReverbSend		pagina 62
Selezione del tipo di chorus	ChorusType		pagina 62
Impostazione della profondità del chorus*	ChorusSend		pagina 63
Attivazione/disattivazione del chorus*	ChorusOnOff		pagina 63
Selezione del tipo di DSP*	DSP Type		pagina 63
Impostazione della velocità dell'effetto di vibrato del vibrafono (solo se per il parametro DSP Type è selezionato VibeRotor)*	VibeRotorSpeed		pagina 63
Attivazione/disattivazione dell'effetto di vibrato del vibrafono (solo se per il parametro DSP Type è selezionato VibeRotor)*	VibeRotorOnOff		pagina 64
Impostazione della velocità di rotazione dell'altoparlante rotante (solo se per il parametro DSP Type è selezionato Rotary)*	RotarySpeed		pagina 64
Regolazione della profondità dell'effetto DSP*	DSP Depth		pagina 64
Regolazione della brillantezza del suono*	Brightness		pagina 64
Regolazione dell'effetto di risonanza*	HarmonicContent		pagina 64
Impostazione della sensibilità al tocco*	TouchSense	pagina 64	
Impostazione della funzione del pedale destro	RPedalFunc	SustainCont	pagina 65
Impostazione della funzione del pedale centrale	CPedalFunc	Sostenuto	pagina 65
Impostazione della funzione del pedale sinistro	LPedalFunc	Soft	pagina 65
Impostazione della funzione del pedale ausiliario	AuxPedalFunc	Expression	pagina 65
Attivazione/disattivazione della funzione del pedale destro	RPedalOnOff	Varia in base alla voce	pagina 66
Attivazione/disattivazione della funzione del pedale centrale	CPedalOnOff		pagina 66
Attivazione/disattivazione della funzione del pedale sinistro	LPedalOnOff		pagina 66
Attivazione/disattivazione della funzione del pedale ausiliario	AuxPedalOnOff		pagina 66

Impostazioni dettagliate degli effetti acustici

Impostazioni	Nome parametro	Impostazioni predefinite	Pagina di riferimento
Impostazione della profondità della funzione I.A. Control	Acoustic Control Depth	0	pagina 67
Impostazione della profondità dell'altoparlante della tavola armonica GP	Soundboard Speaker Depth	110	pagina 67

Altre impostazioni – [FUNCTION]

Impostazioni	Nome parametro	Impostazioni predefinite	Pagina di riferimento
Modifica della tonalità Determina il grado di trasposizione del pitch	Transpose	Master 0	pagina 68
Selezione di una risposta al tocco Determina il livello di volume fisso	TouchResponse	Medium 64	pagina 68
Accordatura fine del pitch	Tune	A3 (la3) = 440,0 Hz	pagina 69
Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte	PianoTuningCurve	Stretch	pagina 69
Selezione di una scala Determina la nota fondamentale della scala	Scale	Equal C (do)	pagina 69
Indicazione del punto di split	SplitPoint	F#2	pagina 70
Assegnazione della funzione [PLAY/PAUSE] al pedale	PedalPlay/Pause	Off per tutti i pedali	pagina 70
Selezione di un tipo di pedale ausiliario	AuxPedalType	Make	pagina 70
Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia a influire sul suono	HalfPedalPoint	0	pagina 70
Regolazione della profondità della sordina	SoftPedalDepth	5	pagina 70
Impostazione della profondità della funzione String Resonance	StringResonanceDepth	5	pagina 71
Impostazione della profondità della funzione Sustain Sampling per il pedale damper	SustainSamplingDepth	5	pagina 71
Indicazione del volume del suono key-off	KeyOffSamplingDepth	5	pagina 71
Impostazione dell'intervallo del pitch bend	PitchBendRange	2	pagina 71
Attivazione/disattivazione dell'altoparlante	Speaker	Normal (HeadphoneSW)	pagina 71
Impostazione del canale di trasmissione MIDI Scelta tra performance sulla tastiera e dati della song per la trasmissione MIDI	MidiOutChannel	Main: Midi/Usb1 Ch1 Left: Midi/Usb1 Ch2 M.L.(MainLayer): Midi/Usb1 Ch3 L.L.(LeftLayer): Midi/Usb1 Ch4 Keyboard	pagina 72
Impostazione del canale di ricezione MIDI	MidiInChannel	Midi/Usb1 Ch1 – Ch16: Song Usb2 Ch1: Keyboard Usb2 Ch2: Main Usb2 Ch3: Left Usb2 Ch4: M.L. (MainLayer) Usb2 Ch5: L.L. (LeftLayer) Usb2 Ch6 – Ch16: Off	pagina 72
Attivazione/disattivazione del controllo locale	LocalControl	On	pagina 72
Selezione del tipo di dati ricevuti tramite MIDI	ReceiveParameter	On per tutti i tipi di dati	pagina 72
Selezione del tipo di dati trasmessi tramite MIDI Trasmissione delle impostazioni predefinite del pannello	TransmitParameter InitialSetup	—	pagina 73
Selezione degli elementi salvati allo spegnimento	MemoryBackup	I parametri Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting e Function sono impostati su Off. Gli altri parametri sono impostati su On.	pagina 73
Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica	FactorySet	MemorySongExcluded	pagina 73
Salvataggio/caricamento del file di backup per dati interni	FullBackup	—	pagina 74

Impostazioni dettagliate per la registrazione e la riproduzione – [FILE/SONG SETTING]

Per informazioni sulle impostazioni da "Delete" a "CharacterCode", vedere "Gestione dei file di song – [FILE/SONG SETTING]" a pagina 41.

È possibile configurare impostazioni dettagliate per la song selezionata. Selezionare innanzitutto la song desiderata nell'unità "PRESET", "MEMORY" o "USB1". Per informazioni, vedere a pagina 28.

Selezionare la song desiderata e premere il pulsante [FILE/SONG SETTING] per accedere al menu corrispondente.

Selezionare i parametri da impostare utilizzando i pulsanti A [-]/[+].



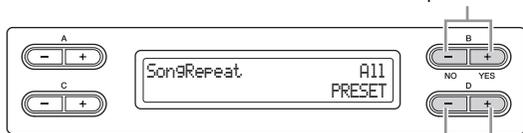
Le impostazioni contrassegnate con un asterisco (*) hanno effetto solo quando si seleziona una song MIDI.

Ripetizione del playback di una song o tutte le song

SongRepeat (Ripetizione song)

Questo parametro consente di riprodurre continuamente le 50 preset song per pianoforte o tutte le song salvate in una cartella designata del dispositivo di memorizzazione USB oppure di ripetere il playback di una singola song. Quando si avvia la riproduzione, lo strumento esegue la song selezionata mediante il pannello frontale, quindi avvia la ripetizione del playback delle song specificate che continua fino a quando non si preme il pulsante [STOP].

Consentono di selezionare il metodo di riproduzione.



Consentono di specificare le song da ripetere.

Metodo di riproduzione:

- **Off (Disattivata)**
Disattiva la ripetizione del playback.
- **Single (Singola)**
Ripete il playback di una singola song selezionata.
- **All (Tutte)**
Riproduce continuamente tutte le song all'interno di un intervallo designato nell'ordine indicato.

- **Random (Casuale)**

Riproduce continuamente tutte le song all'interno di un intervallo designato in ordine casuale.

Intervallo designato per la ripetizione del playback:

- **PRESET**
Tutte le 50 preset song
- **MEMORY**
Tutte le song presenti nell'unità MEMORY dello strumento
- **USB1 – USBx**
Tutte le song MIDI presenti nella cartella designata del dispositivo di memorizzazione USB collegato
- **USB AUDIO**
Tutte le song audio presenti nella cartella designata del dispositivo di memorizzazione USB collegato

NOTA

Quando si seleziona il metodo di riproduzione "Off" o "Single", non è possibile modificare l'intervallo designato per la ripetizione del playback. Nella parte inferiore destra del display appare "---".

Riproduzione della frase specificata mediante il relativo numero*

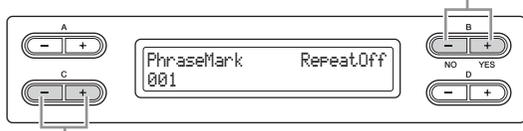
PhraseMark (Contrassegno di frase)

Quando si seleziona una song in un disco contenente una raccolta di gruppo, ad esempio i dischi "XG for Piano", questo parametro consente di specificare i numeri di frase della partitura per la riproduzione a partire dal punto di contrassegno o per la ripetizione del playback.

Se la riproduzione di una song viene avviata quando è selezionata l'opzione "Repeat On" (Ripetizione attivata), dopo il conto alla rovescia ha inizio la ripetizione del playback della frase specificata che continua fino a quando non si preme il pulsante [STOP].

Se è selezionata l'opzione "Repeat Off" (Ripetizione disattivata), ha inizio il playback senza ripetizione.

Consentono di selezionare Repeat On o Off.



Consentono di specificare il numero di frase.

Gamma delle impostazioni per il numero di frase:

--- (non specificato)

Da 000 al numero dell'ultima frase della song

NOTA

Se si seleziona una qualsiasi song senza contrassegni di frase, l'unica opzione disponibile è "Off".

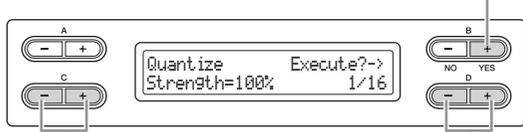
Correzione della durata delle note*

Quantize (Quantizzazione)

Questo parametro consente di correggere la durata delle note. È ad esempio possibile impostare le note registrate su crome o semicrome precise.

Le modifiche vengono applicate a una singola song.

Consente di memorizzare il valore modificato.



Consentono di impostare il grado di quantizzazione.

Consentono di specificare il tipo di nota.

Note per le quali è possibile regolare la durata:

1/4.....		semiminima
1/6.....		terzina di semiminime
1/8.....		croma
1/12.....		terzina di crome
1/16.....		semicroma
1/24.....		terzina di semicrome
1/32.....		biscroma
1/8+1/12.....		croma + terzina di crome*
1/16+1/12.....		semicroma + terzina di crome*
1/16+1/24.....		semicroma + terzina semicrome*

Le tre impostazioni del parametro Quantize contrassegnate con un asterisco (*) sono particolarmente utili in quanto consentono di quantizzare contemporaneamente i valori di due note diverse. Ad esempio, quando una parte contiene crome semplici e terzine di crome, quantizzando per crome semplici, tutte le note della parte vengono regolate sulla durata delle crome semplici, eliminando ogni percezione di terzina.

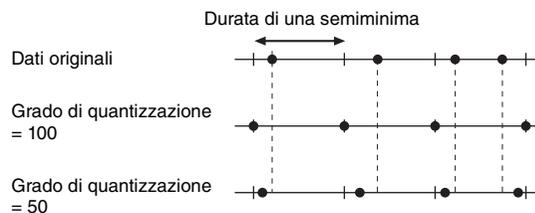
Viceversa, utilizzando l'impostazione per crome + terzine di crome, vengono quantizzate correttamente sia le note semplici sia le terzine.

Impostazione predefinita:

1/16

Impostazione del grado di quantizzazione*

In questo display è possibile determinare in che misura vengono quantizzate le note. L'impostazione 100% corrisponde a una durata esatta. Se si seleziona un valore inferiore al 100%, le note vengono spostate verso le battute di quantizzazione specificate in misura corrispondente alla percentuale stabilita. Se si applica un valore inferiore al 100%, la quantizzazione consentirà alla registrazione di conservare un effetto "naturale".



Gamma delle impostazioni:

Da 0% a 100%

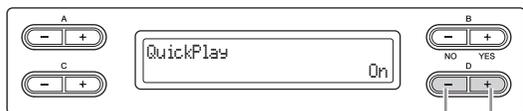
Impostazione predefinita:

100%

Impostazione dell'avvio della riproduzione alla prima voce eseguita*

QuickPlay (Riproduzione immediata)

Questo parametro consente di specificare se la riproduzione di una song che inizia a metà di una battuta o nella quale la prima nota è preceduta da una pausa di silenzio deve iniziare dalla prima nota o dall'inizio della battuta (pausa o vuoto).



Consentono di selezionare On o Off.

Gamma delle impostazioni:

- **On (Attivata)**
Riproduzione dalla prima nota
- **Off (Disattivata)**
Riproduzione dall'inizio della battuta (compresi eventuali vuoti o pause)

Impostazione predefinita:

On

Ascolto dei canali*

ChannelListen (Ascolto canali)

Questo parametro consente di selezionare un singolo canale per ascoltarne il contenuto.
La riproduzione inizia dalla prima nota.

La riproduzione continua finché si tiene premuto questo pulsante.



Consentono di selezionare il canale per la riproduzione.

Gamma delle impostazioni:

Da Ch1 a Ch16

Impostazione predefinita:

Ch1

NOTA

I dati delle song comprendono 16 canali. Un canale viene assegnato a una parte, pertanto in relazione a questo strumento il termine canale ha lo stesso significato di parte.

NOTA

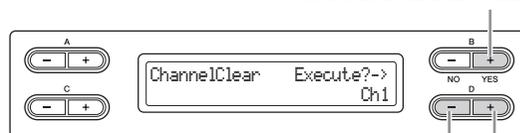
Vengono visualizzati anche i canali che non contengono dati.

Eliminazione dei dati da ciascun canale*

ChannelClear (Cancellazione canale)

Questo parametro consente di eliminare i dati da ciascuno dei 16 canali.

Consente di eliminare i dati.



Consentono di selezionare il canale per l'eliminazione.

Gamma delle impostazioni:

Da Ch1 a Ch16 e ALL (tutti i canali)

Impostazione predefinita:

Ch1

NOTA

I dati delle song comprendono 16 canali. Un canale viene assegnato a una parte, pertanto in relazione a questo strumento il termine canale ha lo stesso significato di parte.

NOTA

Vengono visualizzati anche i canali che non contengono dati.

NOTA

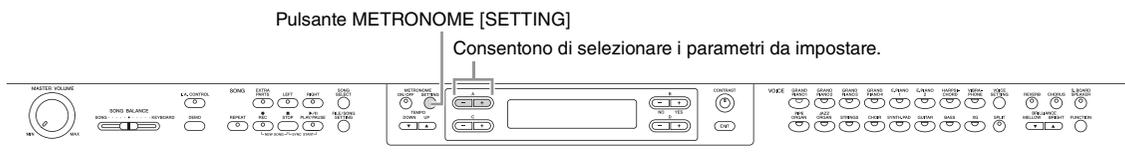
Cancellando tutti i canali tramite l'impostazione "ALL", è possibile sovrascrivere la song. In tal caso, il file contenente le impostazioni della song viene salvato senza i dati relativi ai canali.

Per informazioni sulle impostazioni "RecStart" e "RecEnd", vedere "Ripetizione parziale della registrazione di una song" a pagina 37.
Per informazioni sull'impostazione "RecExtraPartsCh", vedere "Registrazione multicanale di parti specifiche" a pagina 36.

Impostazioni dettagliate del metronomo – METRONOME [SETTING]

È possibile impostare l'indicazione del tempo, il livello di volume e il suono del metronomo dello strumento.

Premere il pulsante METRONOME [SETTING] per accedere al menu corrispondente. Selezionare i parametri da impostare utilizzando i pulsanti A [-]/[+].

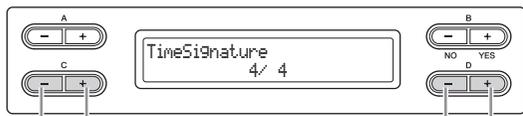


Pulsante METRONOME [SETTING]

Consentono di selezionare i parametri da impostare.

Impostazione dell'indicazione del tempo del metronomo

TimeSignature (Indicazione tempo)



Consentono di impostare il numeratore dell'indicazione del tempo.

Consentono di impostare il denominatore dell'indicazione del tempo.

Per specificare ad esempio "3/4", selezionare "3" utilizzando i pulsanti C [-]/[+] e "4" utilizzando i pulsanti D [-]/[+].

Gamma delle impostazioni per il numeratore:

Da 1 a 16

Impostazioni disponibili per il denominatore:

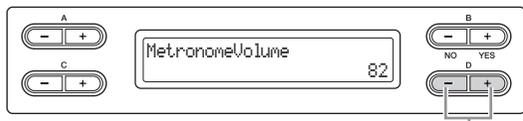
2, 4 e 8

Impostazione predefinita:

4/4 (quando si seleziona una song MIDI, varia in base alla song)

Impostazione del livello di volume del metronomo

MetronomeVolume (Volume metronomo)



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

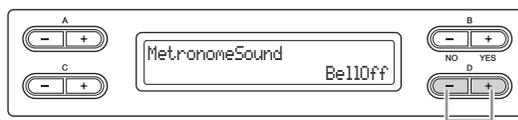
Da 0 a 127

Impostazione predefinita:

82

Selezione del suono del metronomo

MetronomeSound (Suono metronomo)



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

- **BellOn (Campanella attivata)**
Clic e campanella
- **BellOff (Campanella disattivata)**
Clic (suono standard del metronomo)
- **EnglishVoice (Voce inglese)**
Clic e conteggio *1, 2, 3, 4* in inglese
- **GermanVoice (Voce tedesco)**
Clic e conteggio *1, 2, 3, 4* in tedesco
- **JapaneseVoice (Voce giapponese)**
Clic e conteggio *1, 2, 3, 4* in giapponese
- **FrenchVoice (Voce francese)**
Clic e conteggio *1, 2, 3, 4* in francese
- **SpanishVoice (Voce spagnolo)**
Clic e conteggio *1, 2, 3, 4* in spagnolo

Impostazione predefinita:

BellOff

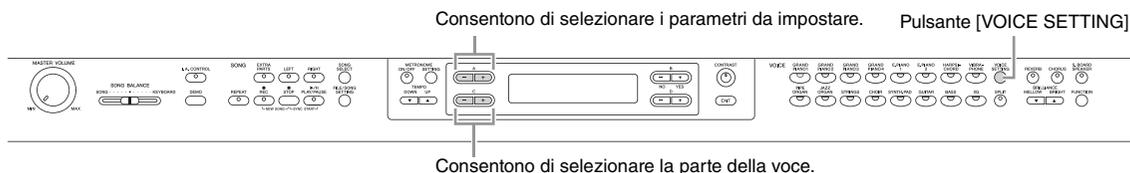
NOTA

Per escludere il conteggio delle battute, selezionare "BellOff".

Impostazioni dettagliate delle voci – [VOICE SETTING]

Questo menu consente di configurare varie impostazioni dettagliate delle voci, tra cui gli effetti Dual, Split acustici nonché le funzioni dei pedali. È possibile configurare queste impostazioni per ciascuna voce o per ciascuna combinazione di voci. Le impostazioni possono essere modificate mentre si suona la tastiera e si ascolta il suono.

Selezionare una o più voci (Voci 1 – 2 per la mano destra e Voci 1 – 2 per la mano sinistra), premere il pulsante [VOICE SETTING] per attivare la modalità di impostazione delle voci, quindi utilizzare i pulsanti A [-]/[+] per selezionare l'elemento desiderato.



Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare una parte della voce a cui applicare l'impostazione, quindi scegliere l'impostazione dell'elemento selezionato.

Parte della voce

- **Main (Principale)**
Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 1 della mano destra.
- **M.L. (Main Layer, Livello principale)**
Questa opzione è disponibile quando la sezione della mano destra è in modalità Dual. Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 2 della mano destra.
- **Main x Layer (Principale x Livello)**
Questa opzione è disponibile quando la sezione della mano destra è in modalità Dual. Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 1 e alla Voce 2 della mano destra.
- **Left (Sinistra)**
Questa opzione è disponibile quando lo strumento è in modalità Split. Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 1 della mano sinistra.
- **L.L. (Left Layer, Livello sinistro)**
Questa opzione è disponibile quando lo strumento è in modalità Split e la sezione della mano sinistra è in modalità Dual. Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 2 della mano sinistra.
- **Left x Layer (Sinistra x Livello)**
Questa opzione è disponibile quando lo strumento è in modalità Split e la sezione della mano sinistra è in modalità Dual. Quando si seleziona questa opzione, l'impostazione viene applicata alla Voce 1 e alla Voce 2 della mano sinistra.

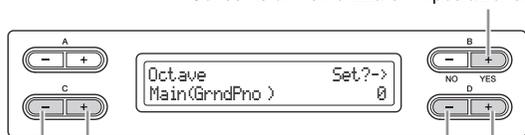
In modalità Dual, i parametri contrassegnati con un asterisco (*) vengono impostati singolarmente per la Voce 1 e la Voce 2.

Impostazione dell'ottava*

Octave (Ottava)

Questo parametro consente di alzare o abbassare il pitch di una nota in intervalli di un'ottava.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da -2 (abbassamento di due ottave) a 0 (nessun cambio di pitch) a +2 (innalzamento di due ottave)

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Impostazione del livello di volume*

Volume

Questo parametro consente di impostare il livello di volume di ciascuna parte della voce.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 a 127

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Impostazione della posizione dei canali destro e sinistro*

Pan

Questo parametro consente di specificare la posizione all'interno dell'immagine stereo dalla quale si sente provenire il suono.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da L64 (completamente a sinistra) a C (al centro) a R63 (completamente a destra)

Impostazione predefinita:

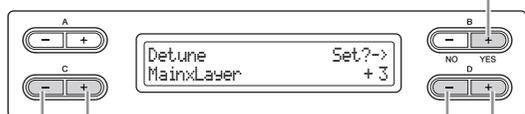
Varia in base alla voce.

Regolazioni fini del pitch (solo in modalità Dual)

Detune

Il pitch dei due suoni selezionati in modalità Dual può essere "distorto" in modo da ottenere una leggera scordatura.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da -20 a +20 (i valori positivi alzano il pitch della Voce 1 e abbassano il pitch della Voce 2, mentre i valori negativi producono l'effetto opposto)

Impostazione predefinita:

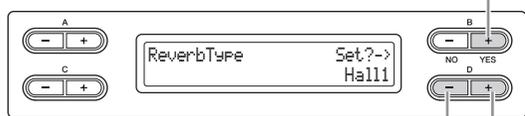
Varia in base alla voce.

Selezione del tipo di riverbero

ReverbType (Tipo riverbero)

Il tipo di riverbero scelto può essere applicato a tutte le parti della voce o all'intero strumento.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **Room (Piccola sala)**
Simula il riverbero prodotto in una piccola sala.
- **Hall1 (Sala da concerto 1)**
Simula il riverbero prodotto in una sala da concerto.
- **Hall2 (Sala da concerto 2)**
Il riverbero è leggermente più lungo rispetto all'impostazione "Hall1".
- **Stage (Palcoscenico)**
Riverbero adatto al suono di uno strumento solista.
- **Plate (Lastra)**
Simula il riverbero prodotto dalla vibrazione di una lastra di metallo.

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce o alla combinazione di voci.

Impostazione della profondità del riverbero*

ReverbSend (Mandata riverbero)

NOTA

L'effetto di riverbero non viene applicato se si imposta il valore "0" per il parametro ReverbSend.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 a 127

Impostazione predefinita:

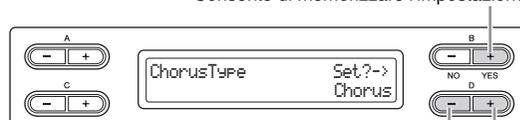
Varia in base alla voce.

Selezione del tipo di chorus

ChorusType (Tipo chorus)

Il tipo di chorus scelto può essere applicato a tutte le parti della voce o all'intero strumento.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **Chorus**
Aggiunge un suono ricco e spazioso.
- **Celeste**
Aggiunge un crescendo e un suono spazioso.
- **Flanger**
Aggiunge effetti di crescendo o diminuendo che ricordano un aviogetto in salita o in discesa.

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce o alla combinazione di voci.

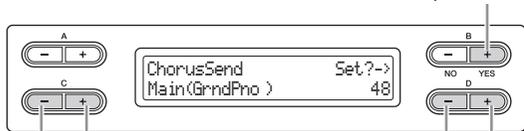
Impostazione della profondità del chorus*

ChorusSend (Mandata chorus)

NOTA

L'effetto di riverbero non viene applicato se si imposta il valore "0" per il parametro ChorusSend.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 a 127

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Attivazione/disattivazione del chorus*

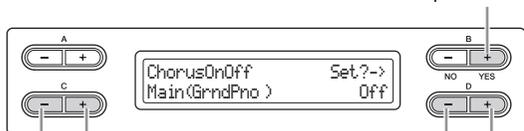
ChorusOnOff (Attivazione/disattivazione chorus)

Per ciascuna voce è possibile impostare il pulsante [CHORUS] su On o su Off. Quando si seleziona una voce, l'impostazione di attivazione/disattivazione del chorus cambia automaticamente in base a questo parametro.

NOTA

Se il parametro ChorusSend è impostato su 0, l'effetto di chorus risulta disattivato anche se questo parametro è impostato su On.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

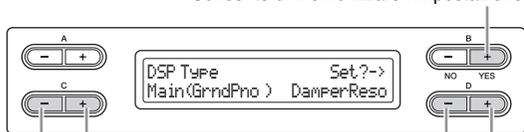
Varia in base alla voce.

Selezione del tipo di DSP*

DSP Type (Tipo DSP)

Questo parametro consente di selezionare effetti diversi dal riverbero e dal chorus.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **DamperReso (Damper Resonance, Risonanza damper)**
Simula la risonanza prodotta dalla pressione del pedale damper.
- **DelayLCR (Delay sinistra, centrale, destra)**
Delay applicato nelle posizioni sinistra, centrale e destra.
- **DelayLR (Delay sinistra, destra)**
Delay applicato nelle posizioni sinistra e destra.
- **Echo (Eco)**
Delay di tipo eco.
- **CrossDelay (Delay incrociato)**
I delay di sinistra e di destra vengono incrociati.
- **Symphonic (Sinfonico)**
Aggiunge un effetto acustico ricco e profondo.
- **Rotary (Rotante)**
Aggiunge l'effetto di vibrato prodotto da un altoparlante rotante.
- **Tremolo**
Il livello di volume cambia con cicli rapidi.
- **VibeRotor (Rotore vibrato)**
Aggiunge l'effetto di vibrato prodotto da un vibrafono.
- **AutoPan (Pan automatico)**
Il suono effettua un movimento pan da sinistra verso destra e avanti e indietro.
- **Phaser**
Introduce una variazione periodica della fase, con un crescendo del suono.
- **AutoWah (Wah automatico)**
Introduce una variazione periodica della frequenza centrale del filtro wah.
- **Off (Disattivato)**
Nessun effetto.

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Impostazione della velocità dell'effetto di vibrato del vibrafono*

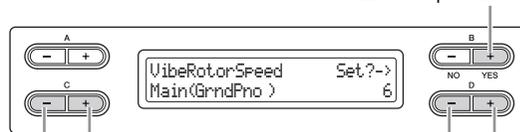
VibeRotorSpeed (Velocità rotore vibrato)

Rotore:

Parte rotante di un dispositivo elettrico e affini.

Questo parametro viene visualizzato solo se per il parametro DSP Type precedentemente illustrato è selezionata l'opzione VibeRotor. Consente di impostare la velocità dell'effetto di vibrato che viene applicato quando è selezionata la voce Vibraphone e si utilizza il pedale VibeRotor.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 1 a 10

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Attivazione/disattivazione dell'effetto di vibrato del vibrafono*

VibeRotorOnOff (Attivazione/disattivazione rotore vibrato)

Questo parametro viene visualizzato solo se per il parametro DSP Type precedentemente illustrato è selezionata l'opzione VibeRotor. Consente di attivare/disattivare l'effetto di vibrato che viene applicato quando si utilizza il pedale VibeRotor.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

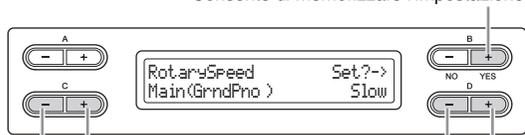
Varia in base alla voce.

Impostazione della velocità di rotazione dell'altoparlante rotante*

RotarySpeed (Velocità rotazione)

Questo parametro viene visualizzato solo se per il parametro DSP Type precedentemente illustrato è selezionata l'opzione Rotary. Consente di impostare la velocità di rotazione dell'effetto dell'altoparlante rotante.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Slow (Lenta)/Fast (Veloce)

Impostazione predefinita:

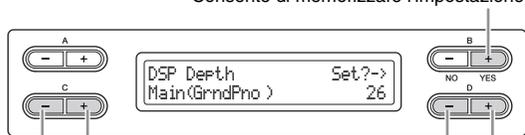
Varia in base alla voce.

Regolazione della profondità dell'effetto DSP*

DSP Depth (Profondità DSP)

Questo parametro consente di impostare la profondità dell'effetto DSP (pagina 63). Alcune impostazioni del parametro DSP Type non consentono di configurare la profondità DSP.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 1 (emissione solo del suono originale senza quasi alcun effetto) a 127 (emissione solo del suono elaborato dall'effetto)

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

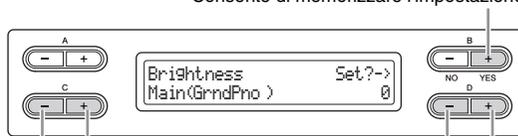
Regolazione della brillantezza del suono*

Brightness (Brillantezza)

NOTA

La brillantezza può avere un effetto solo leggermente udibile o non essere applicata per alcune voci.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da -64 a +63 (all'aumentare del valore il suono diventa più brillante)

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Regolazione dell'effetto di risonanza*

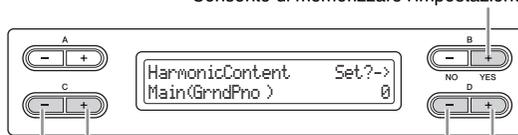
HarmonicContent (Contenuto armonico)

La risonanza può "acuire" il tono, rendendo il suono più duro e brillante.

NOTA

Il contenuto armonico può avere un effetto solo leggermente udibile o non essere applicato per alcune voci.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da -64 a +63

Impostazione predefinita:

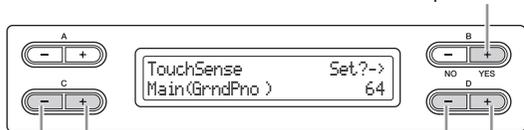
Varia in base alla voce.

Impostazione della sensibilità al tocco*

TouchSense (Sensibilità al tocco)

Questo parametro consente di determinare in che modo e in che misura il livello di volume varia in risposta al tocco della tastiera. Poiché il livello di volume delle voci dei gruppi [HARPSICHORD] e [PIPE ORGAN] non varia indipendentemente dalla pressione esercitata sulla tastiera, l'impostazione predefinita di queste voci è 127 (vedere la gamma delle impostazioni riportata di seguito).

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 (massimo smorzamento) a 64 (massima variazione del livello) a 127 (volume massimo e fisso)

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

NOTA

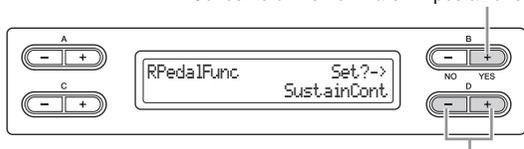
Il parametro "TouchSense" determina in che modo e in che misura il livello di volume varia in risposta al tocco della tastiera. I dati relativi alla velocità di attivazione delle note MIDI non cambiano. Il livello di volume varia indipendentemente dalla velocità.

Impostazione della funzione del pedale destro

RPedalFunc (Funzione pedale destro)

Questo parametro consente di assegnare al pedale destro varie funzioni diverse da quella originale.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **Sustain**
Damper con funzione di interruttore ON/OFF
- **SustainCont (Sustain Continuously, Sustain continuo)**
Damper che applica un sustain al suono in misura proporzionale alla pressione esercitata sul pedale
- **Sostenuto**
Sostenuto (pagina 16)
- **Soft (Piano)**
Soft (pagina 16)
- **Expression (Espressione)**
Funzione che permette di creare variazioni della dinamica (volume) durante l'esecuzione
- **PitchBend Up (Aumento pitch bend)**
Funzione che alza progressivamente il pitch
- **PitchBend Down (Diminuzione pitch bend)**
Funzione che abbassa progressivamente il pitch
- **RotarySpeed (Velocità rotazione)**
Consente di cambiare la velocità di rotazione dell'altoparlante rotante della voce JazzOrgan da veloce a lenta e viceversa ogni volta che si preme il pedale
- **VibeRotor (Rotore vibrato)**
Consente di attivare e disattivare il vibrato prodotto dal vibrafono ogni volta che si preme il pedale

Impostazione predefinita:

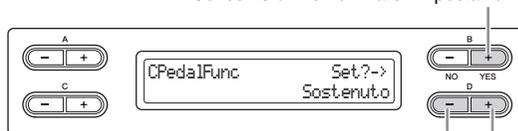
SustainCont

Impostazione della funzione del pedale centrale

CPedalFunc (Funzione pedale centrale)

Questo parametro consente di assegnare al pedale centrale varie funzioni diverse da quella originale.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **Sustain**
- **Sostenuto**
- **Soft**
- **RotarySpeed**
- **VibeRotor**

Impostazione predefinita:

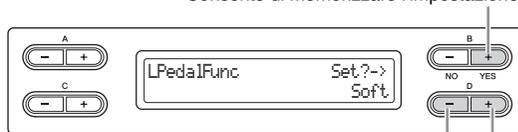
Sostenuto

Impostazione della funzione del pedale sinistro

LPedalFunc (Funzione pedale sinistro)

Questo parametro consente di assegnare al pedale sinistro varie funzioni diverse da quella originale.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

- **Sustain**
- **Sostenuto**
- **Soft**
- **RotarySpeed**
- **VibeRotor**

Impostazione predefinita:

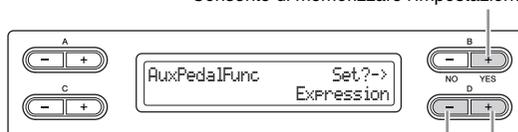
RotarySpeed (per JazzOrgan e MellowOrgan), Vibrafono (per VibeRotor), Soft (per altre voci)

Impostazione della funzione del pedale ausiliario

AuxPedalFunc (Funzione pedale ausiliario)

Questo parametro consente di assegnare una funzione al pedale collegato alla presa AUX PEDAL del Clavinova.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di impostare il valore.

Impostazioni dettagliate

Gamma delle impostazioni:

Uguale a quella della procedura "Impostazione della funzione del pedale destro" (pagina 65).

Impostazione predefinita:

Expression

<Pedale opzionale>

Pedale FC7 Yamaha

Questo pedale è adatto per il controllo della funzione Expression, SustainCont o PitchBend Up/Down.

Interruttore a pedale FC4 Yamaha

Interruttore a pedale FC5 Yamaha

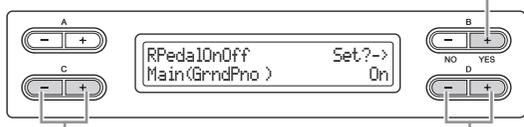
Questi interruttori a pedale sono adatti per il controllo della funzione Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed o VibeRotor.

Attivazione/disattivazione della funzione del pedale destro

RPedalOnOff (Attivazione/disattivazione pedale destro)

Questo parametro consente di attivare o disattivare la funzione del pedale destro per la parte della voce selezionata. In altre parole, è possibile selezionare la parte della voce desiderata e determinare se la funzione del pedale destro (impostata a pagina 65) ha effetto o meno sulla parte.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Impostazione per:

Main, M.L. (Main Layer), Left, L.L. (Left Layer)

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

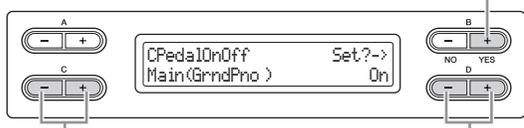
Varia in base alla voce.

Attivazione/disattivazione della funzione del pedale centrale

CPedalOnOff (Attivazione/disattivazione pedale centrale)

Questo parametro consente di attivare o disattivare la funzione del pedale centrale per la parte della voce selezionata. In altre parole, è possibile selezionare la parte della voce desiderata e determinare se la funzione del pedale centrale (impostata a pagina 65) ha effetto o meno sulla parte.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Impostazione per:

Main, M.L. (Main Layer), Left, L.L. (Left Layer)

Impostazioni dettagliate

Impostazioni dettagliate delle voci – [VOICE SETTING]

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

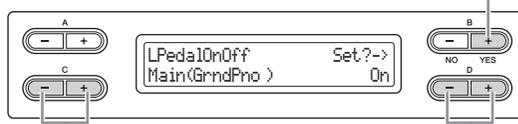
Varia in base alla voce.

Attivazione/disattivazione della funzione del pedale sinistro

LPedalOnOff (Attivazione/disattivazione pedale sinistro)

Questo parametro consente di attivare o disattivare la funzione del pedale sinistro per la parte della voce selezionata. In altre parole, è possibile selezionare la parte della voce desiderata e determinare se la funzione del pedale sinistro (impostata a pagina 65) ha effetto o meno sulla parte.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Impostazione per:

Main, M.L. (Main Layer), Left, L.L. (Left Layer)

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

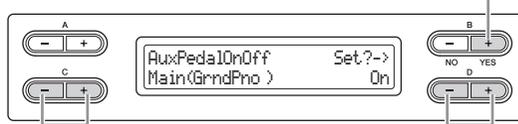
Varia in base alla voce.

Attivazione/disattivazione della funzione del pedale ausiliario

AuxPedalOnOff (Attivazione/disattivazione pedale ausiliario)

Questo parametro consente di attivare o disattivare la funzione del pedale ausiliario per la parte della voce selezionata. In altre parole, è possibile selezionare la parte della voce desiderata e determinare se la funzione del pedale ausiliario (impostata a pagina 65) ha effetto o meno sulla parte.

Consente di memorizzare l'impostazione.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di impostare il valore.

Impostazione per:

Main, M.L. (Main Layer), Left, L.L. (Left Layer)

Gamma delle impostazioni:

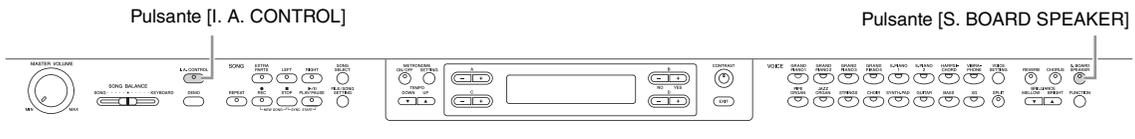
On/Off

Impostazione predefinita:

Varia in base alla voce.

Impostazioni dettagliate degli effetti acustici

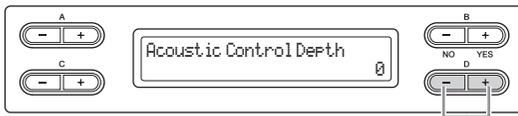
È possibile impostare la profondità della funzione I.A. Control e dell'altoparlante della tavola armonica GP.



Impostazione della profondità della funzione I.A. Control

Acoustic Control Depth (Profondità controllo acustico)

Questo parametro consente di impostare la profondità di I.A. Control (pagina 14). Tenendo premuto il pulsante [I.A. CONTROL], impostare il valore desiderato utilizzando i pulsanti D [-]/[+]. All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Da -3 a +3

Impostazione predefinita:

0

Impostazione della profondità dell'altoparlante della tavola armonica GP

Soundboard Speaker Depth (Profondità altoparlante tavola armonica)

Questo parametro consente di impostare la profondità dell'altoparlante della tavola armonica GP (pagina 15). Tenendo premuto il pulsante [S. BOARD SPEAKER], impostare il valore desiderato utilizzando i pulsanti D [-]/[+].



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 a 127

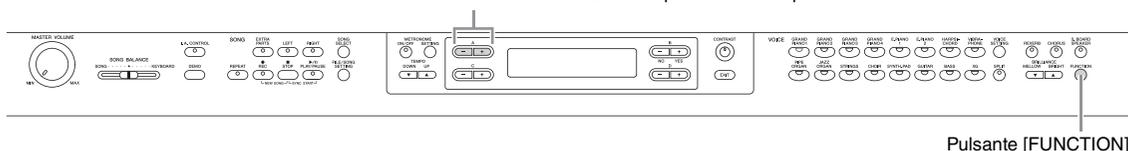
Impostazione predefinita:

110

Altre impostazioni – [FUNCTION]

È possibile configurare impostazioni dettagliate per il tocco, l'accordatura, la scala e così via. Per richiamare il display di impostazione, premere il pulsante [FUNCTION] e utilizzare i pulsanti A [-]/[+].

Consentono di selezionare i parametri da impostare.



Pulsante [FUNCTION]

Modifica della tonalità

Transpose (Trasposizione)

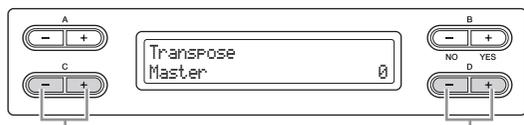
TRANSPOSE (trasporre): modificare la tonalità.

(Modificare la tonalità: alzare o abbassare il pitch complessivo dell'intera song.)

La funzione Transpose del Clavinova consente di alzare o abbassare il pitch dell'intera tastiera in intervalli di semitoni, per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e abbinare il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Se ad esempio per la trasposizione è impostato il valore "5", suonando il tasto C si produce il pitch F (fa). Ciò consente di suonare una song come se fosse scritta in Do maggiore, mentre il Clavinova la traspone in Fa.

NOTA

Non è possibile trasporre la riproduzione delle song audio.



Consentono di selezionare il suono a cui viene

Consentono di impostare il valore di trasposizione.

Impostazione per:

- **Master**
Suono dell'intero strumento (sia il suono prodotto manualmente che la riproduzione della song).
- **Keyboard (Tastiera)**
Suono prodotto manualmente.
- **Song**
Riproduzione della song.

Impostazione predefinita:

Master

Determina il grado di trasposizione del pitch

Gamma delle impostazioni:

Da -12 (un'ottava discendente) a 0 (pitch normale) a +12 (un'ottava ascendente)

Impostazione predefinita:

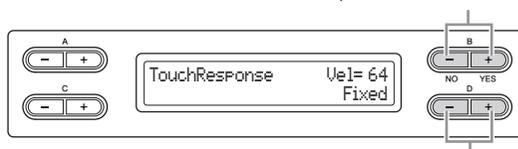
0

Selezione di una risposta al tocco

TouchResponse (Risposta al tocco)

Questo parametro consente di specificare una risposta al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Consentono di impostare il volume fisso.



Consentono di selezionare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

- **Light (Leggero)**
In risposta a un tocco delicato, il Clavinova produce un suono forte. Il livello di volume dei toni tende a essere costante.
- **Medium (Medio)**
Risposta al tocco standard.
- **Heavy (Pesante)**
Per produrre suoni forti occorre premere con molta forza sui tasti. Ciò consente un'estrema versatilità di espressione, da pianissimo a fortissimo.
- **Fixed (Fisso)**
Nessuna risposta al tocco. Il livello di volume è indipendente dalla pressione esercitata sui tasti. Per impostare il livello di volume, utilizzare i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)].

Gamma delle impostazioni per il livello di volume "Fixed":

Da 1 a 127

Impostazione predefinita:

Medium

NOTA

Il parametro "TouchResponse" determina la sensibilità di uno strumento al tocco. Quando si suona la tastiera con un tocco costante, i dati relativi alla velocità di attivazione delle note MIDI cambiano.

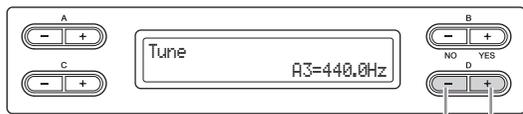
Accordatura fine del pitch

Tune (Accordatura)

Questo parametro consente di eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando il Clavinova viene suonato insieme ad altri strumenti o a musica su CD.

NOTA

Non è possibile eseguire l'accordatura fine del pitch per la riproduzione di song audio.



Consentono di impostare il valore.

Gamma delle impostazioni:

A3 = da 414,8 Hz a 466,8 Hz (con incrementi di 0,2 Hz)

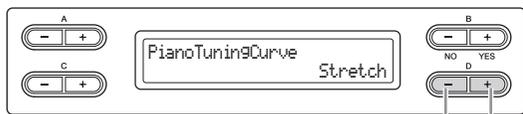
Impostazione predefinita:

A3 = 440,0 Hz

Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte

PianoTuningCurve (Curva accordatura pianoforte)

Questo parametro consente di selezionare una curva di accordatura tra le voci dei gruppi da [GRAND PIANO 1] a [GRAND PIANO 4]. Selezionare "Flat" se si ha la sensazione che la curva di accordatura della voce di pianoforte non si adatti a quella delle altre voci strumentali.



Consentono di selezionare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

- **Stretch (Dilatata)**
Curva di accordatura particolarmente adatta per i pianoforti.
- **Flat (Bemolle)**
Curva di accordatura in cui la frequenza è raddoppiata all'ottava su tutta l'estensione della tastiera.

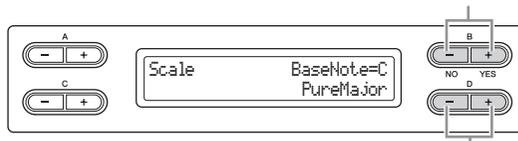
Impostazione predefinita:

Stretch

Selezione di una scala

Scale (Scala)

Consentono di selezionare una nota fondamentale.



Consentono di selezionare una scala.

Gamma delle impostazioni:

- **Equal (Equabile)**
Un'ottava è divisa in dodici intervalli uguali. Attualmente questa è la scala di accordatura più diffusa per il pianoforte.
- **PureMajor/PureMinor (Maggiore pura/Minore pura)**
I tre accordi maggiori che utilizzano queste scale, basati su armonici naturali, producono uno splendido suono puro.
- **Pythagorean (Pitagorica)**
Questa scala, studiata dal filosofo greco Pitagora, si basa sull'intervallo di una quinta perfetta. La terza produce talvolta dei crescendo, ma la quarta e la quinta risultano di notevole valore e adatte ad alcuni brani da solista.
- **MeanTone (Mesotonica)**
Questa scala è un miglioramento della Pitagorica in quanto elimina i crescendo prodotti dalla terza. Si è diffusa tra la fine del sedicesimo secolo e la fine del diciottesimo secolo ed è stata utilizzata da Handel.
- **Werckmeister/Kimberger**
Queste scale combinano la Mesotonica e la Pitagorica in modi diversi. Con queste scale, la modulazione cambia totalmente l'effetto delle song. Erano molto utilizzate all'epoca di Bach e Beethoven e lo sono ancora oggi, poiché consentono di riprodurre la musica di quel periodo sui clavicembali.

Impostazione predefinita:

Equal

Determina la nota fondamentale della scala

Se si seleziona una scala diversa da Equal, è necessario specificare la nota fondamentale utilizzando i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)].

Gamma delle impostazioni:

C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb,

Impostazione predefinita:

C

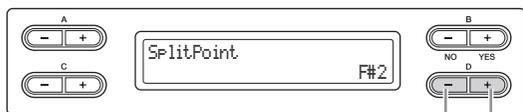
Indicazione del punto di split

SplitPoint (Punto di split)

Questo parametro consente di specificare il punto di split, ovvero il limite tra le sezioni della tastiera riservate alla mano destra e alla mano sinistra.

NOTA

È inoltre possibile impostare la nota per il punto di split direttamente dalla tastiera, premendo il tasto desiderato mentre sul display è visualizzato "SplitPoint".



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Da A -1 a C7

Impostazione predefinita:

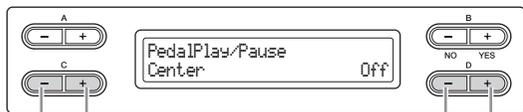
F#2

Assegnazione della funzione SONG [PLAY/PAUSE] al pedale

PedalPlay/Pause (Esecuzione/pausa pedali)

NOTA

Quando si assegna la funzione SONG PLAY/PAUSE a un pedale e lo si attiva, la funzione specificata per lo stesso pedale nel menu Function (pagina 65) viene disattivata.



Consentono di selezionare un pedale a cui assegnare la funzione.

Consentono di selezionare On o Off.

Impostazione per:

Left, Center, AUX

Gamma delle impostazioni:

On/Off

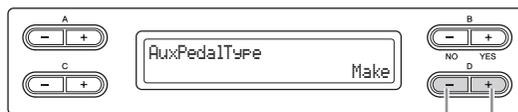
Impostazione predefinita:

Off per tutti i pedali

Selezione di un tipo di pedale ausiliario

AuxPedalType (Tipo pedale ausiliario)

L'attivazione e la disattivazione possono essere eseguite in modo diverso a seconda del pedale collegato alla presa [AUX PEDAL]. Ad esempio, alcuni pedali attivano gli effetti e altri li disattivano quando vengono premuti. Utilizzare questo parametro per invertire tale meccanismo.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Make (Attivazione), Break (Disattivazione)

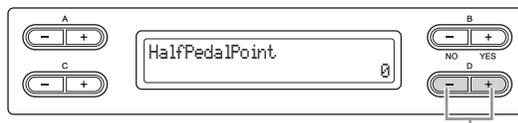
Impostazione predefinita:

Make

Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia a influire sul suono

HalfPedalPoint (Punto mezzo pedale)

Questo parametro consente di specificare il punto di pressione del pedale (destra e ausiliario) a partire dal quale l'effetto assegnato inizia a essere applicato. Questa impostazione è valida solo per l'effetto "SustainCont" (pagina 65) assegnato al pedale destro o ausiliario.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

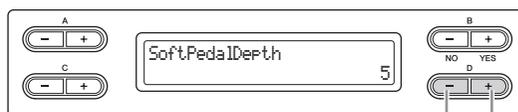
Da -2 (applicato alla minima pressione) a 0 a +4 (applicato alla massima pressione)

Impostazione predefinita:

0

Regolazione della profondità della sordina

SoftPedalDepth (Profondità sordina)



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Da 1 a 10

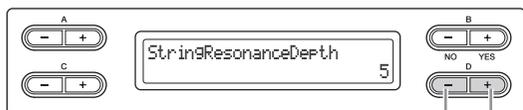
Impostazione predefinita:

5

Impostazione della profondità della funzione String Resonance

StringResonanceDepth (Profondità risonanza corde)

Questo parametro viene applicato alle voci di pianoforte a coda. Per informazioni dettagliate sulle voci a cui è possibile applicare la funzione String Resonance, vedere a pagina 75.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Off e da 1 a 10

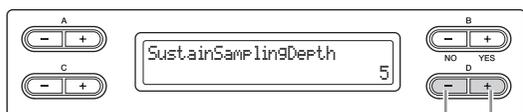
Impostazione predefinita:

5

Impostazione della profondità della funzione Sustain Sampling per il pedale damper

SustainSamplingDepth (Profondità campionamento sustain)

Questo parametro viene applicato ad alcune voci di pianoforte a coda. Per informazioni dettagliate sulle voci di pianoforte a coda a cui è possibile applicare la funzione Sustain Sampling, vedere a pagina 35.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Off e da 1 a 10

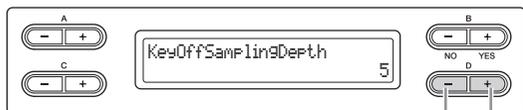
Impostazione predefinita:

5

Indicazione del volume del suono key-off

KeyOffSamplingDepth (Profondità campionamento key-off)

Questo parametro consente di regolare il volume del suono key-off, ovvero il suono quasi impercettibile emesso quando si rilascia un tasto. Viene applicato alle voci dei gruppi [GRAND PIANO1 - 3], [E.PIANO2] e [HARPSICHORD]. Per informazioni dettagliate sulle voci a cui è possibile applicare la funzione Key-Off Sampling, vedere a pagina 75.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Off e da 1 a 10

Impostazione predefinita:

5

Impostazione dell'intervallo del pitch bend

PitchBendRange (Intervallo pitch bend)

Questo parametro consente di specificare l'entità della variazione che può essere prodotta dalla funzione pitch bend, che modifica gradualmente il pitch.

- Questa impostazione viene applicata solo al suono prodotto manualmente.
- La regolazione può essere effettuata per semitoni.
- È possibile impostare la funzione del pedale (pagina 65) in modo da specificare se il pitch deve essere alzato o abbassato.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

Da 0 a +12 (premendo il pedale, il pitch viene alzato/abbassato di 12 semitoni [1 ottava])

Impostazione predefinita:

2

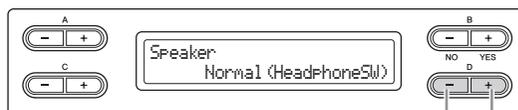
NOTA

Per alcune voci di pianoforte e clavicembalo, è possibile che le variazioni del pitch non corrispondano all'impostazione di questo parametro.

Attivazione/disattivazione dell'altoparlante

Speaker (Altoparlante)

Questo parametro consente di attivare o disattivare l'altoparlante.



Consentono di modificare l'impostazione.

Gamma delle impostazioni:

- **Normal (HeadphoneSW) (Normale (SW cuffie))**
L'altoparlante diffonde il suono solo se all'unità non sono collegate le cuffie.
- **On**
L'altoparlante diffonde sempre il suono.
- **Off**
L'altoparlante non diffonde il suono.

Impostazione predefinita:

Normal (HeadphoneSW)

Impostazione del canale di trasmissione MIDI

MidiOutChannel (Canale uscita MIDI)

Questo parametro consente di specificare il canale su cui il Clavinova trasmette i dati MIDI.

Consentono di selezionare i dati da trasmettere.



Consentono di selezionare una parte della voce.

Consentono di specificare il canale.

Impostazione per:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gamma delle impostazioni:

Midi/Usb1 da Ch1 a Ch16 e Off (dati non trasmessi)

Impostazione predefinita:

MainMidi/Usb1 Ch1
LeftMidi/Usb1 Ch2
M.L.Midi/Usb1 Ch3
L.L.Midi/Usb1 Ch4

Scelta tra performance sulla tastiera e dati della song per la trasmissione MIDI

Questo display consente di selezionare la performance sulla tastiera oppure la riproduzione della song come dati di trasmissione.

Gamma delle impostazioni:

• Keyboard

Trasmette i messaggi MIDI generati tramite la performance sulla tastiera.

• Song

Trasmette i messaggi MIDI generati tramite la riproduzione della song.

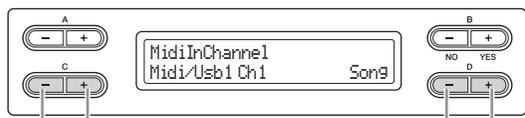
Impostazione predefinita:

Keyboard

Impostazione del canale di ricezione MIDI

MidiInChannel (Canale ingresso MIDI)

Questo parametro consente di specificare, per ciascun canale, se ricevere i dati provenienti da MIDI [IN] e USB [TO HOST].



Consentono di selezionare un canale.

Consentono di selezionare una parte MIDI da ricevere.

Impostazione per:

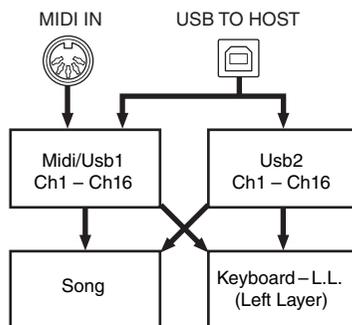
- **Midi/Usb1 da Ch1 a Ch16**
- **USB2 da Ch1 a Ch16**

Gamma delle impostazioni:

Song, Main, Left, M.L. (Main Layer), L.L. (Left Layer), Keyboard, Off

Impostazione predefinita:

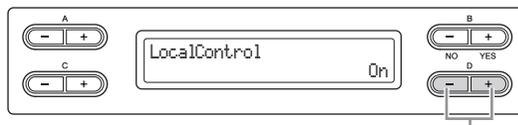
Midi/Usb1 da Ch1 a Ch16 Song
Usb2 Ch1 Keyboard
Usb2 Ch2 Main
Usb2 Ch3 Left
Usb2 Ch4 Layer
Usb2 Ch5 LeftLayer
Altri Off



Attivazione/disattivazione del controllo locale

LocalControl (Controllo locale)

Nello stato "Local Control On", quando si suona la tastiera il Clavinova produce il suono utilizzando il generatore di suoni interno. Nello stato "Local Control Off", la tastiera e il generatore di suoni non comunicano l'uno con l'altro. Questo significa che il Clavinova non produce il suono anche se si suona la tastiera. I dati della tastiera possono invece essere trasmessi tramite l'interfaccia MIDI a un dispositivo MIDI collegato, in grado di produrre il suono. L'impostazione "Local Control Off" è utile quando si desidera utilizzare i tasti del Clavinova per produrre il suono tramite una sorgente sonora esterna.



Consentono di selezionare On o Off.

Gamma delle impostazioni:

On/Off

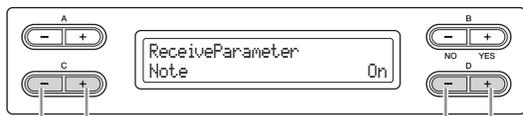
Impostazione predefinita:

On

Selezione del tipo di dati ricevuti tramite MIDI

ReceiveParameter (Parametro ricezione)

Questo parametro consente di specificare i dati MIDI che il Clavinova può ricevere.



Consentono di selezionare un tipo di dati.

Consentono di selezionare On o Off.

Tipo di dati:

Note (Nota), Control (Control Change, Modifica controllo), Program (Program Change, Modifica programma), Pitch Bend, SysEx (System Exclusive, Sistema esclusivi)

Gamma delle impostazioni:

On/Off

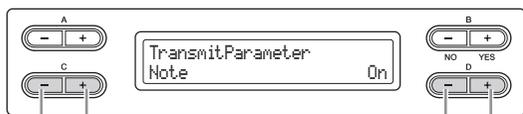
Impostazione predefinita:

On per tutti i tipi di dati

Selezione del tipo di dati trasmessi tramite MIDI

TransmitParameter (Parametro trasmissione)

Questo parametro consente di specificare i dati MIDI che il Clavinova può trasmettere.



Consentono di selezionare un tipo di dati.

Consentono di selezionare On o Off.

Tipo di dati:

Note, Control (Control Change), Program (Program Change), Pitch Bend, SystemRealTime (Sistema in tempo reale), SysEx (System Exclusive)

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

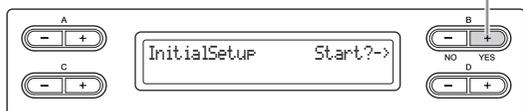
On per tutti i tipi di dati

Trasmissione delle impostazioni iniziali del pannello

InitialSetup (Configurazione iniziale)

Questo parametro consente di trasmettere i dati del pannello, ad esempio la selezione delle voci, a un sequencer collegato. Prima di registrare su un sequencer i dati di una performance, è opportuno inviare e registrare (all'inizio dei dati della performance) i dati di configurazione del pannello per l'utilizzo durante la riproduzione.

Consente di iniziare la trasmissione.



Premere il pulsante B [+ (YES)] per richiamare il messaggio "Sure?->". Premere di nuovo il pulsante B [+ (YES)] per iniziare la trasmissione effettiva.

Selezione degli elementi salvati allo spegnimento

MemoryBackup (Backup memoria)

Questo parametro consente di eseguire il backup di alcune impostazioni, ad esempio la selezione delle voci e l'impostazione del metronomo, in modo che non vengano perse quando si spegne il Clavinova. Viene sempre effettuato il backup delle song in memoria (salvate nella memoria del Clavinova), dell'impostazione di attivazione/disattivazione del backup (ovvero di questo parametro) e dell'impostazione del parametro "CharacterCode" (pagina 48).

AVVISO

Il salvataggio delle impostazioni può richiedere alcuni secondi. Se si spegne lo strumento subito dopo aver modificato le impostazioni, è possibile che non vengano salvate.



Consentono di selezionare l'elemento desiderato.

Consentono di selezionare On o Off.

Impostazione per:

Transpose
Brilliance
ReverbOnOff (Attivazione/disattivazione riverbero)
SoundSetting (Impostazione suono per I.A. Control e l'altoparlante della tavola armonica GP)
SplitPoint
Main/LeftVoice (Principale/Voce sinistra)
MetronomeSetting (Impostazione metronomo)
File/SongSetting
MidiSetting (Impostazione MIDI da "MidiOutChannel" a "TransmitParameter" nelle impostazioni Function)
Function (a eccezione delle impostazioni Transpose, SplitPoint e MIDI)

Gamma delle impostazioni:

On/Off

Impostazione predefinita:

I parametri Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting e Function sono impostati su Off. Gli altri parametri sono impostati su On.

Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

FactorySet (Ripristino impostazioni di fabbrica)

Questo parametro consente di ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica del Clavinova.

- L'impostazione del parametro CharacterCode non viene modificata.
- Per il parametro MemoryBackup viene ripristinata l'impostazione predefinita (On/Off nella colonna sinistra).
- È possibile scegliere se cancellare o mantenere le song in memoria, ovvero memorizzate nell'unità MEMORY.

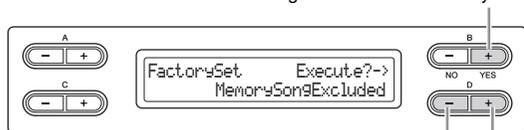
NOTA

Il termine "impostazione predefinita" indica l'impostazione iniziale pre-programmata in fabbrica e attivata quando si accende per la prima volta lo strumento.

AVVISO

Non spegnere lo strumento durante il ripristino delle impostazioni di fabbrica per evitare di danneggiare i dati.

Consente di eseguire la funzione Factory Set.



Consentono di specificare se le song nell'unità MEMORY vengano cancellate o conservate.

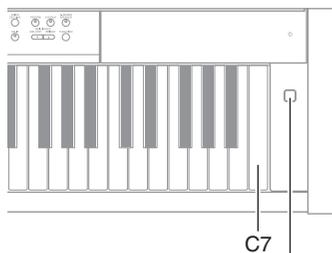
Impostazioni per le song in memoria:

MemorySongExcluded (Song in memoria escluse) Le song in memoria vengono conservate.

MemorySongIncluded (Song in memoria include) Le song in memoria vengono cancellate.

Metodo alternativo per il ripristino delle impostazioni predefinite

Tenendo premuto il tasto bianco all'estremità destra della tastiera (C7), premere l'interruttore di alimentazione [⏻] per accendere il Clavinova. In questo modo, le song in memoria presenti nell'unità MEMORY non vengono cancellate.



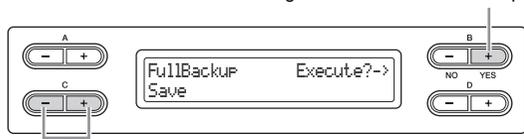
C7
Interruttore di alimentazione

Salvataggio/caricamento del file di backup per dati interni

FullBackup (Backup completo)

Questo display consente di salvare i dati presenti nella memoria interna nel dispositivo di memorizzazione USB collegato come file di backup, al quale viene assegnato il nome "clp-480.bup". Da questo display è inoltre possibile caricare nello strumento il file di backup (clp-480.bup). Prima di eseguire questa funzione, assicurarsi che il dispositivo di memorizzazione USB sia collegato.

Consente di eseguire la funzione Full Backup.



Consentono di selezionare "Save" o "Load".

Utilizzare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare "Save" (Salvataggio) o "Load" (Caricamento), quindi premere il pulsante B [+ (YES)] per eseguire l'operazione corrispondente.

AVVISO

- L'esecuzione del backup può richiedere da 1 a 2 minuti. Non spegnere lo strumento durante l'esecuzione di un backup completo per evitare di danneggiare i dati.
- Se il file di backup (clp-480.bup) è già stato salvato nel dispositivo di memorizzazione USB, il file esistente verrà sovrascritto o sostituito con uno nuovo durante l'operazione di salvataggio.
- Non è possibile eseguire il backup di song protette (indicate con MS/Ms sul display). Prima di eseguire un backup completo, spostare queste song nel dispositivo di memorizzazione USB seguendo le istruzioni a pagina 45. In caso contrario, le song protette verranno eliminate durante il caricamento del file di backup nello strumento.
- Non eseguire la funzione "FullBackup" mentre sono in corso altre operazioni sui file per evitare di danneggiare i dati.

NOTA

Durante il backup dei dati, è preferibile collegare un solo dispositivo di memorizzazione USB. Quando sono collegati più dispositivi, non è possibile selezionarne uno specifico per il salvataggio dei dati.

Elenco dettagliato delle voci preset

O: sì, —: no

Gruppo di voci	Nome voce	Risposta al tocco	Campionamento stereo	Campionamento dinamico	Key-off Sampling	Sustain Sampling	String Resonance	Descrizione voce
GRAND PIANO 1	Grand Piano	○	○	○	○	○	○	Suono campionato da un pianoforte a coda da concerto. Il campionamento dinamico fornisce diversi campioni in base alla velocità. In altre parole, vengono utilizzati campioni diversi a seconda dell'intensità dell'esecuzione e vengono prodotte variazioni tonali più lineari. Anche le variazioni tonali prodotte dal pedale damper e i suoni quasi impercettibili emessi quando si rilasciano i tasti sono riprodotti fedelmente. È inoltre stata simulata la vibrazione per simpatia (risonanza delle corde) che si verifica tra le corde di un pianoforte acustico. Adatto non solo per composizioni classiche, ma anche per brani pianistici di qualsiasi genere.
	Ballad Grand	○	○	○	○	○	○	Pianoforte standard con suono caldo e morbido. Ottimo per le ballate.
	Rock Piano	○	○	○	○	○	○	Pianoforte dal suono brillante. Ideale per gli stili rock.
	HonkyTonk Piano	○	○	○	○	○	—	Pianoforte honky-tonk, con caratteristiche tonali molto diverse da quelle di un pianoforte a coda.
GRAND PIANO 2	Mellow Grand	○	○	○	○	—	○	Suono di pianoforte dolce con attacco graduale. Ottimo per la musica lenta e rilassante.
	Warm Grand	○	○	○	○	○	○	Suono di pianoforte caldo e morbido. Ottimo per la musica rilassante.
GRAND PIANO 3	Bright Grand	○	○	○	○	○	○	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressività e per sovrastare altri strumenti di un gruppo.
	Pop Grand	○	○	○	○	○	○	Suono di pianoforte leggermente più brillante del pianoforte a coda. Ottimo per gli stili di musica leggera.
GRAND PIANO 4	Live Grand	○	○	—	—	—	—	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ottimo per la musica leggera.
	Dynamic Grand	○	○	—	○	○	—	Suono di pianoforte con bassi potenti. Ottimo per rendere più dinamica la performance.
E.PIANO 1	DX E.Piano	○	—	○	—	—	—	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. Ideale per la musica leggera.
	Synth Piano	○	—	—	—	—	—	Questa voce simula il suono del pianoforte elettrico prodotto dai sintetizzatori nella musica leggera e si accompagna bene anche con il suono del pianoforte acustico.

Gruppo di voci	Nome voce	Risposta al tocco	Campionamento stereo	Campionamento dinamico	Key-off Sampling	Sustain Sampling	String Resonance	Descrizione voce
E.PIANO 2	Stage E.Piano	○	—	○	○	—	—	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamelle" metalliche percosse da martelletti. Suono morbido quando si suona in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
	Vintage E.Piano	○	—	○	—	—	—	Altro tipo di suono del pianoforte elettrico. Ampiamente utilizzato nella musica rock e pop.
HARPSICHORD	Harpsichord 8'	—	○	—	○	—	—	Suono del clavicembalo di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.
	Harpsichord 8'+4'	—	○	—	○	—	—	Clavicembalo con l'aggiunta di un'ottava superiore. Produce un suono più brillante.
VIBRAPHONE	Vibraphone	○	○	○	—	—	—	Vibrafono suonato con battenti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
	Marimba	○	○	—	—	—	—	Suono della marimba campionato in stereo per ottenere spazialità e realismo.
	Celesta	○	○	○	—	—	—	Suono della celesta, uno strumento a percussione il cui suono è prodotto da martelletti che colpiscono delle lamelle metalliche. Questo strumento è noto per la comparsa nella "Danza della fata confetto" dello "Schiaccianoci" di Ciaikovski.
PIPE ORGAN	Pipe Organ Principal	—	○	—	—	—	—	Questa voce offre la combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumento di ottone). Adatta per la musica barocca da chiesa.
	Pipe Organ Tutti	—	○	—	—	—	—	Questa voce offre il suono completo del pedale di accoppiamento di un organo a canne, divenuto famoso per l'utilizzo nella Toccata e fuga di Bach.
	Pipe Organ Flute 1	—	○	—	—	—	—	Suono di organo a canne che combina registri da flauto (del tipo a fiato) di pitch differenti (8' + 4'). Suono delicato, ideale per l'accompagnamento di inni.
	Pipe Organ Flute 2	—	○	—	—	—	—	Suono di organo a canne che combina registri da flauto (del tipo a fiato) di pitch differenti (8' + 4' + 1-1/3'). Voce più brillante di PipeOrganFlute1, adatta per assoli.
JAZZ ORGAN	Jazz Organ	—	—	—	—	—	—	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Utilizzato di frequente negli stili jazz e rock.
	Rotary Organ	—	—	—	—	—	—	Suono di organo elettrico brillante.
	Mellow Organ	—	—	—	—	—	—	Suono di organo elettrico dolce. Ideale per le song più lente.

Gruppo di voci	Nome voce	Risposta al tocco	Campionamento stereo	Campionamento dinamico	Key-off Sampling	Sustain Sampling	String Resonance	Descrizione voce
STRINGS	Strings	○	○	—	—	—	—	Gruppo di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Si consiglia di provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte acustico in modalità Dual.
	Synth Strings	○	—	—	—	—	—	Suono di archi brillante e spazioso. Adatto per parti con sustain che fanno da sottofondo a un gruppo.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	—	Suono di gruppo di archi con attacco lento. Adatto per l'utilizzo in modalità Dual con voci GRAND PIANO o E.PIANO.
CHOIR	Choir	○	—	—	—	—	—	Voce di coro estesa e spaziosa. Perfetta per la creazione di armonie ricche in brani lenti.
CHOIR	Slow Choir	○	—	—	—	—	—	Suono di coro con attacco lento. Adatto per l'utilizzo in modalità Dual con voci GRAND PIANO o E.PIANO.
	Scat	○	—	○	—	—	—	Questa voce consente di apprezzare lo "scat" jazzistico. Vengono prodotti suoni diversi a seconda dell'estensione di note eseguita e della forza con cui si suona.
SYNTH.PAD	Synth Pad 1	○	—	—	—	—	—	Suono di sintetizzatore caldo, dolce e spazioso. Ideale per parti con sustain che fanno da sottofondo a un gruppo.
	Synth Pad 2	○	—	—	—	—	—	Suono di sintetizzatore chiaro e spazioso. Ideale per parti con sustain che fanno da sottofondo a un gruppo.
GUITAR	Nylon Guitar	○	○	○	—	—	—	Chitarra con corde di nylon campionata in stereo con realtà naturale. Adatta per qualsiasi genere di musica.
	Steel Guitar	○	—	○	—	—	—	Suono di steel guitar brillante. Ideale per la musica leggera.
BASS	Wood Bass	○	—	○	—	—	—	Suono di contrabbasso pizzicato con le dita. Utilizzato di frequente nella musica jazz e latina.
	Bass & Cymbal	○	—	○	—	—	—	Suono di piatto sovrapposto al basso. Efficace per le linee di basso walking nei brani jazz.
	Electric Bass	○	—	—	—	—	—	Suono di basso elettrico. Utilizzato di frequente nella musica jazz, rock e pop.
	Fretless Bass	○	—	—	—	—	—	Suono di basso fretless. Adatto per stili come jazz e fusion.

Campionamento dinamico:

È basato su campioni con cambio di dinamica per simulare in modo accurato la risposta timbrica di uno strumento acustico.

Key-off Sampling:

È basato su campioni del rumore quasi impercettibile causato dal rilascio dei tasti.

Sustain Sampling

È basato su campioni della risonanza prodotta dalla tavola armonica e dalle corde quando si preme il pedale damper.

String Resonance:

Simula la risonanza delle corde.

Elenco dei messaggi

Messaggio	Significato
Access error (Errore di accesso)	L'operazione non è riuscita. La causa potrebbe essere una delle seguenti. Se la causa non è una delle seguenti, è possibile che il file sia danneggiato. <ul style="list-style-type: none"> L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non è corretta. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Gestione dei file di song" (pagina 41) o "Salvataggio/caricamento del file di backup per dati interni" (pagina 74). Il dispositivo di memorizzazione USB collegato non è compatibile con lo strumento. Per informazioni sui dispositivi di memorizzazione USB compatibili, vedere a pagina 51. La song protetta sulla quale si è tentato di eseguire l'operazione è difettosa.
Canceled (Operazione annullata)	Questo messaggio indica che l'operazione è stata annullata.
Cannot be executed (Impossibile eseguire l'operazione)	L'operazione non è riuscita. La causa potrebbe essere una delle seguenti. Risolvere il problema, quindi riprovare. <ul style="list-style-type: none"> L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non può essere effettuata su preset song e cartelle. Per informazioni sulle limitazioni relative alla gestione dei file di song, vedere a pagina 41. L'operazione che si è tentato di eseguire sui file di song non può essere effettuata su unità, un file di song vuoto (pagina 34) o un'unità priva di song. NoSong: messaggio visualizzato quando si seleziona un'unità non contenente song.
Completed (Operazione completata)	Questo messaggio indica che l'operazione è stata completata. Proseguire con il punto successivo.
Convert to?-> (Convertire in?)	Questo messaggio richiede di selezionare la destinazione della funzione di conversione. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Conversione di una song MIDI in una song audio durante la riproduzione" a pagina 46.
Copy to?-> (Copiare in?)	Questo messaggio richiede di selezionare la destinazione della funzione Copy. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Copia di file" a pagina 44.
Device (media) busy (Dispositivo o supporto occupato)	L'operazione, ad esempio la conversione in una song audio o la riproduzione e la registrazione di song audio, non è riuscita. Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB nel quale sono già state eseguite operazioni di registrazione o eliminazione. Eseguire la funzione Format dopo aver verificato che nel dispositivo di memorizzazione USB non siano presenti dati importanti (pagina 46), quindi riprovare.
Device (media) removed (Dispositivo o supporto rimosso)	Questo messaggio viene visualizzato quando il dispositivo di memorizzazione USB viene scollegato dallo strumento.
Duplicate name (Nome duplicato)	Questo messaggio indica che esiste già un file con un nome identico. Rinominare il file (pagina 43).
Execute?-> (Eseguire?)	Questo messaggio richiede conferma dell'esecuzione dell'operazione. Premere il pulsante B [+ (YES)] per continuare o il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
Executing (Operazione in corso)	L'operazione è in corso. Attendere che il messaggio non sia più visualizzato, quindi proseguire con il punto successivo.
Factory set executing (Ripristino impostazioni di fabbrica in corso) Memory Song excluded (Song in memoria escluse)	Sono state ripristinate le impostazioni predefinite, fatta eccezione per le song presenti nell'unità MEMORY (pagina 73). Questo messaggio viene visualizzato anche quando si accende lo strumento tenendo premuto il tasto C7.
Factory set executing (Ripristino impostazioni di fabbrica in corso) Memory Song included (Song in memoria incluse)	Sono state ripristinate le impostazioni predefinite, incluse le song presenti nell'unità MEMORY (pagina 73).
FactorySet Completed (Ripristino impostazioni di fabbrica completato) Restart (Riavvio)	Il ripristino delle impostazioni di fabbrica è stato completato. Lo strumento verrà quindi riavviato.
Files still in folder (File presenti nella cartella)	La cartella che si è tentato di eliminare contiene dei file. È possibile eliminare solo cartelle vuote in cui non è presente alcun file.

Messaggio	Significato
FullBackup Completed (Backup completo completato) Restart (Riavvio)	Il caricamento del file di backup è stato completato. Lo strumento verrà quindi riavviato.
Incompatible device (Dispositivo non compatibile)	Questo messaggio viene visualizzato quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB non compatibile. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 51).
Internal hardware error (Errore interno dell'hardware)	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
Last power off invalid (Ultimo spegnimento non valido) Checking memory (Verifica della memoria)	Questo messaggio viene visualizzato quando si riaccende lo strumento dopo che lo si è spento mentre era in corso la gestione di un file di song (pagina 41) o il salvataggio di un file di backup (pagina 74). Quando appare questo messaggio è in corso una verifica della memoria interna. Se le impostazioni interne sono danneggiate, verranno ripristinate quelle predefinite. Se le song presenti nell'unità MEMORY sono danneggiate, verranno eliminate.
Maximum no. of devices exceeded (Numero massimo di dispositivi superato)	Il numero di dispositivi di memorizzazione USB supera il limite previsto. È possibile collegare contemporaneamente due dispositivi di memorizzazione USB. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 51.
Memory full (Memoria piena)	L'operazione non può essere eseguita perché sono stati raggiunti la capacità massima e il numero massimo di file dell'unità MEMORY o del dispositivo di memorizzazione USB. Eliminare alcune song nell'unità MEMORY o nel dispositivo di memorizzazione USB oppure spostare alcune song in un altro dispositivo di memorizzazione USB, quindi riprovare.
Move to?-> (Spostare in?)	Questo messaggio richiede di selezionare la destinazione della funzione Move. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Spostamento di file" a pagina 45.
Name?-> (Assegnare un nome?)	Questo messaggio richiede di modificare il nome della song o della cartella attualmente visualizzato. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Ridenominazione di file" (pagina 43) o "Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB" (pagina 45) per modificare il nome o premere il pulsante B [- (NO)] per annullare l'operazione.
No device (Nessun dispositivo)	Quando si è tentato di eseguire un'operazione correlata a un dispositivo, allo strumento non era collegato alcun dispositivo di memorizzazione USB. Collegare il dispositivo, quindi riprovare.
No device (media) (Nessun supporto nel dispositivo)	Nel dispositivo di memorizzazione USB selezionato non è inserito alcun supporto. Inserire il supporto.
No file (Nessun file)	Questo messaggio viene visualizzato quando non è disponibile un file di backup da caricare nel dispositivo di memorizzazione USB collegato.
No response from USB device (Nessuna risposta dal dispositivo USB)	Lo strumento non è in grado di comunicare con il dispositivo USB collegato. Ripetere il collegamento (pagina 51). Se il messaggio viene ancora visualizzato, è possibile che il dispositivo USB sia danneggiato.
Notice: Protected Song (Avviso: song protetta)	Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di gestire una song protetta. Per informazioni sulle limitazioni delle operazioni eseguibili sui file, vedere a pagina 41.
Overwrite?-> (Sovrascrivere?)	Il file esiste già. Questo messaggio richiede conferma della sovrascrittura dei dati esistenti con nuovi dati. Premere il pulsante B [+ (YES)] per continuare o il pulsante B [- (NO)] per annullare l'operazione.
Please wait (Attendere)	Lo strumento sta elaborando alcuni dati. Attendere che il messaggio non sia più visualizzato, quindi proseguire con il punto successivo.
Protected device (media) (Dispositivo o supporto protetto)	Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di eseguire un'operazione sui file (pagina 41), registrare la propria performance o salvare i dati in un dispositivo di memorizzazione USB di sola lettura. Se possibile, annullare l'impostazione di sola lettura, quindi riprovare. Se il messaggio viene ancora visualizzato, il dispositivo di memorizzazione USB è dotato di una protezione interna, come nel caso di dati musicali disponibili in commercio. Non è possibile eseguire operazioni sui file o registrare la propria performance in un dispositivo di questo tipo.
Protected Song (Song protetta)	Si è tentato di eseguire un'operazione su un file di sola lettura o una song protetta. I dati di questi tipi prevedono limitazioni sulle operazioni di gestione eseguibili (pagina 41) e non possono essere utilizzati per operazioni di modifica (pagina 37). Utilizzare un file di sola lettura dopo l'annullamento dell'impostazione di sola lettura.
Remaining space on drive is low (Spazio residuo nell'unità insufficiente)	Poiché lo spazio residuo nell'unità MEMORY o nel dispositivo di memorizzazione USB è insufficiente, occorre eliminare i file non necessari (pagina 43) prima della registrazione.
Selected drive?-> (Unità selezionata?)	Questo messaggio richiede conferma prima di continuare l'operazione sul dispositivo di memorizzazione USB attualmente selezionato. Premere il pulsante B [+ (YES)] per continuare o il pulsante B [- (NO)] per annullare l'operazione.

Messaggio	Significato
Set?-> (Impostare?)	Questo messaggio richiede conferma del salvataggio delle impostazioni. Premere il pulsante B [+ (YES)] per continuare o il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
Song error (Errore della song)	Questo messaggio viene visualizzato se viene rilevato un problema nei dati di una song selezionata o in corso di riproduzione. In tal caso, selezionare di nuovo la song, quindi riprovare a riprodurla. Se il messaggio viene ancora visualizzato, è possibile che i dati della song siano danneggiati.
Song too large (Song troppo grande)	La dimensione dei dati della song MIDI o audio supera il limite previsto. La causa potrebbe essere una delle seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • La dimensione della song che si tenta di riprodurre supera il limite previsto. Il limite per la riproduzione è di circa 550 KB per le song MIDI e di 80 minuti per le song audio. • La dimensione della song supera il limite previsto durante la registrazione. Il limite per la registrazione è di circa 550 KB per le song MIDI e di 80 minuti per le song audio. La registrazione verrà arrestata automaticamente e i dati registrati fino ad allora verranno salvati. • La dimensione della song supera il limite previsto durante la conversione di una song MIDI in una song audio. Il limite è di 80 minuti per le song audio.
Start?-> (Avviare?)	Questo messaggio richiede conferma dell'avvio dell'operazione. Premere il pulsante B [+ (YES)] per continuare o il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
Sure?-> (Continuare?)	Questo messaggio richiede conferma dell'operazione. Premere il pulsante B [+ (YES)] per eseguire l'operazione o il pulsante B [- (NO)] per annullarla.
System limit (Limite di sistema)	Questo messaggio viene visualizzato quando il numero di file e cartelle supera il limite di sistema. In una cartella è possibile salvare un massimo di 250 file e cartelle. Eliminare o spostare i file non necessari, quindi riprovare.
Unformatted device (media) (Dispositivo o supporto non formattato)	Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB non formattato. Formattare il dispositivo (pagina 46), quindi riprovare.
Unsupported device (Dispositivo non supportato)	Questo messaggio viene visualizzato quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB non supportato. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 51).
USB device overcurrent error (Errore di sovratensione nel dispositivo USB)	La comunicazione con il dispositivo USB è stata interrotta a causa di una sovratensione anomala nel dispositivo. Scollegare il dispositivo USB dal terminale [USB TO DEVICE], quindi spegnere e riaccendere lo strumento.
USB hub hierarchical error (Errore gerarchico nell'hub USB)	L'hub USB è collegato in due livelli. È consentito utilizzare l'hub USB in un solo livello.
USB power consumption exceeded (Consumo elettrico del dispositivo USB superato)	Il consumo elettrico del dispositivo USB collegato supera il valore stabilito. Questo messaggio viene visualizzato quando si utilizza un hub USB alimentato via bus. L'hub USB deve essere di tipo autoalimentato, ovvero dotato di una propria fonte di alimentazione, e acceso.
Wrong device (Dispositivo errato)	L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non può essere effettuata sul dispositivo di memorizzazione USB collegato. La causa potrebbe essere una delle seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo di memorizzazione USB non è formattato. Formattare il dispositivo (pagina 46), quindi riprovare. • Il numero di file e cartelle supera il limite di sistema. In una cartella è possibile salvare un massimo di 250 file e cartelle. Eliminare o spostare i file non necessari, quindi riprovare. • Il supporto non è inserito. Inserire il supporto.
Wrong name (Nome errato)	Il nome di song non è appropriato. Questo messaggio viene visualizzato durante le operazioni "Ridenominazione di file" (pagina 43) o "Creazione di cartelle nel dispositivo di memorizzazione USB" (pagina 45) per una delle cause seguenti. Premere il pulsante B [- (NO)] per tornare al display precedente e rinomare la song in modo corretto. <ul style="list-style-type: none"> • Non è stato immesso alcun carattere. • È stato utilizzato un punto o uno spazio all'inizio o alla fine di un nome di song.
Wrong selection (Selezione errata)	L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non può essere effettuata sull'unità selezionata. Per informazioni sulle limitazioni relative alla gestione dei file di song, vedere a pagina 41.

Risoluzione dei problemi

Quando viene visualizzato un messaggio, fare riferimento alla sezione "Elenco dei messaggi" (pagina 78) per indicazioni sulla risoluzione del problema.

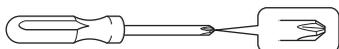
Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente. Inserire saldamente la spina femmina nella presa dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento, si avverte un "clic" o uno "schiocco".	È normale quando nello strumento viene immessa corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure usarlo lontano dallo strumento.
Il volume complessivo è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume master impostato è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il dial [MASTER VOLUME] (pagina 14).
	Il livello di volume impostato per la performance sulla tastiera è troppo basso. Spostare lo slider [SONG BALANCE] verso "KEYBOARD" per aumentare il volume della tastiera (pagina 40).
	Quando il parametro Speaker è impostato su "Normal (HeadphoneSW)", sono collegate le cuffie (pagina 71). Scollegare la spina delle cuffie.
	Il parametro Speaker è impostato su "Off". Impostare il parametro Speaker su "Normal (HeadphoneSW)" o "On" (pagina 71).
	Il parametro Local Control è impostato su "Off". Impostare il parametro Local Control su "On" (pagina 72).
Al pedale destro o al pedale AUX è assegnata la funzione "Expression". Assegnare al pedale una qualsiasi funzione diversa da "Expression" (pagina 65).	
Gli altoparlanti non si spengono quando alla presa [PHONES] sono collegate le cuffie.	Il parametro Speaker è impostato su "On". Impostare il parametro Speaker su "Normal (HeadphoneSW)" (pagina 71).
Il volume e/o la qualità tonale degli altoparlanti o delle cuffie sono cambiati.	L'uscita audio delle cuffie e degli altoparlanti interni utilizza automaticamente le impostazioni appropriate a seconda del modo in cui il dispositivo esterno è collegato alle prese AUX OUT. Vedere lo schema a pagina 50.
I pedali non funzionano.	Il cavo dei pedali potrebbe non essere collegato saldamente alla presa [PEDAL]. Assicurarsi di inserire completamente il cavo dei pedali finché la parte metallica della spina non è più visibile (pagina 85).
L'impostazione di attivazione/disattivazione del pedale collegato alla presa AUX PEDAL è invertita.	Alcuni tipi di pedali vengono attivati e disattivati in modo opposto. Per modificare l'impostazione del pedale esterno, utilizzare il parametro "AuxPedalType" (pagina 70) del menu "FUNCTION".
Il volume della tastiera è più basso di quello di riproduzione della song.	Il livello di volume impostato per la performance sulla tastiera è troppo basso. Spostare lo slider [SONG BALANCE] verso "KEYBOARD" per aumentare il volume della tastiera (pagina 40).
I pulsanti non rispondono.	Quando si utilizza una funzione, gli eventuali pulsanti non coinvolti vengono disattivati. Se è in corso la riproduzione di una song, arrestarla. In caso contrario, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display delle voci, quindi eseguire l'operazione desiderata.
Le note più alte o più basse non vengono emesse correttamente quando viene configurata l'impostazione della trasposizione o dell'ottava.	Questo strumento supporta un'estensione da C -2 a G8 (da do -2 a sol 8) quando si imposta la trasposizione o l'ottava. Se vengono suonate note più basse di C -2, il suono passa all'ottava superiore. Se vengono suonate note più alte di G8, il suono passa all'ottava inferiore.
La performance non viene registrata in modalità Dual o Split oppure i dati delle parti vengono persi in modo imprevisto.	Il passaggio alla modalità Dual o Split nel mezzo di una song non viene registrato. Inoltre, la parte da registrare per la Voce 2 in modalità Dual o la voce della mano sinistra in modalità Split viene assegnata automaticamente (pagina 40). Se la parte assegnata contiene già dati, questi ultimi verranno sovrascritti ed eliminati durante la registrazione.
Il titolo della song non è corretto.	È possibile che l'impostazione del parametro "CharacterCode" sia diversa da quella selezionata quando si è assegnato il nome alla song. Inoltre, se la song è stata registrata su un altro strumento, è possibile che il titolo non venga visualizzato in modo corretto. Per modificare l'impostazione, utilizzare il parametro "CharacterCode" (pagina 48) del menu FILE/SONG SETTING. Tuttavia, se la song è stata registrata su un altro strumento, la modifica dell'impostazione del parametro "CharacterCode" potrebbe non risolvere il problema.

Assemblaggio del Clavinova

⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione a non confondere i componenti e a installarli con l'orientamento corretto. Per l'assemblaggio, seguire le istruzioni nella sequenza indicata.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Utilizzare viti della misura corretta, come indicato di seguito. L'utilizzo di viti errate può causare danni.
- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Al termine dell'assemblaggio di ciascuna unità, serrare bene tutte le viti.
- Per il disassemblaggio, seguire le istruzioni di assemblaggio in ordine inverso.

Tenere a portata di mano un cacciavite a stella della misura appropriata.



Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non ne manchi nessuno.

Imbottiture di polistirolo
Estrarre le imbottiture di polistirolo e posizionarvi sopra l'unità A. Posizionare le imbottiture di polistirolo in modo che non interferiscano con il pannello dei connettori nella parte inferiore dell'unità A, AC IN, o con i raccordi al centro del pannello posteriore.

4 viti lunghe da 6 x 20 mm

6 viti corte da 6 x 16 mm

13 viti sottili da 4 x 14 mm

2 viti sottili da 4 x 10 mm

2 fermacavi

Cavo di alimentazione

Gancio per le cuffie

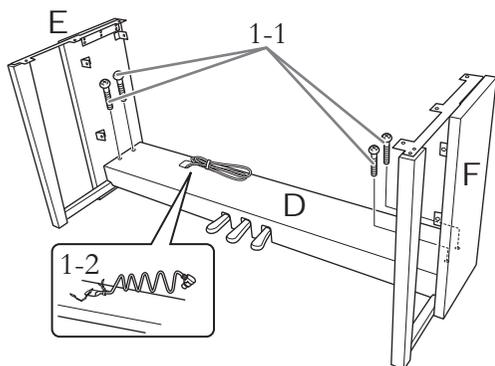
Al momento della consegna, i pedali sono protetti da un rivestimento in materiale vinilico. Per un utilizzo ottimale del GP Responsive Damper Pedal, si consiglia di rimuovere il rivestimento.

1. Fissare le unità E e F all'unità D.

1-1 Fissare l'unità D con le quattro viti lunghe da 6 x 20 mm.

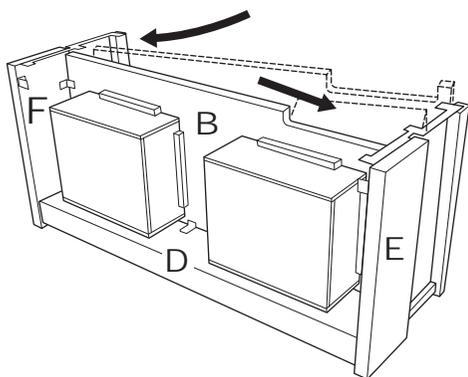
1-2 Rimuovere il laccetto dal cavo ripiegato dei pedali.

Non rimuovere il laccetto situato accanto al foro.
Non gettare via il laccetto, poiché sarà necessario nel successivo punto 6.



2. Fissare l'unità B.

2-1 Inserire l'unità B tra le unità E e F, come mostrato nella figura.



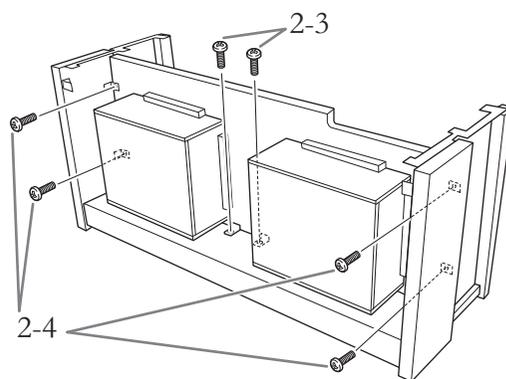
2-2 Allineare e fissare l'unità B al lato anteriore delle unità D, E e F.

2-3 Fissare l'unità B con le viti sottili da 4 x 14 mm.

* Inserire due viti nei fori più piccoli delle staffe.

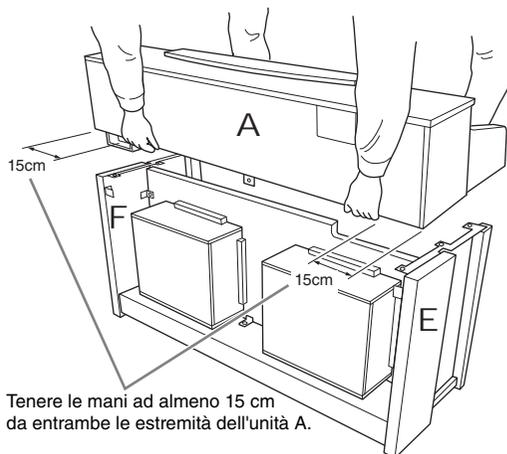
2-4 Fissare temporaneamente con viti sottili da 4 x 14 mm.

* Inserire quattro viti nei fori più piccoli delle staffe.



3. Posizionare l'unità A.

Allineare le filettature delle viti nella parte inferiore dell'unità A con quelle delle unità E e F, appoggiando con delicatezza l'unità A nella posizione corretta.



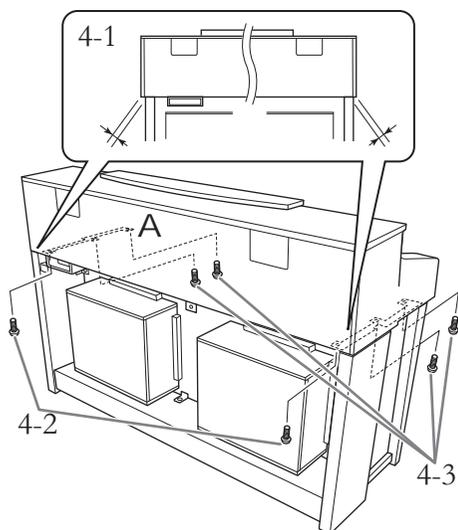
Tenere le mani ad almeno 15 cm da entrambe le estremità dell'unità A.

⚠ ATTENZIONE

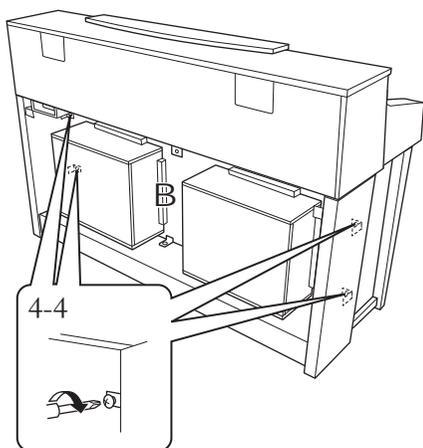
- Prestare particolare attenzione a non lasciar cadere l'unità e a non schiacciarsi le dita.
- Non tenere l'unità principale in una posizione diversa da quella riportata nella figura.

4. Fissare l'unità A.

- 4-1 Regolare la posizione dell'unità A in modo che le estremità sinistra e destra si estendano oltre le unità E e F di pari misura, se osservate dal retro.
- 4-2 Fissare l'unità A dal lato posteriore con due viti corte da 6 x 16 mm.
- 4-3 Fissare l'unità A dal lato anteriore con quattro viti corte da 6 x 16 mm.

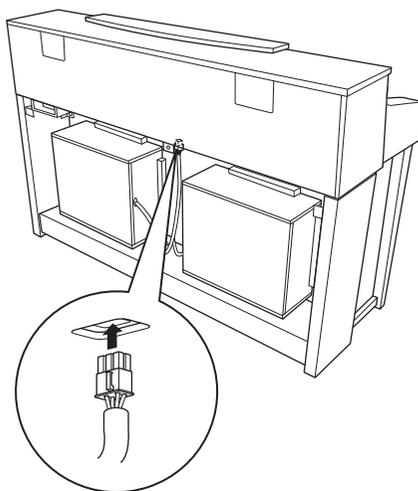


- 4-4 Serrare saldamente le viti nelle parti superiori avvitare temporaneamente nel punto 2-4 (assemblaggio dell'unità B).



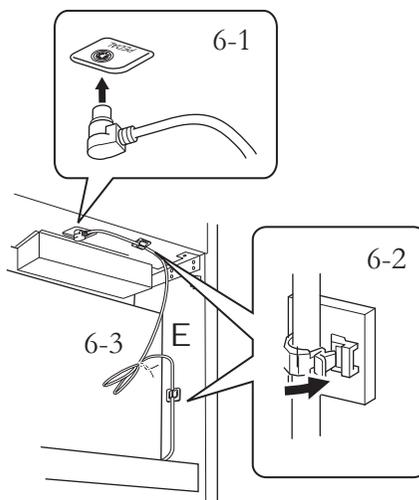
5. Collegare il cavo degli altoparlanti.

- 5-1 Rimuovere il laccetto di fissaggio del cavo degli altoparlanti.
- 5-2 Inserire nel connettore la spina del cavo degli altoparlanti, in modo che la linguetta sia rivolta verso la parte anteriore, se osservata dal retro.



6. Collegare il cavo dei pedali.

- 6-1 Inserire la spina del cavo dei pedali nel connettore [PEDAL].
- 6-2 Fissare i fermacavi allo strumento, quindi inserirvi il cavo. A questo punto, verificare che il cavo dei pedali non sia allentato tra la spina e il fermacavo.
- 6-3 Utilizzare un laccetto per arrotolare il cavo dei pedali.

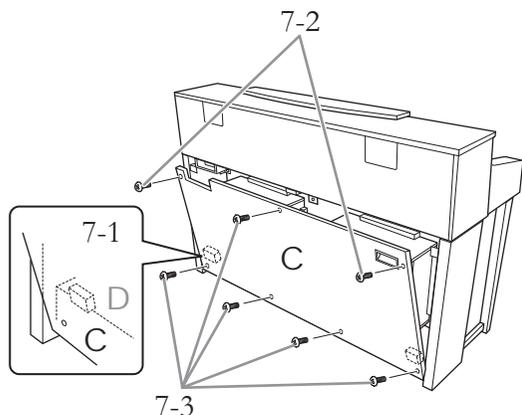


Inserire il cavo dei pedali finché la parte metallica della spina non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



7. Fissare l'unità C.

- 7-1 Posizionare l'unità C sull'unità D, il fermo di legno sugli spigoli inferiori dell'unità C, quindi fissare la parte superiore.
- 7-2 Fissare le parti superiori destra e sinistra dell'unità C con due viti sottili da 4 x 14 mm.
- 7-3 Fissare le parti superiore centrale e inferiori dell'unità C con cinque viti sottili da 4 x 14 mm.



8. Collegare il cavo di alimentazione.

- 8-1 Per i modelli dotati di un selettore di tensione: impostare il selettore sulla tensione appropriata.

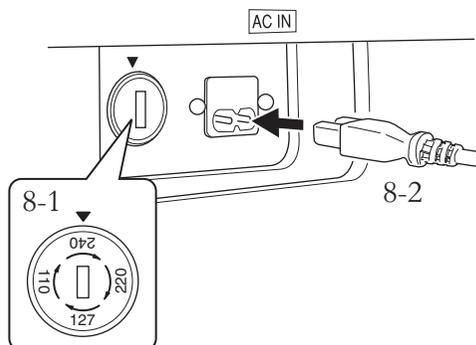
Selettore di tensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllare l'impostazione del selettore di tensione fornito per alcuni paesi. Per impostare il selettore su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, ruotare il dial utilizzando un cacciavite a lama piatta fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore sul pannello. Al momento della spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Dopo aver selezionato la tensione corretta, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa AC IN e a una presa CA. È possibile che in alcuni paesi venga fornito un adattatore conforme alle diverse esigenze di configurazione delle prese CA locali.

⚠ AVVERTENZA

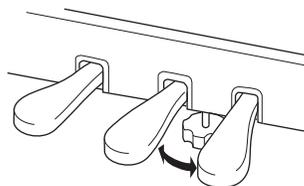
Un'errata impostazione della tensione può causare un funzionamento non corretto o gravi danni allo strumento.

- 8-2 Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore di alimentazione.



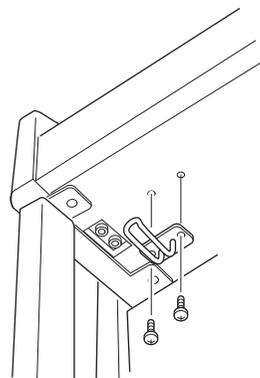
9. Impostare il dispositivo di regolazione.

Ruotare il dispositivo di regolazione finché la pedaliera non si trova perfettamente a contatto con la superficie del pavimento.



10. Collegare il gancio per le cuffie.

Per fissare il gancio, utilizzare le due viti fornite da 4 x 10 mm, come mostrato nella figura.



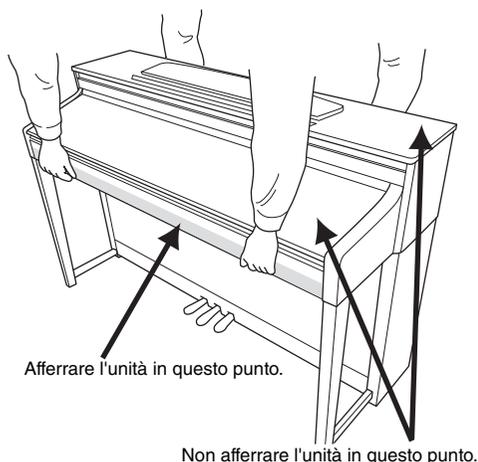
Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- **È avanzato qualche componente?**
Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**
Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- **Se si scuote lo strumento, si sente un rumore o una vibrazione?**
Serrare tutte le viti.
- **La pedaliera vibra o è instabile quando si premono i pedali?**
Ruotare il dispositivo di regolazione finché la pedaliera non si trova perfettamente a contatto con il pavimento.
- **I cavi di alimentazione e dei pedali sono inseriti saldamente nelle prese?**
Verificare il collegamento.
- **Se l'unità scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.**

Dopo aver trasportato lo strumento, collocarlo in modo che il lato posteriore si trovi a 1 – 2 cm di distanza dalla parete per garantire performance ottimali dell'altoparlante della tavola armonica GP (pagina 15).

⚠ ATTENZIONE

- Per spostare lo strumento dopo l'assemblaggio, afferrarlo sempre dalla superficie inferiore del lato anteriore dell'unità principale e dalle maniglie presenti nel pannello posteriore.
- Non afferrare il copritastiera. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento o causare lesioni personali.



Specifiche tecniche

Peso e dimensioni	Dimensioni	Larghezza [modello con finitura lucida]	1.420 mm [1.424 mm]	
		Altezza [modello con finitura lucida]	940 mm [943 mm]	
		Altezza con leggio [modello con finitura lucida]	1.108 mm [1.109 mm]	
		Profondità [modello con finitura lucida]	513 mm [513 mm]	
	Peso [modello con finitura lucida]	87,5 kg (192 lbs., 14 oz.) [91,0 kg] (200 lbs., 10 oz.)		
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88	
		Tipo	In legno naturale con tasti in avorio sintetico (bianchi in vero legno)	
		Linear Graded Hammer	Sì	
		Sensibilità al tocco	Sì	
	Pedale	Numero di pedali	3 (damper, sostenuto, sordina)	
		Mezzo pedale	Sì (damper)	
		GP Responsive Damper Pedal	Sì	
	Display	Tipo	LCD retroilluminato (24 caratteri x 2 righe)	
		Contrasto	Sì	
		Colore	Monocromatico	
		Lingua	Inglese, giapponese	
	Pannello	Lingua	Inglese	
Cassa	Stile copritastiera		A scorrimento	
	Leggio		Sì	
	Levette blocca-pagine		Sì	
Voci	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento stereo dinamico AWM	
		Numero di livelli dinamici	5	
		Campioni sustain	Sì	
		Campioni key-off	Sì	
		String Resonance	Sì	
	Polifonia	Numero di polifonie (valore massimo)	256	
	Preset	Numero di voci	+ 480 XG + 12 kit di batteria	
	Compatibilità	XG	Sì	
		GS	Sì	
GM		Sì		
GM2		Sì		
Effetti	Tipi	Riverbero	5	
		Chorus	3	
		Brillantezza	7	
		DSP	12	
		Altro	Intelligent Acoustic Control, altoparlante della tavola armonica GP	
	Funzioni	Dual e livelli	Sì	
		Split	Sì	

Registrazione e riproduzione (song MIDI)	Registrazione	Numero di song	250 (valore massimo)
		Numero di tracce	16
		Capacità dati	Circa 1,47 MB (valore massimo) <circa 550 KB per song (valore massimo)>
	Riproduzione	Capacità dati	Circa 550 KB per song (valore massimo)
	Formato dei dati	Registrazione	SMF (formato 0)
		Riproduzione	SMF (formato 0 e 1), ESEQ
	Dimensione dei dati	Circa 550 KB per song (valore massimo)	
Preset	Numero di preset song	50	
Registrazione e riproduzione (song audio)	Durata registrazione e riproduzione		80 minuti per song (valore massimo)
	Formato dei dati		.wav (frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo)
Funzioni	Demo song		Demo delle voci: 16
	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Gamma tempo	Da 5 a 500
		Trasposizione	Da -12 a 0, da 0 a +12
		Accordatura	Sì
		Tipi di scala	7
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,7 MB
		Dispositivo esterno	Dispositivo di memorizzazione USB (opzionale)
	Connettività	Cuffie	x2
		MIDI	[IN][OUT][THRU]
		AUX IN	[L/L+R][R]
		AUX OUT	[L/L+R][R]
		[AUX PEDAL]	Sì
		[USB TO DEVICE]	Sì
		USB [TO HOST]	Sì
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori		(30 W + 30 W + 20 W + 20 W) x 2
	Altoparlanti		(16 cm + 8 cm + 2,5 cm) x 2 + 8 cm x 2
	Sistema Tri-Amp		Sì
Accessori	Accessori in dotazione		Manuale di istruzioni, raccolta di spartiti "50 greats for the Piano", data list, cavo di alimentazione CA, sgabello (in dotazione o opzionale a seconda del paese), registrazione utente del prodotto Yamaha

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Opzioni (potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi)

Sgabello BC-100

Comodo sgabello studiato per un perfetto abbinamento con il Clavinova Yamaha.

Cuffie stereo HPE-160

Cuffie dinamiche e leggere ad alte prestazioni con cuscinetti extra morbidi.

Indice

A		
A-B Repeat	32	
Accensione	12	
Accessori in dotazione	7	
Accordatura	69	
Altoparlante (attivazione/disattivazione)	71	
Altoparlante della tavola armonica GP	15	
Assemblaggio	82	
Audio, song	27	
Avanzamento rapido	29	
B		
Backup (attivazione/disattivazione)	73	
BRILLIANCE	23	
C		
Campionamento dinamico	77	
Caratteri del display	48	
Caricamento (file di backup)	74	
CharCode	48	
CHORUS	23	
Computer	52	
Connettori	49	
CONTRAST	14	
Conversione	46	
Copritastiera	12	
Copy	44	
Cuffie	15	
D		
Damper Resonance	63	
Data list	7	
Dati registrati	39	
Delete	43	
Demo delle voci	21	
Demo song	21	
Dispositivo di memorizzazione USB	51	
Documenti online	7	
DriveProperty	47	
Dual	24, 62	
E		
Effetti	23	
Elenco dei messaggi	78	
F		
Factory Set	73	
File di backup	74	
File di song, operazioni	41	
Fondamentale	69	
Format	46	
Formato dei dati	88	
FUNCTION	68	
G		
Gancio per le cuffie	15	
Gestione dei file di song	41	
GP Responsive Damper Pedal	16	
I		
I.A. CONTROL	14	
Impostazioni MIDI → Altre impostazioni	56	
Indicazione del tempo	60	
Intelligent Acoustic Control	14	
L		
Leggio	13	
Levette blocca-pagine	14	
M		
Manutenzione	19	
MASTER VOLUME	14	
MEMORY	28, 41	
Messaggi sul display	78	
Metronomo	17	
Mezzo pedale	16	
MIDI Basics	7	
MIDI, song	27	
MIDItoAUDIO	46	
Move	45	
P		
Part Cancel	31	
Parte (registrazione)	34	
Pausa	29	
Pedale	16, 70	
Piano demo	22	
PRESET	28, 41	
Preset song	41	
R		
Registrazione	33	
Reimpostazione	18	
Rename	43	
REVERB	23	
Riavvolgimento	29	
Ripetizione del playback	32, 57	
Ripristino	73	
Risoluzione dei problemi	81	
Risposta al tocco	68	

S

Salvataggio (file di backup)	74
Scala	69
Song	27
Song Repeat	57
SongAutoOpen	48
Split	25
String Resonance	71, 77
Suono key-off (Key-Off Sampling)	71, 77
Sustain Sampling	71, 77
Sync Start	30

T

Tempo (metronomo)	17
Tempo (riproduzione delle song)	29
Tipi di song	41
Tonalità	68
Transpose	68

U

Unità (posizione dei dati)	28
USB AUDIO	28, 41
USB1	28, 41

V

Voce	20
Voce (Dual)	24
Volume (Dual/Split)	61
Volume (metronomo)	60
Volume (volume master)	14

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu)

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Européia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominis erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4° andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/

CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-29-25

THE NETHERLANDS/

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana,
India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Global Home

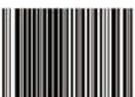
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

011MVCR*-*-**B0
Printed in Europe



P77021515